



Esta obra está bajo una [Licencia Creative Commons Atribución- NoComercial-Compartirigual 2.5 Perú](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5/pe/).

Vea una copia de esta licencia en <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5/pe/>



UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN MARTÍN – TARAPOTO
FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES
ESCUELA PROFESIONAL DE IDIOMAS



Efecto de la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método “Grammar Translation” para el desarrollo de la producción de textos escritos en inglés en los estudiantes del 3° Grado Sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa Del Carmen Del Águila De Reategui” del distrito de La Banda de Shilcayo -2018

**Tesis para optar el título profesional de Licenciado en Educación con
Mención en Idiomas Extranjeros, especialidad Inglés – Francés**

AUTORES:

Rosa Yashiro Macedo Aguilar

Rosa Adilia Ruíz Chujandama

ASESOR:

Lic. Mg. Mercedes Vílchez Ordoñez

Tarapoto – Perú

2019

UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN MARTÍN – TARAPOTO
FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES
ESCUELA PROFESIONAL DE IDIOMAS



Efecto de la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método “Grammar Translation” para el desarrollo de la producción de textos escritos en inglés en los estudiantes del 3° Grado Sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa Del Carmen Del Águila De Reategui” del distrito de La Banda de Shilcayo -2018

AUTORES:

Rosa Yashiro Macedo Aguilar

Rosa Adilia Ruíz Chujandama

Sustentada y aprobada el día 18 de junio del 2019, ante el honorable jurado:

.....
Dr. Manuel Padilla Guzmán

Presidente

.....
Dra. Teresa Vela Vásquez

Secretaria

.....
Mg. Ronald Navarro Macedo

Miembro

Declaratoria de autenticidad

Rosa Yashiro Macedo Aguilar, con DNI N° 73273452 y **Rosa Adilia Ruíz Chujandama**, con DNI N° 45922170, bachilleres de la Facultad de Educación y Humanidades, Escuela Profesional de Idiomas de la Universidad Nacional de San Martín – Tarapoto, con la Tesis titulada: **Efecto de la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método “Grammar Translation” para el desarrollo de la producción de textos escritos en inglés en los estudiantes del 3° Grado Sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa Del Carmen Del Águila De Reategui” del distrito de La Banda de Shilcayo -2018**

Declaramos bajo juramento que:

1. La tesis de investigación presentada es de nuestra autoría.
2. La redacción fue realizada respetando las citas y referencias de las fuentes bibliográficas consultadas.
3. Toda la información que contiene esta tesis no ha sido auto plagiada.
4. Los datos presentados en los resultados son reales, no han sido alterados ni copiados, por tanto, la información de esta investigación debe considerarse como aporte a la realidad investigada.

Por lo antes mencionado asumimos bajo responsabilidad las consecuencias que deriven de nuestro accionar, sometiéndonos a las leyes de nuestro país y normas vigentes de la Universidad Nacional de San Martín – Tarapoto.

Tarapoto, 18 de junio del 2019.



Bach. Rosa Yashiro Macedo Aguilar

DNI° 73273452



Bach. Rosa Adilia Ruíz Chujandama

DNI° 45922170



Formato de autorización NO EXCLUSIVA para la publicación de trabajos de investigación, conducentes a optar grados académicos y títulos profesionales en el Repositorio Digital de Tesis.

1. Datos del autor:

Apellidos y nombres: <i>Macedo Aguilar Rosa Yashiro</i>	
Código de alumno : <i>116412</i>	Teléfono: <i>926326240</i>
Correo electrónico : <i>Rositasagitario14@gmail.com</i>	DNI: <i>73273452</i>

(En caso haya más autores, llenar un formulario por autor)

2. Datos Académicos

Facultad de: <i>Educación y Humanidades</i>
Escuela Profesional de: <i>Idiomas</i>

3. Tipo de trabajo de investigación

Tesis	<input checked="" type="checkbox"/>	Trabajo de investigación	<input type="checkbox"/>
Trabajo de suficiencia profesional	<input type="checkbox"/>		

4. Datos del Trabajo de investigación

Título: <i>Efecto de la sesión de aprendizaje "Let's Write Creatively" basado en el método "Grammar Translation" para el desarrollo de la producción de textos escritos en inglés en los estudiantes del 3º Grado sección "A" del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 "Luisa Del Carmen Del Aguila De Reategui" del distrito de La Banda de Shilcayo - 2018</i>
Año de publicación: <i>2019</i>

5. Tipo de Acceso al documento

Acceso público *	<input checked="" type="checkbox"/>	Embargo	<input type="checkbox"/>
Acceso restringido **	<input type="checkbox"/>		

Si el autor elige el tipo de acceso abierto o público, otorga a la Universidad Nacional de San Martín – Tarapoto, una licencia No Exclusiva, para publicar, conservar y sin modificar su contenido, pueda convertirla a cualquier formato de fichero, medio o soporte, siempre con fines de seguridad, preservación y difusión en el Repositorio de Tesis Digital. Respetando siempre los Derechos de Autor y Propiedad Intelectual de acuerdo y en el Marco de la Ley 822.

En caso que el autor elija la segunda opción, es necesario y obligatorio que indique el sustento correspondiente:

6. Originalidad del archivo digital.

Por el presente dejo constancia que el archivo digital que entrego a la Universidad Nacional de San Martín - Tarapoto, como parte del proceso conducente a obtener el título profesional o grado académico, es la versión final del trabajo de investigación sustentado y aprobado por el Jurado.

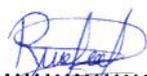
7. Otorgamiento de una licencia *CREATIVE COMMONS*

Para investigaciones que son de acceso abierto se les otorgó una licencia *Creative Commons*, con la finalidad de que cualquier usuario pueda acceder a la obra, bajo los términos que dicha licencia implica

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5/pe/>

El autor, por medio de este documento, autoriza a la Universidad Nacional de San Martín - Tarapoto, publicar su trabajo de investigación en formato digital en el Repositorio Digital de Tesis, al cual se podrá acceder, preservar y difundir de forma libre y gratuita, de manera íntegra a todo el documento.

Según el inciso 12.2, del artículo 12° del Reglamento del Registro Nacional de Trabajos de Investigación para optar grados académicos y títulos profesionales - RENATI "Las universidades, instituciones y escuelas de educación superior tienen como obligación registrar todos los trabajos de investigación y proyectos, incluyendo los metadatos en sus repositorios institucionales precisando si son de acceso abierto o restringido, los cuales serán posteriormente recolectados por el Repositorio Digital RENATI, a través del Repositorio ALICIA".



Firma del Autor

8. Para ser llenado en la Oficina de Repositorio Digital de Ciencia y Tecnología de Acceso Abierto de la UNSM - T.

Fecha de recepción del documento:

01 / 07 / 2019



Firma del Responsable de Repositorio Digital de Ciencia y Tecnología de Acceso Abierto de la UNSM - T.

*Acceso abierto: uso lícito que confiere un titular de derechos de propiedad intelectual a cualquier persona, para que pueda acceder de manera inmediata y gratuita a una obra, datos procesados o estadísticas de monitoreo, sin necesidad de registro, suscripción, ni pago, estando autorizada a leerla, descargarla, reproducirla, distribuirla, imprimirla, buscarla y enlazar textos completos (Reglamento de la Ley No 30035).

** Acceso restringido: el documento no se visualizará en el Repositorio.

Formato de autorización NO EXCLUSIVA para la publicación de trabajos de investigación, conducentes a optar grados académicos y títulos profesionales en el Repositorio Digital de Tesis.

1. Datos del autor:

Apellidos y nombres: Ruíz Chujandama Rosa Adilia	
Código de alumno : 106414	Teléfono: 942882144
Correo electrónico : ross_89@hotmail.com	DNI: 45922170

(En caso haya más autores, llenar un formulario por autor)

2. Datos Académicos

Facultad de: Educación y Humanidades
Escuela Profesional de: Idiomas

3. Tipo de trabajo de investigación

Tesis	(X)	Trabajo de investigación	()
Trabajo de suficiencia profesional	()		

4. Datos del Trabajo de investigación

Título: Efecto de la sesión de aprendizaje "Let's Write Creatively" basado en el método "Grammar Translation" para el desarrollo de la producción de textos escritos en inglés en los estudiantes del 3° Grado Sección "A" del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 "Luisa Del Carmen Del Aguila De Reategui" del distrito de La Banda de Shilcayo - 2018
Año de publicación: 2019

5. Tipo de Acceso al documento

Acceso público *	(X)	Embargo	()
Acceso restringido **	()		

Si el autor elige el tipo de acceso abierto o público, otorga a la Universidad Nacional de San Martín - Tarapoto, una licencia No Exclusiva, para publicar, conservar y sin modificar su contenido, pueda convertirla a cualquier formato de fichero, medio o soporte, siempre con fines de seguridad, preservación y difusión en el Repositorio de Tesis Digital. Respetando siempre los Derechos de Autor y Propiedad Intelectual de acuerdo y en el Marco de la Ley 822.

En caso que el autor elija la segunda opción, es necesario y obligatorio que indique el sustento correspondiente:

6. Originalidad del archivo digital.

Por el presente dejo constancia que el archivo digital que entrego a la Universidad Nacional de San Martín - Tarapoto, como parte del proceso conducente a obtener el título profesional o grado académico, es la versión final del trabajo de investigación sustentado y aprobado por el Jurado.

7. Otorgamiento de una licencia *CREATIVE COMMONS*

Para investigaciones que son de acceso abierto se les otorgó una licencia *Creative Commons*, con la finalidad de que cualquier usuario pueda acceder a la obra, bajo los términos que dicha licencia implica

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5/pe/>

El autor, por medio de este documento, autoriza a la Universidad Nacional de San Martín - Tarapoto, publicar su trabajo de investigación en formato digital en el Repositorio Digital de Tesis, al cual se podrá acceder, preservar y difundir de forma libre y gratuita, de manera íntegra a todo el documento.

Según el inciso 12.2, del artículo 12° del Reglamento del Registro Nacional de Trabajos de Investigación para optar grados académicos y títulos profesionales - RENATI "Las universidades, instituciones y escuelas de educación superior tienen como obligación registrar todos los trabajos de investigación y proyectos, incluyendo los metadatos en sus repositorios institucionales precisando si son de acceso abierto o restringido, los cuales serán posteriormente recolectados por el Repositorio Digital RENATI, a través del Repositorio ALICIA".

.....
Firma del Autor

8. Para ser llenado en la Oficina de Repositorio Digital de Ciencia y Tecnología de Acceso Abierto de la UNSM - T.

Fecha de recepción del documento:

01 / 07 / 2019



.....
Firma del Responsable de Repositorio Digital de Ciencia y Tecnología de Acceso Abierto de la UNSM - T.

* Acceso abierto: uso lícito que confiere un titular de derechos de propiedad intelectual a cualquier persona, para que pueda acceder de manera inmediata y gratuita a una obra, datos procesados o estadísticas de monitoreo, sin necesidad de registro, suscripción, ni pago, estando autorizada a leerla, descargarla, reproducirla, distribuirla, imprimirla, buscarla y enlazar textos completos (Reglamento de la Ley No 30035).

** Acceso restringido: el documento no se visualizará en el Repositorio.

Dedicatoria

Dedico el presente trabajo a mi querida madre Celia por su apoyo incondicional para poder lograr mis metas trazadas.

Rosa A.

A mi querida Madre Diomar y a mi estimada hermana Silvia que con su apoyo incondicional hacen que pueda continuar con mis sueños de superación y llegar a ser una profesional.

Rosa Y.

Agradecimiento

Agradecemos al Lic. Alen Marina Arévalo, Director de la Institución Educativa N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” al Lic. Walter Oblitas, docente del curso de inglés; quienes nos brindaron la autorización y facilidades para realizar la presente investigación.

A todos los docentes de la escuela profesional de Idiomas de la Facultad de Educación y Humanidades de la UNSM; que contribuyeron en nuestra formación académica y profesional, igual gratitud y reconocimiento al Dr. Hipólito Percy Barbarán Mozo; asesor externo quien nos orientó durante el proceso de elaboración y ejecución de esta investigación; así como, a la Lic. Mg. Mercedes Vílchez Ordoñez asesora designada por la universidad.

Un especial agradecimiento a cada uno de los estudiantes del tercer grado “A” de la referida institución educativa; quienes participaron activamente y de manera responsable durante la intervención pedagógica.

Y finalmente, pero no menos importante, expresamos un afecto y reconocimiento sincero al apoyo incondicional de nuestra familia; quienes confiaron en la capacidad de superación y que con su aporte moral, económico y académico, esfuerzos, sacrificios y respaldo favorecieron nuestras motivaciones de manera oportuna para culminar con éxito la carrera profesional.

Los autores

Índice general

	Pág.
Dedicatoria.....	vi
Agradecimiento.....	vii
Índice general.....	viii
Índice de tablas.....	x
Índice de gráficos.....	xi
Resumen.....	xii
Abstract.....	xiii
Introducción.....	1

CAPÍTULO I

REVISION BIBLIOGRÁFICA

1.1. Antecedentes de la investigación.....	4
1.2. Bases teóricas.....	7
1.3. Definición de términos básicos.....	29

CAPÍTULO II

MATERIAL Y MÉTODOS

2.1. Sistema de hipótesis.....	31
2.2. Sistema de Variables.....	32
2.2.1. Variable dependiente.....	32
2.2.2. Variable independiente.....	33
2.3. Metodología empleada.....	33
2.3.1. Tipos y niveles de investigación.....	33
2.4. Diseño de investigación.....	34
2.5. Población y muestra de estudio.....	35
2.6. Técnicas e instrumentos de recolección de datos.....	36

CAPITULO III

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

3.1. Tratamiento estadístico e interpretación de tablas.....	41
3.2. Discusión.....	53

CONCLUSIONES.....	56
RECOMENDACIONES.....	57
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	58
ANEXOS.....	62
Anexo 01. Matriz de consistencia.....	63
Anexo 02. Pre y pos test para evaluar el dominio en la producción de textos en inglés.....	66
Anexo 03. Plan de sesiones de aprendizajes.....	78
Anexo 04. Fichas de validación de instrumentos.....	113
Anexo 05. Acta de ejecución del proyecto de tesis.....	116
Anexo 06. Constancia de ejecución de tesis.....	124
Iconografía.....	125

Índice de tablas

Pág.

Tabla 1. Calificaciones obtenidas por los estudiantes del Grupo Experimental en el pre y post test - I.E. N° 0523 “LUCADAR” - La Banda de Shilcayo, 2018.....	58
Tabla 2. Puntajes obtenidos por los estudiantes del Grupo Control en el pre y post test - I.E. N° 0523 “LUCADAR” - La Banda de Shilcayo, 2018.....	43
Tabla 3. Medias obtenidas por los estudiantes en el pre y post test de ambos grupos de estudio – I.E. N° 0523 “LUCADAR” - La Banda de Shilcayo, 2018.....	44
Tabla 4. Nivel de logro de los estudiantes en ambos grupos, antes y después de la intervención – I.E. N° 0523 “LUCADAR” - Banda de Shilcayo, 2018.....	45
Tabla 5. Prueba de hipótesis general entre ambas pruebas y grupos de estudio - I.E. N° 0523 “LUCADAR” - La Banda de Shilcayo, 2018.....	46
Tabla 6. Prueba de hipótesis específica inherente a la gramática para ambas pruebas y grupos de estudio - I.E. N° 0523 “LUCADAR” - La Banda de Shilcayo, 2018...	48
Tabla 7. Prueba de hipótesis específica inherente a la cohesión para ambas pruebas y grupos de estudio - I.E. N° 0523 “LUCADAR” - La Banda de Shilcayo, 2018...	50
Tabla 8. Prueba de hipótesis específica inherente a la coherencia para ambas pruebas y grupos de estudio - I.E. N° 0523 “LUCADAR” - La Banda de Shilcayo, 2018...	52

Índice de gráficos

Gráfico 1. Medias obtenidas por los estudiantes en el pre y post test de ambos grupos de estudio– I.E. N° 0523 “LUCADAR” - La Banda de Shilcayo, 2018.....	44
Gráfico 2. Cantidad de estudiantes antes y después de la intervención – I.E. N° 0523 “LUCADAR” - La Banda de Shilcayo, 2018.....	45

Resumen

El objetivo del presente estudio fue determinar el efecto de la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation para el desarrollo de la producción de textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018; así como, establecer el efecto de la variable dependiente en las dimensiones de gramática, cohesión y coherencia de los textos escritos. Para ello, se realizó un estudio cuasi experimental con un grupo de 25 estudiantes con quienes se realizó la mediación pedagógica y un grupo de control con 21 estudiantes, quienes fueron el referente de comparación. Se aplicó un pre y pos test de 50 ítems para medir cada una de las dimensiones, el cual fue validado mediante juicio de expertos y cuenta con una confiabilidad aceptable. Los datos fueron procesados mediante el Microsoft Excel y para el análisis se usaron técnicas estadísticas descriptivas como la media, la desviación estándar y las tablas de frecuencias. La prueba de hipótesis se realizó con la t de student para diferencia de medias. Los principales resultados después de la intervención pedagógica, indican un importante incremento en las calificaciones, obteniéndose que el 86% y el 80% de los estudiantes de ambos grupos respectivamente lograron un nivel de logro regular; el 5% y 16% se ubicaron en el nivel de logro bueno con calificaciones que fluctúan entre 16 y 20; y solamente el 10% y 4% de estudiantes se quedaron en el nivel deficiente. Consiguientemente, se concluye que la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation propicia un efecto significativo en la producción de textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018.

Palabras clave: Producción de textos, gramática, cohesión y coherencia.

Abstract

The objective of the present study was to determine the effect of the "Let's Write Creatively" learning session based on the Grammar Translation method to develop the texts written production in English in the 3rd grade students section "A" of the secondary level of the I.E. N° 0523 "Luisa del Carmen del Águila de Reátegui" of the district of Banda de Shilcayo, 2018; as well as, to establish the dependent variable effect on the dimensions of grammar, cohesion and coherence of written texts. For this, a quasi-experimental study was carried out with a group of 25 students with whom the pedagogical mediation was carried out and a control group with 21 students, who were the benchmark for comparison. A pre and post test of 50 items was applied to measure each of the dimensions, which was validated by expert judgment and has an acceptable reliability. The data was processed using Microsoft Excel and descriptive statistical techniques such as mean, standard deviation and frequency tables were used for the analysis. The hypothesis test was performed with the student's t for mean difference. The main results after the pedagogical intervention indicate an important increase in the grades, obtaining that 86% and 80% of the students of both groups respectively achieved a level of regular achievement; 5% and 16% were placed at the level of good achievement with grades ranging from 16 to 20; and only 10% and 4% of students stayed at the deficient level. Accordingly, it is concluded that the "Let's Write Creatively" learning session based on the Grammar Translation method promotes a significant effect on the production of texts written in English in the 3rd grade students section "A" of the secondary level of the I.E. N° 0523 "Luisa del Carmen del Águila de Reátegui" of the district of Banda de Shilcayo, 2018.

Keywords: Text production, grammar, cohesion and coherence.



Introducción

El idioma inglés tiene una relevancia social enorme en el contexto de la globalización e información, puesto que está cambiando la visión del mundo y convierte a éste en un lugar más pequeño, un lugar en el que la ventaja de poder hablar diferentes lenguas es cada vez más obvia y necesaria (Navés y Muñoz, 2000). En ese sentido, un artículo publicado por el departamento de Inglés de la Junta de Andalucía (s/f) menciona que el inglés es la lengua del mundo actual, considerando mudo o medio analfabeto a quien no lo domine. El idioma inglés viene a ser una herramienta para la comunicación con personas de otros países. Por estas razones, en casi todo el planeta, la mayoría al menos habla un poco de inglés, y quien lo conozca podría ser entendido en cualquier hotel o restaurante, así como en la mayoría de líneas aéreas y de transporte. Ninguna lengua antes había alcanzado la universalidad. Según Streeter (2011) citado por Pérez (2014) el idioma inglés es considerado como la lengua de la comunicación internacional.

En consecuencia, su enseñanza y aprendizaje constituyen un desafío y una demanda social permanente en todos los niveles educativos de la educación formal, inclusive en la informal. El proceso de enseñar y aprender inglés implica desarrollar habilidades comunicativas de oralidad, lectura y escritura en dicho idioma. En este escenario aparecen las mayores limitaciones vinculados con las formas y modos, los procedimientos, las técnicas, los métodos y/o las estrategias didácticas de enseñanza que contribuyan en el desarrollo de las habilidades y capacidades comunicativas de cada grado y nivel educativo.

Escribir adecuadamente textos en inglés en el contexto escolar del nivel secundario presenta una serie de dificultades para los estudiantes, a quienes les cuesta mucho poder expresarse por escrito y necesitan orientación oportuna y permanente para reconocer las reglas sobre las que se construyen los textos, dado que durante el desarrollo de las sesiones del área de inglés en las instituciones educativas públicas sobre todo, se perciben y perduran los problemas de cómo enseñar y cómo hacer que los estudiantes asimilen o desarrollen las competencias comunicativas de esta lengua de una manera fácil y atractiva.

Según el Diseño Curricular Nacional del Ministerio de Educación, las capacidades del área de inglés buscan desarrollar la expresión y comprensión oral, comprensión de textos y

producción de textos para mejorar la comunicación entre los estudiantes de diferentes partes del mundo. Estas responden a la demanda nacional e internacional de formar ciudadanos que puedan comunicarse a través de diferentes medios, vía directa o indirecta, utilizando herramientas tecnológicas, vía virtual. Asimismo, permite a los estudiantes tener acceso a información de los más recientes avances científicos y tecnológicos ya sean digitales o impresos en inglés. No obstante, en términos de logros de aprendizaje los resultados académicos de los estudiantes no son muy alentadores; puesto que la metodología que se emplea probablemente no es la más atinada y está afectando el desarrollo de las precitadas capacidades, más aún la producción escrita.

El proceso de lectura y escritura en realidad no son procesos separados; sino más bien se trata de un solo proceso cognitivo; es decir, la lectoescritura es un proceso de leer y escribir de manera sincrónica. Por eso, en la presente investigación, se ha centrado la comprensión de textos, pero con mayor énfasis en la producción de textos; estas capacidades incluyen el desarrollo de las habilidades de “Reading” (leer) y “Writing” escribir, respectivamente.

Ur, (2002) citado por Pérez (2014) define estas dos habilidades para el aprendizaje del idioma en inglés como: i) Reading (leer) permite decodificar un mensaje. Sirve para comprender desde instrucciones hasta información. Se debe conocer los símbolos escritos. Su objetivo es desarrollar las habilidades “Reading” para la comprensión de textos, esto es fundamental para que los estudiantes puedan hacer frente a las actividades diarias de manera eficiente rápidamente apropiadamente y hábilmente. ii) Writing (escribir). Sirve para expresar y comunicar mediante símbolos. Se debe de conocer los símbolos. El objetivo de desarrollar las habilidades de “writing” para la producción de textos es que los estudiantes adquieran las habilidades y destrezas necesarias para producir diferentes tipos de textos escritos similares a los de una persona adiestrada es capaz de producir en su propio idioma. Al respecto, Harmer (2001) define a la habilidad de Reading como una de las habilidades receptivas, en donde se puede apreciar las maneras en que las un sujeto puede extraer el significado del texto. Asimismo, define a la habilidad de writing como una de las habilidades productivas más compleja.

Asimismo, es necesario aludir algunas limitaciones que se han presentado en el proceso de esta investigación, como el hecho de haber sido desarrollada en un contexto específico y con una población con características particulares propias de una institución educativa pública, por lo que sería interesante realizar el estudio con otras muestras y considerando otras

variables o condiciones en materia de recursos didácticos. Es necesario también considerar los diversos recursos tecnológicos que cuentan algunas de las instituciones educativas, de manera que se pueda experimentar la mediación pedagógica y corroborar los resultados. Por cuanto, se respondió al problema de investigación: ¿Cuál es el efecto de la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation en la producción de textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018?, cuya respuesta fue que la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation mejora significativamente la producción de textos escritos en inglés. Consecuentemente, el objetivo general fue determinar el efecto de la variable independiente sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation en la producción de textos escritos en inglés, teniendo en cuenta la gramática, la cohesión y la coherencia.

El presente estudio está configurado en tres capítulos. En el capítulo I contiene una revisión bibliográfica, en la que se hace un recuento de los antecedentes o trabajos previos, el fundamento teórico de las variables y la definición de términos básicos. En el capítulo II se encuentra el material y los métodos de investigación empleados; precisándose el sistema de hipótesis y variables de estudio; así como el diseño de investigación, la población y muestra, las técnicas e instrumentos de recolección y análisis de datos. En el capítulo III está referido a los resultados y discusión; estos están organizados en tablas y gráficos acorde con los objetivos de la investigación, los cuales contribuyen a dar respuesta al problema general y específicos de la investigación. En la discusión, se explicitan las similitudes y divergencias de las conclusiones y resultados obtenidos por otros autores y la base teórica. Luego el informe se complementa con las conclusiones, las mismas que están formulados en estricta coherencia con los objetivos e hipótesis de investigación; así como, con las recomendaciones, dirigidas a la comunidad en general y en particular al contexto del estudio; a fin de que favorezcan la toma de decisiones. Por último, se asignan las referencias bibliográficas ordenadas alfabéticamente, acordes con las normas APA, las cuales dan créditos de todas las citas y fuentes consultadas; así como, todos los anexos.

CAPÍTULO I

REVISIÓN BIBLIOGRÁFICA

Con el propósito de profundizar, precisar y delimitar los aspectos teóricos y los antecedentes del presente estudio, se revisó una serie de fuentes primarias y secundarias, físicas y virtuales; encontrándose diversas informaciones, las cuales se han organizado en tres sub capítulos.

1.1. Antecedentes de la investigación

Nipitella (2006) en su trabajo de investigación referida a la “Presencia de Estrategias Metacognitivas de aprendizaje en la producción escrita en Inglés del Centro Venezolano Americano de Zulia – Venezuela; concluyó que se puede hablar de cambios positivos cuando en forma general se percibe un mejoramiento en el uso del vocabulario y estructuras gramaticales utilizadas con coherencia brindándole a los ensayos unidad y fluidez. Esto se puede relacionar con las estrategias metacognitivas de “prestar atención” y “perspectiva y conexión con material ya conocido” además de las estrategias de “auto- monitoreo” y “auto – evaluación” y “organización y planificación”.

Acosta (2007) en su tesis: “Estudio de variables relacionadas a la escritura de la lengua inglesa en alumnos de primero y segundo años de la Universidad de ciego de Ávila”, concluyó que el estilo de aprendizaje, las estrategias de aprendizaje y la motivación de los estudiantes son aspectos relacionados que favorecen el desarrollo de la escritura; pues a través del estudio, comprobó que los alumnos que presentan un perfil equilibrado entre los cuatro estilos de aprendizaje consiguen un mayor desarrollo en el nivel de la escritura, así mismo, cuando desarrollan todas las estrategias o un mayor número de ellas de aprendizaje, consiguen un mayor desarrollo en la escritura al igual que cuando se encuentran motivados profundamente por la asignatura de inglés.

Varela y Villamil (2010) en su tesis: “Estrategias metodológicas en la enseñanza de la escritura en inglés en las estudiantes de octavo año de Educación Básica del colegio particular “Oviedo”, concluyeron que los docentes no motivan a los estudiantes para que escriban adecuadamente el idioma inglés, por esta razón el alumno pierde interés por

aprender a escribir correctamente y los docentes desconocen de estrategias metodológicas para la enseñanza de escritura en inglés.

Pérez (2014) en su tesis: “Influencia del uso de la plataforma Educaplay en el desarrollo de las capacidades de comprensión y producción de textos en el área de inglés en alumnos de primer año de secundaria de una Institución Educativa Particular en Lima”, concluyó, que el uso de la plataforma “Educaplay” en el curso de inglés ha sido innovadora y motivadora para los alumnos del grupo experimental, ya que despertó su interés por la diversidad de actividades y por la facilidad de acceso a la misma, lo que permitió que los alumnos lograran interactuar con la plataforma de satisfacción. Cabe mencionar que algunos de los problemas que tuvieron se relacionaron con factores técnicos del centro educativo y los resultados obtenidos con referencia a la influencia del uso de la plataforma para desarrollar la capacidad de producción de textos, se observó que el porcentaje de influencia fue mínimo, pero con menor dispersión en el post-test en esta capacidad.

Noriega y Núñez (2013) en su tesis: “Influencia de la página web go4english en la comprensión y producción de textos en inglés en estudiantes del 3° grado de primaria de la I.E.P. el nazareno - 2013” concluyeron lo siguiente:

Se identificaron los niveles de rendimiento por medio de post test, los cuales demostraron la efectividad de la página web GO4ENGLISH en la comprensión y producción de textos de estudiantes después de su aplicación, cuyos resultados muestran que el grupo control tiene una media de 11.6 (NIVEL REGULAR) y el grupo experimental de 17.4 (NIVEL EXCELENTE) evidenciando así una diferencia de 5.8 a favor del grupo experimental.

López (2017) en su tesis: “Lápices Creativos” en la producción de textos en inglés de los estudiantes del primer grado de secundaria, concluyó lo siguiente:

Siendo el objetivo principal de nuestra investigación determinar el efecto del programa “Lápices Creativos” en la producción de textos en Inglés en los estudiantes de primer grado de secundaria de la institución educativa estatal Alcides Spelucín Vega, Callao - 2016 y habiendo resultados y valores inferenciales que se muestran en la tabla del post test, el valor de la z_c se encuentra por encima del nivel crítico $z_c < - 1,96$ y el $p=0,021$ menor al $\alpha = 0,05$ lo que significa rechazar la hipótesis nula y aceptar la hipótesis alterna, “Lápices Creativos”

tiene un efecto positivo en la producción de textos en Inglés en los estudiantes de primer grado de secundaria de la institución educativa estatal Alcides Spelucín Vega, Callao -2016.

Castro y Gonzales (2015) en su tesis: “Taller “challenge your mind” y su efecto en el desarrollo de la producción escrita, componentes: gramática, coherencia y cohesión del idioma inglés de los estudiantes del 3° grado “a” del nivel secundario de la I.E. “n° 0004 Túpac Amaru-2015”. Concluyeron lo siguiente:

Queda demostrado que el taller “Challenge your mind” es apropiado, debido a los resultados obtenidos en la ejecución de los talleres ya que mejora la producción escrita del idioma inglés, dado que promueve un aprendizaje significativo y relevante, esto se puede corroborar en la tabla 3.

Marina y Navarro (2015) en su tesis: Taller “write is learned by writing” para desarrollar la producción escrita del idioma inglés, componentes: gramática y coherencia de los estudiantes del 2° grado “c” nivel secundario de la I.E. “Cleofé Arévalo del Aguila – Banda de Shilcayo – 2015. Concluyeron lo siguiente:

El uso de los talleres pedagógicos como metodología educativa permite que el estudiante desarrolle sus capacidades y habilidades lingüísticas, escritas en el idioma inglés, además le proporciona momentos dinámicos, divertidos, que le permiten elevar su autoestima y practicar la democracia.

Castro y García (2015) en su tesis: Taller “Free Writing” y su influencia en el desarrollo de la producción escrita, componentes: gramática, cohesión y coherencia. Del idioma inglés de los estudiantes del 1° grado “C” del nivel secundaria de la I.E “Elsa Perea Flores” Tarapoto-2015. Concluyeron lo siguiente:

Todos los componentes: Gramática, Cohesión y coherencia, fueron afectados en forma significativa como se demuestra en la tabla N° 03. Esto significa que la aplicación del taller “Free Writing” influyó significativamente en la producción escrita en los estudiantes d 1° grado “C” de la I.E “Elsa Perea Flores”- Tarapoto-2015.

1.2. Bases teóricas

1.2.1. Sesión de aprendizaje

Hidalgo (2007) en su proyecto de investigación *Como desarrollar una clase formativa y reproductiva* afirma lo siguiente:

La sesión de aprendizaje es la ejecución de un conjunto de actividades pedagógicas que desarrollan los docentes con los educandos, dentro o fuera del aula, en que se efectúan diversas experiencias en torno a un tema, contenido, capacidad, competencia u objetivo, con el fin de que los educandos logren aprendizajes, en un corto período de tiempo (45, 90 o 135 minutos)

El MINEDU (2010) en *Orientaciones para el trabajo pedagógico del área de inglés* al referirse a una sesión de aprendizaje, lo concibe como:

Un espacio donde se desarrolla la hipótesis de lo previsto y se generan los procesos pedagógicos que comprenden un conjunto de interacciones intencionales y organizadas entre el docente, los estudiantes y el objeto de aprendizaje. Para que la sesión de aprendizaje sea significativa, se deben crear condiciones favorables en el ámbito afectivo y cognitivo con un clima de confianza adecuado y motivador. Se aprovecharán los medios y recursos necesarios para que los estudiantes desplieguen sus potencialidades en diversas situaciones comunicativas, convirtiéndose el docente en asesor, guía y mediador afectivo y cognitivo.

Por su parte, Carbajal (2010) considera que: “es una secuencia de situaciones de aprendizaje, en cuyo desarrollo interactúan los alumnos, el docente y el objeto de aprendizaje con la finalidad de generar en los estudiantes procesos cognitivos que les permita aprender a aprender y aprender a pensar”.

Yampufé, (2009) en *Guía para la planificación curricular en el aula* lo define como:

Un conjunto de “situaciones de aprendizaje” que cada docente diseña y organiza con secuencia lógica para desarrollar un conjunto determinado de aprendizajes esperados propuestos en la unidad didáctica. La sesión de aprendizaje comprende un conjunto de interacciones intencionales y organizadas, entre el docente, los estudiantes y el objeto de

aprendizaje. La sesión de aprendizaje se planifica y se ejecuta de acuerdo con el estilo de cada docente. No hay fórmulas ni rutas preestablecidas; sin embargo, esto no quita que se atiendan las siguientes sugerencias:

- Programar la sesión de aprendizaje en función de las capacidades y actitudes que se pretenda desarrollar. Los conocimientos tienen sentido en la medida que contribuyan a desarrollar las capacidades.
- Prever estrategias tanto para el desarrollo de capacidades como de conocimientos y actitudes.
- Abordar de manera articulada los organizadores de área para garantizar aprendizajes más significativos y funcionales.
- Activar permanentemente la recuperación de los saberes previos.
- Generar conflictos cognitivos que susciten la reflexión permanente del estudiante.
- Aplicar técnicas diversas para el procesamiento de la información (mapas conceptuales, esquemas, redes semánticas, etc.)
- Prever estrategias para que los estudiantes transfieran sus aprendizajes a situaciones nuevas.
- Prever estrategias que propicien la reflexión permanente del estudiante sobre su propio aprendizaje para contribuir al desarrollo de la metacognición.
- Promover situaciones de participación activa y cooperativa que permitan el desarrollo de actitudes y valores.
- Evaluar durante todo el proceso con el fin de brindar realimentación oportuna.

Momentos de la sesión de aprendizaje.

Almeyda (2002) en *¿Cómo se aprende y cómo se enseña en el nuevo enfoque?* considera que una sesión de aprendizaje tiene estos momentos:

- Actividades de iniciación: Trabaja situaciones de aprendizaje donde el niño dice todo lo que conoce sobre el tema que va a tratar.
- Actividad básica: Trabajo del tema en sí, presentación del tema pensado, trabajando con la metodología escogida.
- Actividad de aplicación: Aplicación del conocimiento con alguna actividad que refuerce.

- Actividad de evaluación: auto-evaluación, inter-evaluación, hetero-evaluación.
- Actividades de extensión: No es una tarea, suscita experiencias que van más allá del conocimiento adquirido.
- Utilidad del conocimiento y su aplicación en otras situaciones sin ayuda del profesor.

Mientras que Gálvez, J. (2012) al referirse a la sesión de aprendizaje, considera cuatro etapas o momentos:

- Momento 1. Actividades de iniciación: Comprende desde que el docente entra en contacto con los alumnos, hasta cuando emplea el desarrollo de la actividad básica o central.
- Momento 2. Actividades de desarrollo y elaboración: Es el desarrollo de los temas centrales o contenidos básicos utilizando las estrategias y los recursos previstos para tal fin.
- Momento 3. Actividades de consolidación: Momento dedicado a las actividades de finalización, refuerzo, síntesis, retroalimentación, ampliaciones, profundizaciones, etc.
- Momento 4. Actividades de evaluación: Son actividades destinadas a comprobar la eficiencia y la eficacia del trabajo desarrollado en la clase con la finalidad de asumir o tomar nuevas decisiones.

Análogamente, el MINEDU (2014) no establece momentos, sino más precisa que durante la ejecución de una sesión de aprendizaje se desarrollan dos tipos de estrategias, según los actores educativos:

- Estrategias de aprendizaje o procesos cognitivos. Son las actividades que desarrollan los niños y niñas para apropiarse del conocimiento.
- Estrategias de enseñanza o procesos pedagógicos. Son las actividades desarrolladas por los maestros de manera intencional con el objeto de mediar en el aprendizaje significativo del estudiante, éstas prácticas docentes son un conjunto de acciones intersubjetivas y saberes que acontecen entre los que participan en el proceso educativo con la finalidad de construir conocimientos, clarificar valores y desarrollar competencias para la vida en común.

Características de la sesión de aprendizaje:

Según Carbajal (2010) una sesión de aprendizaje se caracteriza porque:

- Es un sistema de acciones o tareas orientadas a lograr un propósito específico: capacidades y actitudes.
- En su desarrollo interactúan los alumnos, el docente y el objeto de aprendizaje.
- Es formativa por que forma la personalidad de los alumnos.
- Es científica porque desarrolla la función básica de la investigación: indagar, descubrir, construir, inferir, acopiar, organizar, etc.
- Es integral porque desarrolla todos los aspectos que conforman la personalidad del alumno.
- Es creativa porque en ella el docente pone en juego toda su experiencia y creatividad para orientar el aprendizaje de los alumnos.
- La duración de una sesión de aprendizaje coincide con los bloques horarios en que se organiza el trabajo pedagógico de cada área.

Elementos de una sesión de aprendizaje:

Según Yampufé (2009) “los elementos básicos de una sesión de aprendizaje son: Aprendizaje esperado; Actividades/Estrategias; Temporalización; Evaluación: criterios, indicadores e instrumentos”

1.2.2. El método de enseñanza

La palabra método viene del Latín *methodus*, que a su vez, tiene su origen en el griego, en las palabras *meta* = meta y *hodós*= camino; por consiguiente, método quiere decir camino para llegar a un lugar determinado, camino que se recorre o “camino para llegar a un fin”. Se puede afirmar, entonces, que es un “camino para lograr los objetivos en el proceso educativo” (Torres y Giron, 2009) También, se puede decir, camino hacia algo, manera de alcanzar el conocimiento, un objetivo, acción encaminada a un fin. Procedimiento que permite reproducir en el pensar el objeto que estudia, es objetivo y regular. Modo de ordenar las distintas operaciones que integran una actividad compleja, con vistas a obtener un resultado previsto.

En ese sentido, Harmer (2001) en *The practice of English language teaching* sostiene lo siguiente:

Que el método es la realización práctica de un enfoque. Los creadores de un método llegan a decidir sobre los tipos de actividades, roles de los profesores y estudiantes, los tipos de materiales los cuales serán aplicados, y algún modelo de organización de plan de clase. Los métodos incluyen procedimientos y técnicas como parte de su desarrollo. Igualmente, Álvarez (2003) manifiesta que el método está basado en teorías de algún enfoque. Es algo más concreto, observable en el aula o en cualquier situación de enseñanza y de aprendizaje. Visto desde esta perspectiva, si cualquier método está basado en las teorías de algún enfoque, puede entonces fundamentarse en una teoría sobre la naturaleza del lenguaje (p.ej. el método de gramática y traducción), o bien en una teoría sobre el aprendizaje de una lengua (p.ej. el enfoque natural), o bien en las teorías de los dos tipos. La palabra “método” ha sido utilizada dentro de sus contextos y para explicar muchos aspectos, no solo dentro de la enseñanza de lenguas extranjeras, sino también fuera de ella.

En el contexto del proceso de enseñanza aprendizaje, Sánchez (2009) considera que el método es un conjunto de ejercicios, técnicas, reglas y procedimientos usados para la enseñanza o el aprendizaje de algo. Es decir, se asume que el “método” es un camino sistemático y ordenado de hacer algo, como el conjunto de técnicas o actividades que definen ese camino o manera de actuar. Siguiendo esta línea, cuando se hace referencia al método, se refiere al camino seguido para hacer algo; así como, a la manera de hacerlo o a los procedimientos a través de los cuales se concreta la acción. En ambos casos se ponen especialmente de relieve los aspectos procedimentales de la actuación.

Por eso, Vargas (2009) concibe a los métodos de enseñanza en general, como las distintas secuencias de acciones del profesor que tienden a provocar determinadas acciones y modificaciones en los educandos en función del logro de los objetivos propuestos. Para definir el método de enseñanza, se debe tener presente que es la actividad de interrelación entre el profesor y el alumno destinada a alcanzar los objetivos de proceso enseñanza aprendizaje. Es decir, un conjunto de procedimientos del trabajo docente, una vía mediante el cual el profesor conduce a los alumnos del desconocimiento al conocimiento, una forma del contenido de la enseñanza, etc. Por lo tanto, el método en sentido general, es un medio para lograr un propósito, una reflexión de los posibles caminos que se pueden seguir para lograr un objetivo, por lo que el método tiene función de medio y carácter final.

En efecto, el método es el cuerpo de teoría verificado científicamente o una serie de procedimientos, medios generales o técnicas usadas de forma sistemática para lograr un objetivo. También se le refiere como un conjunto de acciones dirigido por el profesor y con la finalidad de organizar la actividad cognoscitiva y práctica de los estudiantes en la consecución de la meta (Hernández, 2000) Por eso, el *Longman Dictionary of Language Teaching and applied linguistics*, en su edición de 1997, define al método como una forma de enseñar una lengua que se basa en principios y procedimientos sistematizados que a su vez representan la concepción de como la lengua es enseñada y aprendida. Según el *Longman Dictionary*, los métodos difieren unos de otros en su concepción sobre la naturaleza del lenguaje y su aprendizaje, en los propósitos y objetivos de enseñanza, en el tipo de programa que promueve, las técnicas y procedimientos que recomienda y el papel que le asignan al profesor, a los aprendices y a los materiales.

Clasificación de los métodos de enseñanza

López (2004) en *Métodos y técnicas de enseñanza utilizadas con estudiantes de tercero básico de la jornada nocturna del sector privado en el municipio de Coatepeque* clasifica a los métodos de enseñanza del siguiente modo:

Por su forma de razonamiento

- Método deductivo. Cuando el asunto estudiado procede de lo general a lo particular. El profesor presenta conceptos o principios definiciones o afirmaciones de las cuales van siendo extraídas conclusiones y consecuencias
- Método inductivo. El método es inductivo cuando el asunto estudiado se presenta por medio de casos particulares, sugiriéndose que se descubra el principio general que lo rige.

Por su coordinación de la materia

- Método lógico. Cuando los datos o los hechos son presentados en orden de antecedentes y consecuentes, obedeciendo a una estructuración de hechos que va desde lo menos hasta lo más complejo o desde el origen a la actualidad.

- Método psicológico. Cuando la presentación de los elementos no sigue tanto un orden lógico como un orden más cercano a los intereses, necesidades y experiencias del educando.

Por las actividades de los alumnos.

- Método pasivo. Se le denomina de ese modo cuando se acentúa la actividad del profesor, permaneciendo los alumnos en actitud pasiva y recibiendo los conocimientos.
- Método activo. Cuando se tiene en cuenta el desarrollo de la clase contando con la participación del alumno, el método es un recurso de activación e incentivo del educando para que sea él quien actúe, física o mentalmente.

Por el trabajo de los alumnos

- Método de trabajo individual. El trabajo escolar es adecuado al alumno por medio de tareas diferenciadas, estudio dirigido o contratos de estudio, quedando el profesor con mayor libertad para orientarlo en sus dificultades.

Por su parte, Vargas (2009) en *Métodos de la enseñanza* clasifica a los métodos de la siguiente manera:

Según la concretización de la materia

- Método simbólico. Se da cuando todos los trabajos de la clase son ejecutados a través de la palabra. El lenguaje oral y el escrito adquieren importancia decisiva.
- Método intuitivo. Se intenta abarcar a la realidad inmediata del alumno a lo más posible. Parte de actividades experimentales.

Según la sistematización de conocimientos

- Método globalizado. Las clases se desarrollan a través de un centro de interés, abarcando un grupo de disciplinas de acuerdo a las necesidades naturales que surgen en el transcurso de las actividades.
- Método especializado. Cuando las áreas, temas o asignaturas se tratan interdependientemente.
- Método de concentración. Consiste en convertir por un periodo una asignatura en materia principal, funcionando las otras como auxiliares.

Métodos en función de las actividades de los alumnos

- Método pasivo. Tiene importancia la actividad del profesor mientras que los alumnos permanecen en forma pasiva.
- Método activo. Tiene importancia la participación del alumno, este se siente motivado, todas las técnicas de enseñanza pueden convertirse en activas mientras el profesor se convierte en el orientador del aprendizaje.

Métodos en base al abordaje del tema.

- Método analítico. Implica el análisis, es decir, para conocer un fenómeno es necesario descomponerlo en sus partes.
- Método sintético. Implica la síntesis, es decir, unión de los elementos para formar un todo.

Torres y Giron (2009) en *Didáctica general* clasifican a los métodos de enseñanza de la siguiente manera:

- Método inductivo. Es un modo de razonar, que consiste en sacar de los hechos particulares una conclusión general. Consiste en ir de lo particular y concreto a lo general y abstracto. El método inductivo conduce a un aprendizaje comprensivo y no memorístico. Es la base de los métodos de enseñanza-aprendizaje que enfatizan en el descubrimiento, la construcción y la acción por parte del estudiantado.
- Método deductivo. El proceso para estudiar un determinado tema o problema procede de lo general a lo particular. Deducir es inferir, sacar la consecuencia. Parte de las reglas, principios, etc. y llega a los ejemplos y a las aplicaciones.
- Método lógico. Establece las leyes del pensamiento y del raciocinio para descubrir la verdad o confirmarla, mediante conclusiones ciertas y verdaderas.
- Métodos psicológicos. Son los que llevan la investigación del plano del sujeto y se fundamentan en la observación y comprensión del ser.

Métodos de enseñanza de idiomas

Palenzuela (2012) en *Inteligencias múltiples y aprendizaje del inglés en el aula de adultos mayores* clasifica a los métodos de enseñanza en:

Métodos tradicionales de principios del siglo XX. Los primeros métodos, surgidos hasta el siglo XX, estaban basados en técnicas empleadas en la enseñanza del griego y del latín, de manera que, hasta la década de 1950, la enseñanza de L2 se reducía al aprendizaje de los aspectos formales, centrados en el objeto de estudio que identificaba lengua y gramática.

Método Gramática – traducción. El acercamiento más tradicional viene representando por el método de la gramática traducción. Este método se vale del empleo de listas de vocabulario, de conjuntos de reglas gramaticales y de la memorización para definir el objetivo de aprendizaje, haciéndose más énfasis en la lengua escrita que en la lengua hablada. Las principales características de este método residen fundamentalmente en que las lecciones son impartidas en la lengua madre con ayuda de largas listas de vocabulario, explicaciones de reglas gramaticales y la traducción de frases desde la lengua meta a la lengua materna sin prestar atención a la pronunciación.

El método directo. Este método surge como reacción al de la gramática traducción. Es el representativo de los métodos naturales, ya que durante el siglo pasado fue muy popular, sobre todo en Francia y Alemania, y aun en la actualidad sigue teniendo muchos seguidores (Celce-Murcia, 2001). Este método parte de la premisa de que las segundas lenguas se adquieren del mismo modo que la L1, con la única diferencia de que el aprendizaje de ambas se inicia a edades diferentes, y se caracteriza por conceder prioridad a la expresión oral, eliminando por completo la traducción como recurso de enseñanza. Las características de este método residen en que la gramática se aprende de un modo inductivo.

Métodos de base estructural. Los métodos de corte estructural surgen a partir de los años cuarenta como novedad a los ya existentes. Se originan en estados unidos impulsados por el gobierno en su búsqueda de nuevos métodos y programas para la enseñanza de lenguas extranjeras.

El método audio-lingual. Este método se caracteriza por otorgar más énfasis a la lengua hablada. Apoyado en teorías de los lingüistas estructuralistas, que sostenían que el lenguaje es un sistema estructurado en numerosos niveles que van desde la fonética hasta la sintaxis, pusieron el mayor énfasis en el habla, posteriormente en la lectura, y por último, en la escritura, yendo de lo sencillo a lo complejo y de lo concreto a lo abstracto. Es decir, el método defendía una presentación sistemática de las estructuras de L2 yendo de lo más simple a lo más complejo en las tareas que el estudiante tenía que repetir.

Los enfoques humanistas. Estos métodos comienzan a desarrollarse durante la segunda mitad del siglo XX, y se encuentran entre aquellos que promueven el cambio de paradigma en cuanto a quien tiene el protagonismo en el aula de idiomas extranjeros.

Vía silenciosa. El método de la vía silenciosa fue fundamentalmente desarrollado por Caleb Gattegno (1976). Este mantenía que el profesor debía mantener silencio en el aula para ceder el máximo tiempo posible al alumno, es decir, el alumno debía estar produciendo la mayor parte del tiempo en el aula de L2. El aprendizaje se produce a partir de los conocimientos previos del aprendiente sobre el mundo real y su L1, sirviéndose de estos conocimientos para aprender y aumentar sus habilidades lingüísticas mediante ensayo y error, y la propia experimentación con la lengua meta.

La sugestopedia. La sugestopedia fue desarrollada por *Georgi Lozanov (1978)*. Este enfoque se centraba en las técnicas de sugestión y relajación del aprendizaje dentro del aula mediante el empleo de ejercicios de relajación, respiración y técnicas de concentración, donde el protagonista del aprendizaje es el alumno. En el aula se debe crear un entorno relajado y estimulante que provoque la eclosión que mediante el empleo de las técnicas anteriormente señaladas.

La respuesta física total. Se basa en el aprendizaje de una L2 mediante acciones y respuestas físicas en la primera etapa de adquisición hasta que el aprendiente se sienta preparado para comenzar a hablar en la lengua meta (Asher, 1977). De este modo los aprendientes comenzarán aprendiendo la L2 mediante la ejecución de una serie de imperativos u oraciones destinadas a algún movimiento físico provenientes del profesor y posteriormente, cuando el aprendiente ya haya adquirido ciertos conocimientos de la L2, se producirán cadenas de acciones donde se usarán órdenes escritas y habladas. El significado es transmitido a través de movimientos corporales y sin usar la lengua nativa.

Los métodos orientados a la enseñanza comunicativa de idiomas

Desde mediados de los setenta, la comunicación o competencia comunicativa ha sido un concepto clave en las teorías e investigaciones desarrolladas en la lingüística educativa y pedagogía de las lenguas. El término competencia comunicativa por Hymes (1971) contrasta con el de competencia lingüística de Chomsky (1957). El primero atiende al aspecto gramatical, sociolingüístico, discursivo y estratégico, reflejando, por lo tanto, el aspecto social del lenguaje. En cambio, la competencia lingüística de Chomsky abarca el aspecto fonológico, sintáctico, semántico, léxico y morfológico de la lengua.

El consejo de Europa (1971) desarrollo un plan de estudios sobre la basa nocional-funcional del uso de la lengua. Hymes (1971) propone el término competencia comunicativa para referirse al uso del lenguaje en un contexto social de observación de las normas sociolingüísticas de adecuación al contexto. Este método centra su atención en la elaboración e implementación de programas y metodologías que promueven el desarrollo de la habilidad funcional del lenguaje a través de la participación del estudiante en actividades comunicativas. Este método es el primero, conocido como tal en la historia de la enseñanza de lenguas extranjeras y fue el que se utilizaba tradicionalmente para el aprendizaje de las lenguas clásicas.

Al respecto, Alcalde (2011) en *Principales métodos de enseñanza de lenguas extranjeras* clasifica a los métodos de enseña de esta manera:

- **Método de gramática y traducción.** Este método es el primero conocido como tal en la historia de la enseñanza de lenguas extranjeras y fue el que se utilizaba tradicionalmente para el aprendizaje de las lenguas clásicas, de ahí que paso a conocerse también como método” tradicional”. Su objetivo principal es, básicamente, el conocimiento de las palabras y reglas gramaticales de la lengua meta, de manera que el alumno pueda tanto entender oraciones como construirlas y, de esta forma, llegue a apreciar la cultura y la literatura de la lengua extranjera, adquiriendo al mismo tiempo, si cabe, un conocimiento más profundo de la suya propia, así como desarrollando su intelecto y capacidad de raciocinio. Teóricamente, este método consiste en la enseñanza de la segunda lengua por medio de la primera, pues toda la información necesaria para construir una oración o entender un texto es facilitada a través de explicaciones en la lengua materna del discente. (*RICHARDS/RODGERS*). Es decir, es un método exclusivamente deductivo, en el que se parte siempre de la regla para llegar al ejemplo. La base está en la forma escrita de la lengua, fundamentalmente literaria, guiada por criterios formales, y se dedica una atención prácticamente nula a aspectos de pronunciación y entonación, excluyendo, asimismo, cualquier atisbo de aspecto comunicativo.
- **Método directo o natural.** Los orígenes del método “directo”, tradicionalmente denominado “natural” o “inductivo”, se remontan a tiempos tan antiguos como los del método “tradicional”, puesto que surgió como una reacción a este. Anteriormente, incluso, ya se podía demostrar su existencia, aunque no era considerado conscientemente como procedimiento metodológico, pues nos consta que se aplicaban estrategias

naturalistas de forma intuitiva en tiempos remotos para el aprendizaje de determinadas lenguas (tal es el caso, por ejemplo, de los jóvenes romanos, que aprendían griego junto con esclavos procedentes de Grecia)

- **Método Audiolingual.** El método “audiolingual” o “audio-oral” está basado en una serie de nuevos planteamientos de la investigación lingüística y psicológica del aprendizaje, que tienen lugar durante los años treinta y cincuenta, principalmente, en los Estados Unidos. Está claramente influenciado por el estructuralismo lingüístico y la teoría de descripción de la lengua de Bloomfield (1933), por la que ya no se considera como punto de partida del análisis de la lengua el sistema de reglas de una lengua determinada, como lo fue el latín.
- **Método o enfoque comunicativo.** Las evidentes carencias de todas las metodologías descritas anteriormente pusieron de manifiesto que ninguna conseguía por sí misma el objetivo de que el alumno aprendiera a comunicarse en todos los sentidos, por lo que la solución debía de estar en una mezcla de elementos de todas ellas, un método que cubriese, mediante actividades, textos, diálogos y ejercicios variados y motivadores, todas las áreas en que se realiza la comunicación. El “comunicativo” logra su objetivo aplicando principios psicológicos y pedagógicos en el desarrollo de los materiales, consiguiendo alcanzar, a su vez, una armonía de componentes necesarios para ese proceso comunicativo, a saber, de tipo ortográfico, fonológico, morfológico, léxico, sintáctico, semántico, pragmático y sociolingüístico, expuestos de forma clara y fácilmente perceptibles para los alumnos, ingredientes estos necesarios para conseguir la motivación por parte tanto del docente como del discente.
- **Sugestopedia.** Se trata de un intento, por medio de diversas vías (audios, traducciones, mímica, etc.), de activar las dos mitades del cerebro para el proceso de aprendizaje, partiendo de la psicoterapia comunicativa y otras disciplinas psicoterapéuticas. La idea es que gracias a determinadas fases de sugestión y relajación no solo desaparezcan el temor y la vergüenza a la hora de aprender una lengua, sino que se consiga un aprendizaje rápido y eficaz. En este proceso adquiere también importancia el entorno del discente (comodidad en el asiento, luz tenue, música baja, etc.) y es, asimismo, significativa la utilización de estímulos externos, como dibujos y pósters con informaciones gramaticales explicadas en la lengua que se pretende aprender, así como también la introducción de la música clásica y las actividades de dramatización, de componente lúdico y de pregunta-respuesta, entre otras (*Larsen-Freeman, 1986 y Baur 1990*)

- **Método respuesta física total.** Fue desarrollado por James Asher, prestigioso profesor de Psicología de la Universidad estadounidense de San José, en California. Este método también tiene fundamento psicológico, concretamente está basado en la psicología mentalista y en la pedagogía humanista. Otorga importancia significativa a la comprensión auditiva, de ahí que también se le conozca como “enfoque comprensivo o de comprensión”. Esta idea tiene su origen en las observaciones del comportamiento del niño en cuanto a la adquisición de su lengua materna: necesita un tiempo determinado para escuchar sin expresar una palabra hasta que, finalmente, haya finalizado su etapa de desarrollo mental necesario y reaccione. En este sentido, con este método se trabajan las acciones físicas, acompañadas de órdenes, bien por parte del profesor hacia los alumnos, bien al revés, ya que, según su creador, enseñando por medio de comandos imperativos y de movimientos corporales, además de divertir, se puede dirigir la conducta del discente sin la necesidad de memorizar ni entender las palabras en su totalidad.
- **Método silencioso.** Es un método fundamentalmente caracterizado por el silencio del profesor a lo largo del proceso de aprendizaje, por tanto, contrasta notablemente con el método anteriormente descrito. Según su creador, el científico y pedagogo egipcio Caleb Gattegno, la función del docente se basaría en la organización y dirección del proceso únicamente por medio de gestos, materiales escritos, colores simbólicos y objetos lúdicos, como, por ejemplo, unos palitos de colores.

Larsen-Freeman (2000) clasifica a los métodos de enseñanza de la siguiente manera:

- **Método gramática traducción.** En este método, la capacidad de comunicarse oralmente en la lengua meta no es un objetivo de enseñanza, pero sí la lectura, que es justamente la habilidad que debe ser desarrollada, además de la escritura. La lengua extranjera no es usada en sala sino como material de traducción, que es una meta importante para el alumno, siendo inclusive, cuestión principal en la evaluación. Se debe estar consciente de las reglas gramaticales de la lengua meta, memorizar vocabulario, conjugaciones verbales y otros puntos gramaticales. La mayor parte de la interacción en la sala de aula es del profesor con los alumnos. Hay poca iniciativa partida del alumno y raramente ocurre interacción alumno – alumno.

Técnicas del método

- **Translation of a literary passage.** Los estudiantes traducen una lectura de la lengua meta a la lengua materna. El pasaje puede ser extraído de algunos trabajos de literatura

idioma del idioma meta, o un profesor puede escribir un pasaje cuidadosamente diseñado para incluir determinadas reglas gramaticales y vocabulario.

- **Reading comprehension question.** Los estudiantes responden preguntas en la segunda lengua basados en su comprensión de la lectura.
- **Antonyms/Synonyms.** A los estudiantes se les da una serie de palabras y se les pide encontrar antónimos en el pasaje de lectura. Un ejercicio similar podría hacerse pidiendo a los estudiantes encontrar sinónimos de un grupo determinado de palabras.
- **Cognates.** Los estudiantes se les enseña a reconocer cognados (términos con un mismo origen etimológico) aprendiendo la ortografía o de sonido patrones que corresponden entre las lenguas. También se les pide a los estudiantes memorizar palabras que se parecen como cognados, pero tienen significado en el idioma meta diferentes de las de la lengua materna.
- **Deductive application of rules.** Las reglas gramaticales se presentan con ejemplos. Una vez que los estudiantes comprenden una regla, deben aplicarlo en diferentes ejemplos.
- **Fill-in-the-blank.** A los estudiantes se les entrega una serie de oraciones con palabras que faltan, se completan los espacios con palabras del nuevo vocabulario o con elementos de una gramática particular, como una preposición o verbos con diferentes tiempos.
- **Memorization.** A los estudiantes se les entrega una lista de palabras del vocabulario en idioma meta con sus respectivos significados en su lengua materna y se les pide memorizarlas. También se exige a los estudiantes memorizar las reglas gramaticales y paradigmas gramaticales como las conjugaciones verbales.
- **Use words in sentences.** Para demostrar que los estudiantes comprenden el significado y el uso del nuevo vocabulario, ellos hacen oraciones en las cuales ellos usan las nuevas palabras.
- **Composition.** El profesor da un tema a los estudiantes para escribir en el idioma meta. El tema está basado en algunos aspectos de la lectura de la clase. A veces, en lugar de crear una composición, se les pide a los estudiantes preparar un resumen del pasaje de lectura de la clase.

Método directo. El método directo tiene ese nombre debido a la forma de abordar la lengua meta directamente sin traducción para la lengua nativa. Las clases son realizadas totalmente en la lengua meta desde el inicio, a través de situaciones basadas en la vida real. El contenido

es introducido por el profesor a través de objetos también reales o de figuras, fotos, gestos, para que el alumno asocie el significado de la lengua extranjera directamente, sin traducción para la lengua nativa. La iniciativa de la conversación parte tanto del profesor como de los alumnos, que también conversan entre sí. La gramática nunca es presentada explícitamente, pero debe ser intuida por los alumnos.

Técnicas del método

- Lectura en voz alta de fragmentos literarios, obras o diálogos.
- Ejercicio de preguntas y respuestas realizado en la lengua meta.
- Práctica de conversación sobre situaciones reales.
- Dictado de textos en la lengua meta.
- Ejercicios de completar espacios para evaluar intuición de reglas o vocabulario.
- Dibujo inducido por dictado del profesor o de los colegas.
- Composición escrita de asuntos escogidos en sala.

Método Audiolingual. Su meta es hacer que los alumnos sean capaces de usar la lengua meta comunicativamente. Para eso, ellos deben aprenderla automáticamente sin parar para pensar, formando nuevos hábitos en la lengua meta y superando los antiguos hábitos de su lengua nativa. El contenido es siempre bastante estructural, siendo presentado en diálogos iniciales. Esos diálogos son aprendidos con memorización, imitación y repetición. A partir de ellos, son conducidos ejercicios para fijación de los contenidos y el vocabulario. Tales ejercicios incluyen generalmente mucha repetición y juegos de pregunta-respuesta. Las repuestas correctas de los alumnos son reforzadas positivamente con premios o elogios. La gramática es introducida por los elementos dados en el diálogo, pero no es común la explicación explícita de reglas. Hay una constante interacción alumno-alumno, especialmente en los ejercicios de repetición o “*drills*”, cuando estos se alternan en los diferentes papeles del diálogo.

Técnicas del método

- Memorización de diálogos
- Memorización de frases largas parte por parte.
- Juegos de repetición (para memorizar estructuras o vocabulario).
- Juego de construcción de frases a partir de pistas (palabras) dadas.

- Juego de transformación de frases negativas en afirmativas, etc.
- Juegos de pregunta-respuesta (para practicar estructuras).
- Conversación en parejas.
- juegos de completar diálogos.
- Dramatización de diálogos memorizados.

Método Silent way (o método silencioso). La adquisición lingüística es vista aquí como un proceso en el cual las personas, a través del raciocinio, descubren y formulan reglas sobre la lengua aprendida. Este aprendizaje busca la expresión del pensamiento, percepción y sentimiento de los alumnos. Para eso, ellos necesitan desarrollar autoconfianza e independencia. Es el alumno quien construye su aprendizaje, mientras que el profesor puede incitar su percepción, provocar su raciocinio (Larsen-Freeman, 2000)

Técnicas del método

- El silencio del profesor.
- Corrección por parejas.
- Uso de fichas de colores asociadas a sonidos o palabras.
- Autocorrección.
- Uso de gestos.
- Cuadro de palabras.
- Evaluación de la lección al final de la clase por los alumnos.

Método Sugestopedia. La conciliación del estudio de la “sugestión” y de la pedagogía, que da nombre al método, busca ayudar a los alumnos para que superen esas barreras. Para ellos, el ambiente de estudio debe ser relajante y confortable, y el alumno necesita confiar en el profesor para que éste pueda activar su imaginación y ayudarlo en el aprendizaje. Pósteres con informaciones gramaticales son dispuestos por la sala y cambiados periódicamente para incitar al aprendizaje periférico del alumno, o sea, su capacidad de aprender a través de estímulos externos, por las cosas que lo cercan en el ambiente escolar y que no son a veces objetivamente explicadas en una lección.

Técnicas del método

- Adecuación de la sala con luces, butacas y decoración adecuadas.
- Uso de carteles o pósteres en las paredes con informaciones gramaticales.

- Visualización con los ojos cerrados de escenas imaginarias.
- Creación de una nueva identidad descrita por los alumnos.
- Dramatización de situación improvisada

Método respuesta física total. Este método está relacionado con un enfoque en la enseñanza de lenguas llamado de “enfoque de comprensión”. Es denominado así, pues, contrario a otros métodos que se enfocan, desde el inicio, hacia las habilidades del habla, él enfatiza la comprensión auditiva. Una de las premisas de este enfoque es el aprendizaje placentero de la lengua. Se espera que el estudiante realmente se sienta feliz mientras aprende. Para eso, se usan muchas actividades divertidas y, el movimiento corporal es un gran recurso para ayudar en la comprensión. Muchas de las estructuras son aprendidas y practicadas a través de comandos (Larsen-Freeman, 2000)

Técnicas

- Uso de órdenes dadas por el profesor para dictar un comportamiento a los alumnos.
- Uso de órdenes dadas por los alumnos para que el profesor las ejecute.

Método comunicativo. La meta de este enfoque es hacer que los alumnos se hagan competentes comunicativamente. Así, el aprendizaje lingüístico es visto como un proceso de comunicación en el cual el simple conocimiento de las formas de la lengua meta, su significado y funciones, es insuficiente. Con el objetivo de desarrollar esas habilidades, la característica más distintiva de ese método es la práctica de realizar actividades que envuelvan comunicación real. Tal comunicación ocurre cuando los sujetos son libres para intercambiar conocimientos

Técnicas del método

- Uso de material auténtico.
- Texto con frases desordenadas para los alumnos las ordenen.
- Juegos con tarjetas con indicaciones para los alumnos hagan preguntas auténticas y obtengan respuestas también personales.
- Uso de figuras en secuencia, sugiriendo historias que los alumnos intentan prever.
- juego de roles.

A propósito de técnica, es la aplicación, lo que en realidad ocurre en el aula. Es un truco, una estrategia o un artificio que se usa para conseguir un objetivo inmediato. Las técnicas deben

ser coherentes con el método y, por tanto, deben estar en armonía con el enfoque. (Richards y Rodgers, 2001)

Las técnicas son un conjunto, más o menos coherentes, de medios, materiales y modalidades que permiten realizar, en cada una de las etapas del desarrollo de la clase, las operaciones del trabajo general, del método que se está aplicando o trabajando. La técnica es una particularidad o especificidad frente al método que es una globalidad o totalidad del trabajo investigativo o práctico-experimental, lo que significa que son normas pasos o peldaños que el docente emplea en el proceso de la enseñanza aprendizaje, en algunos casos de manera mecánica, pero siempre han de estar subordinados a las estrategias o métodos de enseñanza. (Quispe, 2011)

Las técnicas son actividades realizadas en sala de aula, derivadas de la aplicación de ciertos principios y un método significa una combinación de “principios y técnicas”. (Larsen-Freeman, 2000)

1.2.3. Producción de textos escritos

La producción de textos es un proceso de elaboración y creación de textos escritos de diferente tipo, con originalidad e imaginación. Al escribir se debe tener la capacidad de expresar ideas, emociones y sentimientos en el marco de la reestructuración de textos previamente planificados; o sea, al escribir se desarrolla el proceso que conlleva la expresión de ideas, emociones y sentimientos en el marco de una reestructuración de los textos previamente planificados. Esto motiva el espíritu activo y creador, y además, facilita el manejo adecuado de códigos lingüísticos y no lingüísticos. (DCN, 2009)

Nadie puede negar la importancia del vocabulario en el dominio de la lengua. El renombrado lingüista Harmer (2001) compara el lenguaje y el vocabulario con el cuerpo humano y menciona que, si las estructuras del lenguaje constituyen el esqueleto del lenguaje, entonces es el vocabulario quien proporciona los órganos vitales y la carne. En otras palabras, Harmer destaca la importancia que tiene el vocabulario en la comunicación.

Igualmente vemos que elaborar textos en inglés no es fácil, pero eso no quiere decir que no pueda ser divertido, gratificante, reflexivo y creativo. Caswell y Mahler (2004) mencionan que la escritura es el vehículo para la comunicación y una habilidad obligatoria en todos los

aspectos de la vida. Por ejemplo, los padres escriben notas a sus hijos, los médicos escriben las recetas, los políticos escriben sus discursos, los amigos se escriben correos electrónicos, etc. sin importar la edad los estudiantes deben reconocer la importancia de comunicarse por escrito. Es por ello que, los maestros se enfrentan a la tarea de ayudar a que los estudiantes vean en la producción de textos una pieza esencial del aprendizaje.

En las orientaciones técnico pedagógicas (OTP) del área de inglés, señala que en este proceso, se hace uso de las estructuras lingüísticas empleando criterios de adecuación, cohesión, coherencia y corrección. La producción de textos se acompaña con un proceso de reflexión. El propósito de escribir es, en principio, la expresión de ideas, la transmisión de un mensaje al lector, por eso las ideas mismas deberían ser vistas como el aspecto más importante de la escritura. Se deben tener en cuenta aspectos formales, como la claridad en la escritura, puntuación, gramática y una selección cuidadosa del vocabulario. Esto se debe a que se exigen estándares más altos en el lenguaje escrito que en el oral; por lo tanto, las construcciones gramaticales son más cuidadosas y el vocabulario es más preciso y variado.

En producción de textos, las capacidades se han organizado teniendo en cuenta las etapas que implica este proceso:

Prewriting (planificación). En esta etapa de planificación se seleccionan y organizan las ideas, se elaboran los esquemas previos, se toman las decisiones sobre la organización del discurso, se lleva a cabo el análisis de las características de los posibles lectores y del contexto comunicativo, así como de la selección de estrategias para la planificación del texto.

Drafting (textualización). Es la etapa de la textualización, en la que se plasma todo lo planeado en la etapa anterior. Se recomienda ser selectivo en las ideas que se incluyan. No se tiene que incorporar todo lo que se ha planeado. Escoge las mejores ideas, asegurándote de que se encuentren relacionadas unas con otras y con tu tema. Permite que las ideas fluyan, no dejes de escribir. También se debe tener en cuenta la ortografía, la sintaxis y la estructura del discurso.

Review (Revisión). Se toman decisiones acerca de cómo mejorar el resultado de la contextualización, mirando el texto desde un punto de vista diferente, seleccionando partes

en las cuales se puede clarificar mejor, volverlo más interesante, informativo y convincente. La etapa de revisión incluye, también, la reflexión sobre el proceso de producción textual.

Editing (Edición). En esta etapa se revisan las estructuras de las oraciones, la ortografía, los signos de puntuación y la gramática. Se tienen en cuenta los estándares convencionales del idioma y todo aquello que le dé sentido al texto. La edición es parte importante del proceso, es donde se observa el texto con ojo crítico. La computadora pueda ayudar con parte de esta tarea, pero no en todo.

Evaluation (Evaluación). La evaluación del texto producido puede ser hecha propios compañeros (peer-evaluation), por el profesor o por cualquier otra persona ajena a la comunidad educativa. Evalúa el texto redactado teniendo en cuenta la adecuación, cohesión y coherencia del texto.

Publishing (Publicación). Esta es la última etapa del proceso, en la cual se comparte el producto creado por el estudiante con los demás, a través de la impresión y la distribución de material escrito. Esto refuerza la decisión de que los productos de los alumnos sean compartidos con los demás (compañeros, profesores, alumnos de otros grados) para ir afirmando la responsabilidad de escribir lo que queremos, pero pensando en los efectos que producirá en los demás. Se pueden publicar textos en los periódicos murales, repartir trípticos, volantes informativos, afiches, entre otros.

Actividades

Al diseñar actividades para desarrollar la producción de textos se deben tener en cuenta las siguientes consideraciones para con los estudiantes:

- Los estudiantes deben encontrar en la actividad la motivación y el interés necesario para elaborar el texto.
- El tema debe ser apropiado a su nivel. Que no sea demasiado fácil/ difícil/sofisticado/ u otro motivo que no se ajuste a sus expectativas.
- El tema debe ser relevante a las necesidades de los estudiantes.

La producción de textos, según el Diseño Curricular Nacional (2009) consiste en elaborar textos de diferente tipo con el fin de expresar lo que sentimos, pensamos o deseamos comunicar. Esta capacidad involucra estrategias de planificación, de textualización, de

corrección, revisión y edición del texto. También incluye estrategias para reflexionar sobre lo producido, con la finalidad de mejorar el proceso. (MINEDU, 2009); es decir, la escritura o la comunicación escrita es una actividad compleja en la que se ponen en juego una serie de habilidades que incluyen el graficar, pero que va mucho más allá, involucrando la capacidad para, por ejemplo, planificar el escrito, seleccionando información de acuerdo a la audiencia o destinatarios, organizar ideas, sintetizarlas, y luego revisar o evaluar el proceso de escritura para reescribir. (Arias y García, 2006)

Características de la producción escrita

Corpas, y Marid, (2007) señalan los siguientes rasgos que hay que tener en cuenta como características del lenguaje empleado en los procesos de producción escrita y que lo diferencian de la producción oral.

- **La permanencia.** A diferencia del lenguaje oral, el escrito permite consolidarse en el tiempo. Esto implica que el texto puede ser releído, analizado y discutido. El destinatario decide el tiempo de su existencia. Además, tiene la posibilidad de compartirlo con otros. En la enseñanza de lenguas, los textos escritos nos ayudan a ver la progresión del alumno a lo largo del tiempo.
- **El tiempo dedicado a producir el texto.** Los textos escritos exigen un mayor tiempo de creación. Se pueden releer, modificar o ampliar, antes de que el lector tenga acceso a ellos.
- **La distancia.** El lector de los textos escritos no suele compartir el contexto de la creación del texto. Es por eso que, el escritor debe anticiparse a las reacciones provocadas por su texto. Brown (2001:342) llama “empatía cognitiva” al hecho de leer el texto propio con los ojos del lector.
- **La ortografía.** A veces se plantean problemas al convertir el lenguaje oral en lenguaje escrito, puesto que no todos los fonemas se corresponden con una determinada grafía. La dificultad es directamente proporcional a la posibilidad de representación gráfica de los fonemas.
- **Complejidad.** La escritura es un proceso complejo porque requiere que el individuo sea lo suficientemente habilidoso para eliminar redundancias, unir ideas de manera lógica y con las conjunciones adecuadas, con una determinada gama de términos, entre otros elementos.
- **Vocabulario.** El vocabulario de los textos escritos es mayor que en los textos orales.

Esto es así porque la escritura demanda una mayor densidad de nuevos vocablos para evitar problemas de redundancia, estilo, etc.

- **Convencionalismos.** El escritor debe seguir distintas convenciones específicas de cada cultura puesto que cada tipo de texto (por ejemplo, una instancia, una carta expresando nuestras quejas o una redacción escolar) exige un convencionalismo específico.
- **Explicitud.** Con la intención de evitar ambigüedades, el texto escrito debe ser explícito, supliendo las carencias contextuales presentes en el lenguaje oral.
- **Instrucción.** Tanto la escritura como la lectura son destrezas que deben ser aprendidas mediante la instrucción. No sucede lo mismo con el habla y con la audición, que se van desarrollando paralelamente al crecimiento del individuo.

Por su parte, Ortega, y Torres, (1994) indican que las características que necesita cumplir un texto para que sea considerado correcto son:

- **Adecuación.** Cualquier lengua presenta variaciones: todos los miembros de una comunidad no hablan ni escriben de la misma forma. Por eso el texto tiene que adecuarse a, por un lado, la variedad dialectal, y por otro a la situación en que se produce, que está determinada por: el tema [general o específico] el canal de comunicación [oral o escrito] el propósito perseguido [informar, convencer, etc.] la relación entre los interlocutores [formal o informal]
- **Coherencia.** La coherencia es la propiedad del texto por la que se selecciona la información (relevante/irrelevante) y se organiza la estructura de la comunicación de una manera determinada (introducción, apartados, conclusiones, etc.)
- **Cohesión.** Las diferentes frases que componen un texto se conectan entre sí formando una densa red de relaciones. Los mecanismos que se utilizan para conectarlas se denominan formas de cohesión. Dichos mecanismos tienen la función de asegurar la interpretación de cada frase en relación con las demás y, en definitiva, asegurar la comprensión del significado global del texto.
- **Corrección gramatical.** En este apartado se incluyen los conocimientos gramaticales de fonética y ortografía, morfosintaxis y léxico. En relación con el código escrito, la ortografía establece que sólo la grafía mesa puede representar al mueble (y no otras como misa o mensa); la morfosintaxis que la combinación María compró una mesa es aceptable

(y no Compró una María mesa); y el léxico, que denominamos al mueble compuesto por una tabla lisa sostenida por uno o varios pies (y no al mueble con respaldo y, por lo común con cuatro patas). Estas convenciones sociales son imprescindibles para garantizar el éxito de la comunicación. Si cada persona utilizara grafías, estructuras sintácticas y palabras distintas no habría forma de entendernos.

1.3. Definición de términos básicos

Adecuación. En principio, toda lengua presenta variaciones y “todos los miembros de una comunidad no hablan ni escriben de la misma forma. Por eso, el texto tiene que adecuarse; por un lado, a la variedad dialectal y por otro, a la situación en que se produce, que está determinada por: el tema [general o específico] el canal de comunicación [oral o escrito] el propósito perseguido [informar, convencer, etc.] la relación entre los interlocutores” (Ortega y Torres, 1994)

Gramática. Según la opinión de Corredor y Romero (2009) “la gramática es la parte de la lingüística que estudia la estructura de las palabras, las formas en que estas se enlazan y los significados a los que tales combinaciones dan lugar” (p. 202)

Coherencia. Es la propiedad del texto por la que se selecciona la información (relevante/irrelevante) y se organiza la estructura de la comunicación de una manera determinada (introducción, apartados, conclusiones, etc.” (Ortega y Torres, 1994)

Cohesión. En principio, las diferentes frases que componen un texto se conectan entre sí formando una densa red de relaciones. Entonces, los mecanismos que se utilizan para conectarlas se denominan formas de cohesión. Dichos elementos tienen la función de asegurar la interpretación de cada frase en relación con las demás y en definitiva, asegurar la comprensión del significado global del texto. (Ortega y Torres, 1994)

Producción escrita. Es toda “manifestación verbal completa que se produce con una intención comunicativa. Desde esta perspectiva tenemos; las conversaciones formales o informales, las redacciones de diversa índole y finalidad, los poemas, las noticias, un informe, etc. La lectura y escritura son actividades interdependientes, practicas

complementarias y recíprocas, escribir es ejercitar con especial rigor y esmero el arte de la lectura” (Corpas y Marid, 2007)

Idioma. “Del latín idioma, y éste del griego ἰδίωμα, "peculiaridad", "idiosincrasia", "propiedad" o lengua, es un sistema de comunicación verbal o gestual propio de una comunidad humana” (Tanca, 2000)

Aprendizaje. El aprendizaje humano es una construcción de cada alumno quien logra modificar su estructura mental y alcanza un mayor nivel de diversidad, de complejidad y de integración; es decir, el verdadero aprendizaje es aquel que contribuye al desarrollo de la persona” (Tanca, 2000)

Enseñanza. Es “la función del profesor que consiste en crear un clima de confianza sumamente motivador y de proveer los medios necesarios para que los alumnos desplieguen sus potencialidades; en esta perspectiva el docente actúa como un guía mediador afectivo y cognitivo en el proceso de aprendizaje de los educandos” (Tanca, 2000)

Método. Es “la organización racional y bien calculada de los recursos disponibles y de los procedimientos más adecuados para alcanzar un objetivo de la manera más segura, económica y eficiente” (Mattos, 1974, p. 71)

Estrategia. Es un “sistema de actividades (acciones y operaciones) que permiten – con economía de esfuerzos y recursos – la realización de una tarea con la calidad requerida dada la flexibilidad y adaptabilidad que ellas ofrecen en su empleo a las condiciones existentes. (Ferreiro, 2003)

Efecto: Según Bond (1985) y Franco (1992). Efecto es todo comportamiento o acontecimiento del que puede razonablemente decirse que ha sido influido por algún aspecto del programa o proyecto.

CAPÍTULO II

MATERIAL Y MÉTODOS

2.1. Sistema de hipótesis

2.1.1. Hipótesis de investigación (H_i)

La sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation mejora significativamente en el desarrollo de la producción de textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018

2.1.2. Hipótesis nula (H_0)

La sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation no mejora significativamente en el desarrollo de la producción de textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018

2.1.3. Hipótesis específicas

- **La sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation tiene un efecto significativo la gramática de los textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018**

- **La sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation mejora significativamente la cohesión de los textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018**

- La sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation mejora significativamente la **coherencia de los textos escritos en inglés**

en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018

2.2. Sistema de variables

2.2.1. Variable dependiente. Producción de textos escritos en inglés

Definición conceptual. Es un proceso de elaboración y creación de textos escritos de diferente tipo, con originalidad e imaginación. Al escribir se debe tener la capacidad de expresar ideas, emociones y sentimientos en el marco de la reestructuración de textos previamente planificados. (MINEDU, 2009)

Definición operacional. Operacionalmente nuestra variable está compuesta por los siguientes componentes: Gramática, coherencia y cohesión.

Operacionalización de las variables

Variable dependiente	Dimensiones	Indicadores	Escala
Producción de textos escritos en inglés	Gramática	<ul style="list-style-type: none"> Utiliza correctamente los tiempos verbales. Utiliza el vocabulario aprendido durante las sesiones. Identifica las partes que conforman la oración gramatical en textos. Utiliza sustantivos, adjetivos, verbos como elementos fundamentales en la elaboración de oraciones. 	Ordinal. Deficiente: 0 - 10 Regular: 11 -15 Bueno: 16 - 20
	Cohesión	<ul style="list-style-type: none"> Utiliza conectores apropiados y de forma variada para expresar sus ideas. Evita repeticiones innecesarias. Conserva la idea principal del texto. Sigue una secuencia lógica al escribir. 	
	Coherencia	<ul style="list-style-type: none"> Redacta usando frases con sentido. Utiliza frases de acuerdo al contexto. El lenguaje es adecuado al propósito y destinatario. El texto está escrito de forma que el lector comprende el sentido global. 	

2.2.2. Variable independiente. Sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation

Definición conceptual. “La sesión de aprendizaje se define como el conjunto de estrategias de aprendizaje que cada docente diseña y organiza en función de los procesos cognitivos o motores y los procesos pedagógicos orientados al logro de los aprendizajes previstos en cada unidad didáctica” (MINEDU, 2009)

Definición operacional. Operacionalmente la variable independiente se configura en su finalidad, etapas o momentos, temática, medios y materiales y su enfoque pedagógico.

Variable Independiente	Componentes	Descripción
Sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation	Finalidad	Desarrollar la capacidad comunicativa de escribir o producir textos en inglés.
	Fases o etapas	La sesión comprende las etapas siguientes: <ul style="list-style-type: none"> • Aprendo • Practico • Aplico
	Temática	La gramática La cohesión La coherencia
	Medios y materiales	Recursos audiovisuales (Laptop, proyector) Material fungible Cuadernos de trabajo Fichas de trabajo. Diccionario
	Enfoque pedagógico	Principios psicológicos y pedagógicos del enfoque por competencias.

2.3. Metodología empleada

2.3.1. Tipo y nivel de investigación

2.3.1.1. Tipo de investigación: Investigación experimental.

El presente estudio corresponde a una investigación aplicada a nivel experimental, cuyo objetivo es experimentar para demostrar supuestos e hipótesis explicativas, se trabaja en una relación causa – efecto inmediato; por eso, requiere de la aplicación del método

experimental. En este método, el investigador manipula una o más variables de estudio, para controlar el aumento o disminución de esas variables y su efecto en las conductas observadas. Dicho de otra forma, un experimento consiste en hacer un cambio en el valor de una variable (**Sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation**) y observar su efecto en otra variable (**Producción de textos escritos en inglés**). Esto se lleva a cabo en condiciones rigurosamente controladas, con el fin de describir de qué modo o por qué causa se produce una situación o acontecimiento particular. (Hernández, 2007)

2.3.1.2. Nivel de investigación: Cuasi-experimental:

Los estudios cuasi experimentales implican o requiere la creación de un grupo de comparación se utilizan más a menudo cuando no es posible asignar de manera aleatoria los individuos o grupos a los grupos de tratamiento y los grupos de control. Al respecto, Arias (2012) señala que se trata de un diseño o “casi” un experimento, excepto por la falta de control en la conformación inicial de los grupos, ya que al no ser asignados al azar los sujetos, se carece de seguridad en cuanto a la homogeneidad o equivalencia de los grupos, lo que afecta la posibilidad de afirmar que los resultados son producto de la variable independiente o tratamiento. Los grupos a los que se hace referencia son: el grupo experimental (GE), que recibe el estímulo o tratamiento (X); y el grupo control (GC) el cual sólo sirve de comparación ya que no recibe tratamiento.

2.4. Diseño de investigación

Un modelo típico cuasi-experimental es el diseño pretest-postest con dos grupos intactos; es decir, previamente conformados, por tanto no existe garantía de la similitud entre ambos grupos. Su diagrama es el siguiente:

GE: O₁ X O₂
GC: O₃ - O₄

Donde,

- GE = Es el grupo experimental representado por la sección del 3ro “A” conformada por 25 estudiantes de la I.E: N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo.
- GC = Es el grupo control representado por la sección del 3ro “B” conformada por 21 estudiantes de la I.E: N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo.
- O₁ y O₃ = Son los puntajes o calificaciones obtenidas en ambos grupos mediante el pre test, antes de aplicar la variable independiente.
- O₂ y O₄ = Son los puntajes o calificaciones obtenidas en ambos grupos mediante el post test, después de aplicar la variable independiente.
- X = Es la variable independiente representada por la Sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation.
- = Es el referente de comparación

2.5. Población y muestra de estudio.

2.5.1. Población. Según la opinión de Carrasco (2009): “es el conjunto de todos los elementos (unidades de análisis) que pertenecen al ámbito espacial donde se desarrolla el trabajo de investigación” (p. 236). Estuvo constituida por 46 estudiantes del tercer grado de secundaria de la Institución Educativa N° 0523 “Luisa del Carmen Del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo.

2.5.2. Muestra. Carrasco (2009) en su libro *Metodología de investigación científica* afirma lo siguiente:

Es una parte o fragmento representativo de la población, cuyas características esenciales son las de ser objetiva y reflejo fiel de ella, de tal manera que los resultados obtenidos en la muestra puedan generalizarse a todos los elementos que conforman dicha población. (p. 237). Estuvo constituida por los estudiantes del tercer grado de secundaria de la Institución Educativa N° 0523 “Luisa del Carmen Del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo.

Grupos de estudio	Varones	Mujeres	Total	Sección
Grupo experimental	13	12	25	3ro A
Grupo control	14	07	21	3ro B

Fuente: Nóminas de matrícula de los estudiantes del 3° grado de secundaria.

2.6. Técnicas e instrumentos de recolección y procesamiento de datos

Según la opinión de Carrasco (2009): “constituyen el conjunto de reglas y pautas que guían las actividades que realizan los investigadores en cada una de las etapas de la investigación científica” (p.274). La técnica empleada para la recolección de los datos sobre el proceso de escribir textos en inglés fue la prueba escrita, a través de un instrumento denominado prueba objetiva (pre y post test) elaborada por las autoras con el objetivo de medir el nivel de conocimiento y manejo de las normas sobre el proceso de escribir textos en inglés; consta de 50 ítems distribuidos de acuerdo a las dimensiones.

Dimensiones	Ítems	Escala valorativa
Gramática (25)	Del 01 al 25	Vigesimal
Cohesión (12)	Del 26 al 37	Vigesimal
Coherencia (13)	Del 38 al 50	Vigesimal

Fuente: elaboración propia

Todos los ítems tienen 04 alternativas de respuesta y cada respuesta correcta tiene un valor de 2 puntos; es decir, el máximo puntaje de 100 puntos y un mínimo de 0 puntos; cuyas puntuaciones después de haber sido calificadas, fueron convertidos a la escala vigesimal por ser una valoración más familiar en el contexto escolar y oficial del sistema de evaluación. Luego se organizó una escala ordinal para medir y analizar la variable dependiente.

Categorías	Nota
Deficiente	0 – 10
Regular	11 – 15
Bueno	16 - 20

Fuente: elaboración propia

Además, el instrumento fue elaborado y validado mediante el juicio de expertos. En un primer momento, se diseñó la prueba objetiva y se consultó a expertos, quienes se encargaron de analizar y evaluar la estructura de los mismos, a partir de un formato que se les proporcionó. En el segundo instante, se tomó en cuenta las recomendaciones realizadas por los expertos para corregir o mejorar la estructura y contenido del instrumento que fue aplicado a los estudiantes de ambos grupos de estudio. En efecto, el pre y post test, como medio técnico permitió recoger datos sobre la variable de estudio para resolver el problema planteado. La confiabilidad de la prueba fue de 0,67 según el alfa de Crombach.

Para el análisis y procesamiento de la información, se utilizó técnicas estadísticas de organización y presentación de datos como: tabla de frecuencias, gráfica de barras, el porcentaje, la desviación estándar; así como, la estadística inferencial para la prueba de hipótesis mediante la t de student.

Para valorar estadísticamente los resultados se operó con las diferencias contrastadas en cada grupo entre el pre-test y el post-test. A dichas diferencias se aplicó el parámetro estadístico t- Student.

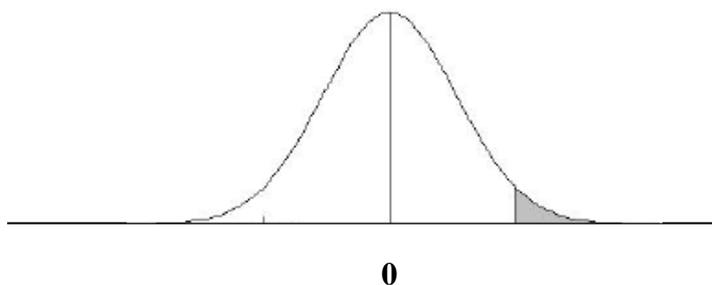
La prueba t – Student, es aplicada cuando los datos u observaciones son menores a 30 unidades de análisis, cuyo procedimiento es el siguiente:

- a. Formulación de la hipótesis estadística, establecida anteriormente:

$$H_0 = \mu_{GC} = \mu_{GE}$$

$$H_1 = \mu_{GC} < \mu_{GE}$$

- b. Se determinó el tipo de prueba, teniendo en cuenta que la hipótesis de investigación (H_1) se anticipa a la dirección de prueba, para lo cual se realizó una prueba unilateral cola izquierda.
- c. Se especificó la significatividad n de la prueba, asumiendo que el nivel de significación (α) será 0,05 ó 5%.
- d. Se determinó el valor crítico del estadístico de la prueba t – Student graficando una curva similar a la que se describe.



$$t_{\alpha} = t_{(0,05)(gl.)} = -t_{\text{Tab}}$$

$$- gl = n_1 + n_2 - 2$$

Donde:

t = Distribución t – Student.

t_{α} = Es el valor de t- Student tabulada, es decir que se obtiene de la tabla estadística al comparar el nivel de significancia (α) y los grados de libertad (gl).

n_1 = Es el tamaño de la muestra correspondiente a los educandos del grupo experimental.

n_2 = Es el tamaño de la muestra correspondiente a los educandos del grupo control.

α = Es el nivel de significancia o error de estimación.

t_t = Es el valor de t – Student, obtenida de la tabla estadística al comparar el nivel de significancia (α).

e. Se calculó el estadístico de la prueba mediante las fórmulas siguientes:

$$X_1 = \frac{\sum_{i=1}^n X_1}{n_2}$$

$$X_2 = \frac{\sum_{i=1}^n X_2}{n_2}$$

$$S_2^2 = \frac{\sum_{i=1}^n (X_1 - X_2)^2}{n_2 - 1}$$

$$S_1^2 = \frac{\sum_{i=1}^n (X_1 - X_2)^2}{n_1 - 1}$$

$$t_c = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{\sqrt{\left[\frac{(n_1 - 1)S_1^2 + (n_2 - 1)S_2^2}{n_1 + n_2 - 2} \right] \left[\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2} \right]}}$$

Donde:

X_1 : Es el promedio sobre la producción de textos en inglés, antes y después de experimentar en el grupo experimental.

X_2 : Es el promedio sobre la producción de textos en inglés, antes y después de experimentar en el grupo control

S_1^2 : Son las diferencias elevadas al cuadrado de la producción de textos, antes y después de experimentar la sesión de aprendizaje aplicada en el grupo experimental.

S_2^2 : Son las diferencias elevadas al cuadrado de la producción de textos, antes y después de experimentar la sesión de aprendizaje aplicada en el grupo control.

f. Se tomó la decisión estadística para saber si se acepta o rechaza la hipótesis (H_0)

- Si $t_c \in /R/R = < -\infty -t \alpha >$, entonces se rechaza la hipótesis nula (H_0) y se acepta la hipótesis de investigación (H_i), es decir que si eso sucede implica que la sesión de aprendizaje mejora significativamente la producción de textos en inglés.
 - Si $t_c \in R/A = < -t -\infty , \alpha >$, entonces se acepta la hipótesis nula (H_0) y se rechaza la hipótesis de investigación (H_i), es decir que si eso sucede, implica que la sesión de aprendizaje no mejorará significativamente la producción de textos escritos en inglés.
- a. Se presentará en un cuadro las comparaciones de medias sobre la producción de textos en inglés y sus respectivas dimensiones.
- Antes y después de la aplicación o desarrollo de la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation en el grupo experimental.
 - Antes y después de la experimentación de una estrategia didáctica convencional en el grupo control.

- Después de la aplicación o desarrollo de la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation en el grupo experimental, como al grupo control.
- Se contrastó cada una de las hipótesis estadísticas, decidiendo su aceptación o rechazo en función a la comparación de t_c y t_{tab} .

Además, para el análisis de los datos se tuvo en cuenta el diseño de la investigación en función a los grupos, es decir de acuerdo al pre-test y post- test, se realizaron las comparaciones siguientes:

- $O_1 - O_3$: Con el objeto de determinar si la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation tuvo efecto diferencial en el grupo experimental y control respecto a $O_4 - O_3$.
- $O_1 - O_3$: Con el objeto de analizar la equivalencia de los grupos experimental y control antes de suministrarse la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation y el referente de comparación.
- $O_4 - O_2$: Con el objeto de comparar el probable efecto de la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation, en analogía con la estrategia convencional, después de la experimentación en el grupo experimental y en el grupo control.

CAPÍTULO III

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

3.1. Tratamiento estadístico e interpretación de datos

Los resultados obtenidos han sido analizados en función a los objetivos e hipótesis planteadas en la investigación, para ello se utilizaron tres pruebas estadísticas para la comparación de medias. Las pruebas utilizadas son la t student de una cola superior para muestras independientes con un nivel de significancia de 0.5, esto con la finalidad de determinar el efecto de la sesión de aprendizaje “let’s write creatively” basado en el método grammar translation para el desarrollo de la producción de textos escritos en inglés en relación a la enseñanza convencional. Asimismo, se utilizó la prueba t student para muestras independientes, a fin de comprobar que dicho efecto es significativo a favor del grupo experimental.

Para recabar y analizar la información se aplicó un pre y post test que acopian los datos relacionados con el nivel desarrollo de la producción de textos escritos en inglés e identificar las características de la variable estudiada, antes y después del experimento; estableciéndose la media y desviación estándar de los puntajes obtenidos por los estudiantes de ambos grupos de estudio y pruebas de estudio, sometiéndose a la prueba estadística mediante la prueba t student.

La presentación y análisis de los resultados se muestran en tablas y gráficos estadísticos descriptivos, caracterizando la variable de estudio; seguidamente, se presentan las diferencias de medias y desviación estándar encontradas respecto a la variable estudiada de ambos grupos investigados en sus respectivas dimensiones y las hipótesis estadísticas para las comparaciones en función a las pruebas t student aplicadas y su correspondiente decisión.

Tabla 1

Calificaciones obtenidas por los estudiantes del Grupo Experimental en el pre y post test - I.E. N° 0523 "LUCADAR" - La Banda de Shilcayo, 2018

N°	PRE TEST				POS TEST			
	Gramática	Cohesión	Coherencia	Nota Vigesimal	Gramática	Cohesión	Coherencia	Nota vigesimal
1	12	11	12	12	14	15	14	14
2	11	12	12	12	14	13	14	14
3	10	11	12	11	13	12	13	13
4	10	10	11	10	14	13	12	13
5	10	10	9	10	12	13	13	13
6	10	11	12	11	12	14	12	13
7	10	11	10	10	10	10	10	10
8	12	9	10	10	13	13	12	13
9	11	12	12	12	12	12	12	12
10	13	9	10	11	16	10	13	13
11	12	11	9	11	13	14	13	13
12	11	10	12	11	15	14	14	14
13	13	11	12	12	16	16	15	16
14	13	11	8	11	15	13	14	14
15	12	9	10	10	13	12	14	13
16	11	10	10	10	13	13	14	13
17	11	9	11	10	15	14	13	14
18	11	14	9	11	14	14	14	14
19	12	11	10	11	16	16	15	16
20	12	11	12	12	16	16	15	16
21	12	11	11	11	16	16	15	16
22	11	10	12	11	12	12	11	12
23	11	11	11	11	15	15	14	15
24	11	11	12	11	15	13	14	14
25	10	10	12	11	14	13	13	13
Puntaje	282	266	271	273	348	336	333	339
Media	11	11	11	11	14	13	13	14
DS	0.98	1.11	1.25	0.57	1.61	1.66	1.28	1.35

Fuente: Pre y pos test aplicado a los estudiantes del grupo experimental – 3ro "A"

En la tabla 1, se muestra las calificaciones obtenidas por los 25 estudiantes del tercer grado "A" del grupo experimental en el pre y pos test, respecto a cada una de las dimensiones de la producción de texto en inglés; observándose un incremento importante a favor del pos test (66 puntos de diferencia) Igualmente, se observa la mejora en el promedio vigesimal (de 11 a 14 puntos)

Tabla 2

Puntajes obtenidos por los estudiantes del Grupo Control en el pre y pos test - I.E. N° 0523 “LUCADAR” - La Banda de Shilcayo, 2018

N°	PRE TEST				POS TEST			
	Gramática	Cohesión	Coherencia	Nota vigesimal	Gramática	Cohesión	Coherencia	Nota vigesimal
1	14	13	12	13	13	14	12	13
2	12	12	12	12	16	16	16	16
3	10	11	12	11	13	12	11	12
4	10	10	11	10	14	13	12	13
5	10	10	13	11	10	11	13	11
6	8	10	8	9	10	10	10	10
7	11	11	11	11	14	13	12	13
8	12	9	10	10	10	11	11	11
9	11	12	12	12	12	12	12	12
10	13	9	10	11	14	10	13	12
11	12	11	9	11	13	14	13	13
12	11	8	12	10	11	10	11	11
13	10	11	12	11	13	13	12	13
14	8	9	8	8	14	13	12	13
15	10	9	10	10	11	10	10	10
16	11	9	10	10	15	15	14	15
17	11	9	11	10	12	11	11	11
18	11	14	9	11	12	11	11	11
19	12	12	10	11	13	12	13	13
20	11	11	12	11	12	12	11	12
21	11	12	12	12	12	12	12	12
Puntaje	229	222	226	226	264	255	252	257
Media	11	11	11	11	13	12	12	12
DS	1.41	1.57	1.45	1.05	1.63	1.68	1.38	1.42

Fuente: Pre y pos test aplicado a los estudiantes del grupo control – 3ro “B”

En la tabla 1, se muestra las calificaciones obtenidas por los 21 estudiantes del tercer grado “B” del grupo control en el pre y pos test, respecto a cada una de las dimensiones de la producción de texto en inglés; observándose también un incremento significativo a favor del pos test (31 puntos de diferencia) De igual modo, se observa la mejora en el promedio vigesimal (de 11 a 12 puntos)

En consecuencia, al observar los puntajes de cada grupo de estudio y los promedios vigesimales obtenidos en el pre test de ambos grupos, según la tabla 1 y 2, se aprecia que tuvieron puntajes muy equivalentes antes de iniciar la intervención (grupo experimental:

273; 11 puntos) y (grupo control: 226; 11 puntos); es decir, ambos grupos evidenciaban un aceptable dominio en la producción de textos escritos en inglés. Sin embargo, al apreciar los puntajes y promedios vigesimales obtenidos en el pos test de ambos grupos de estudio, según la tabla 1 y 2; se distingue un considerable incremento a favor del grupo experimental (339; 14) frente al grupo control (257; 12); manifestándose el efecto de la intervención pedagógica mediante la sesión de aprendizaje “let’s write creatively” basado en el método grammar translation.

Tabla 3

Medias obtenidas por los estudiantes en el pre y post test de ambos grupos de estudio – I.E. N° 0523 “LUCADAR” - La Banda de Shilcayo, 2018

Variables y dimensiones	Grupo Experimental		Grupo Control	
	Pre test	Postest	Pre test	Postest
Gramática	11.28	13.92	10.90	12.57
Cohesión	10.64	13.44	10.57	12.14
Coherencia	10.84	13.32	10.76	12.00
Producción de textos	10.92	13.56	10.75	12.24

Fuente. Resultados de la tabla 1 y 2

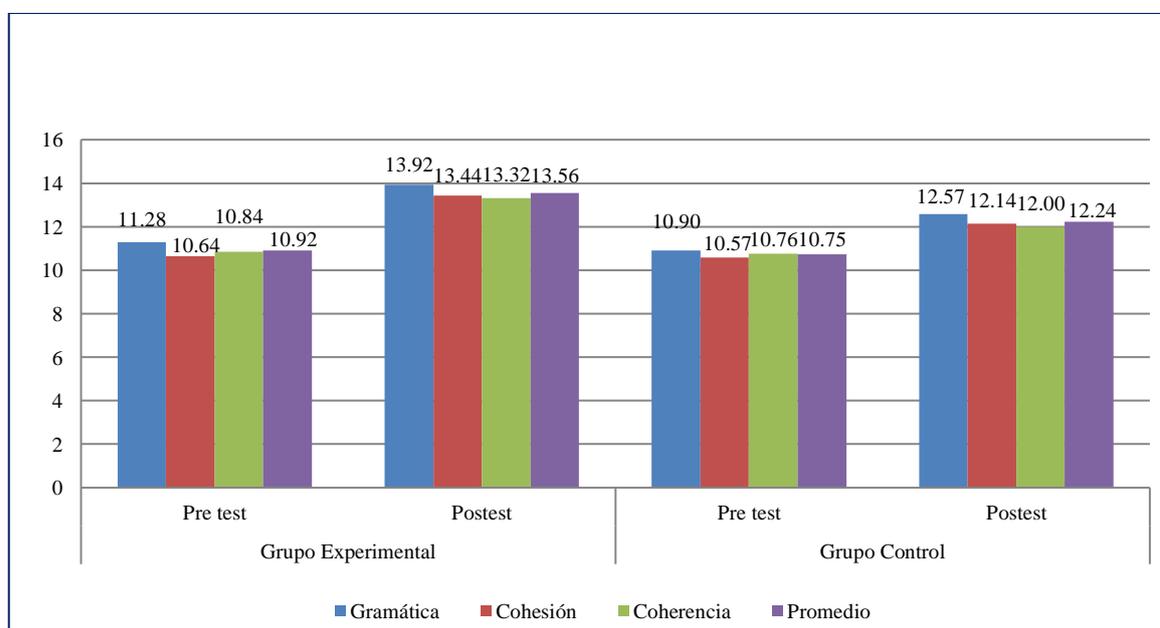


Gráfico I. Medias obtenidas por los estudiantes en el pre y post test de ambos grupos de estudio– I.E. N° 0523 “LUCADAR” - La Banda de Shilcayo, 2018. (Fuente: Datos obtenidos de la tabla 3).

De manera equivalente, se observa que cierta similitud en los promedios del pre test de ambos grupos para cada dimensión de la producción de textos escritos en inglés; no obstante,

se aprecia un incremento muy favorable de los promedios del grupo experimental respecto al grupo control; es decir, después de haber aplicado las sesiones se percibe el efecto de la intervención pedagógica mediante la sesión de aprendizaje “let’s write creatively” basado en el método grammar translation.

Tabla 4

Nivel de logro de los estudiantes en ambos grupos, antes y después de la intervención – I.E. N° 0523 “LUCADAR” - Banda de Shilcayo, 2018

Nivel de logro	Grupo control				Grupo experimental			
	Pre test		Post test		Pre test		Post test	
	Cantidad	%	Cantidad	%	Cantidad	%	Cantidad	%
Deficiente (0 – 10)	8	38%	2	10%	7	28%	1	4%
Regular (11 – 15)	13	62%	18	86%	18	72%	20	80%
Bueno (16 – 20)	0	0%	1	5%	0	0%	4	16%
Muestra	21	100%	21	100%	25	100%	25	100%

Fuente: Elaboración propia, a partir de los datos presentados en las tablas 1 y 2

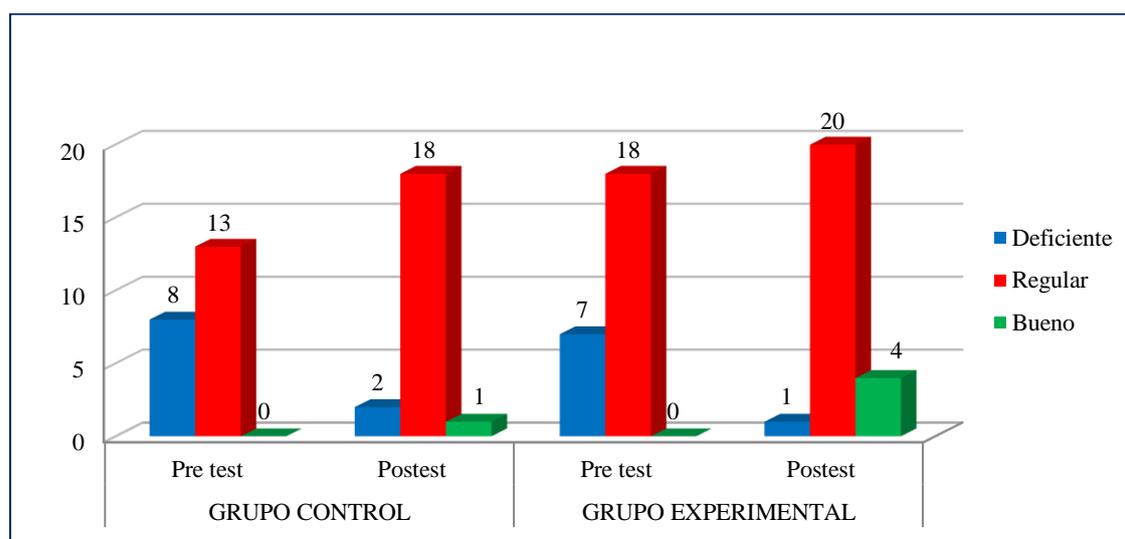


Gráfico 2. Cantidad de estudiantes antes y después de la intervención – I.E. N° 0523 “LUCADAR” - La Banda de Shilcayo, 2018. (Fuente: Datos presentados en la tabla 4).

Al observar la tabla 4 y el gráfico 2; se aprecia que el 38% y 28% de estudiantes del grupo control y experimental alcanzaron un nivel de logro deficiente, o sea sus calificaciones fluctúan entre 0 y 10; mientras que, el 62% y 72% respectivamente lograron ubicarse en el nivel regular con puntajes que oscilan entre 11 y 15; pero no hay ningún estudiante de ambos grupos que haya alcanzado un nivel de logro bueno en relación a la producción de textos escritos en inglés.

No obstante, después de la intervención pedagógica, se observa un importante incremento en las calificaciones, obteniéndose que el 86% y el 80% de los estudiantes de ambos grupos respectivamente lograron un nivel de logro regular; el 5% y 16% se ubicaron en el nivel de logro bueno con calificaciones que fluctúan entre 16 y 20; y solamente el 10% y 4% de estudiantes se quedaron en el nivel deficiente. Consecuentemente, en base a estas cifras se puede afirmar que hay un efecto considerable de las sesiones de aprendizaje “let’s write creatively” basado en el método grammar translation para desarrollar la producción de textos escritos en inglés a favor del pos test del grupo experimental frente al nivel de logro de los estudiantes del grupo control.

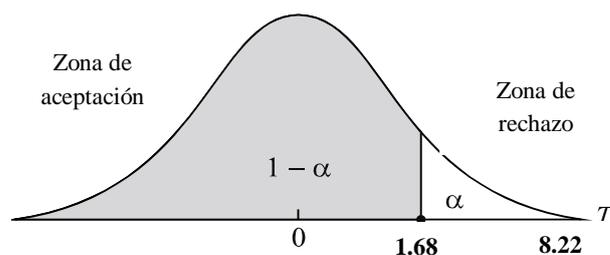
Tabla 5

Prueba de hipótesis general entre ambas pruebas y grupos de estudio - I.E. N° 0523 “LUCADAR” - La Banda de Shilcayo, 2018

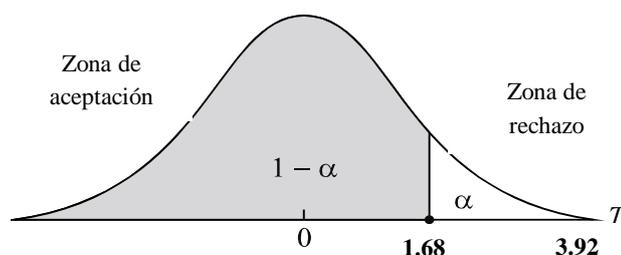
Grupos de estudio	Pruebas	Medidas Estadísticas			HIPÓTESIS ESTADÍSTICA	T - STUDENT		Decisión
		Puntaje	Media	Desviación estándar		T _c	T _t	
Pre y post test grupo experimental	Pre test	273	11	0.57	H ₀ : $\mu_A = \mu_B$	8.22	1.68	Se rechaza la H ₀
	Post test	339	14	1.35	H ₁ : $\mu_B > \mu_A$			
Pre y post test grupo control	Pre test	226	11	1.05	H ₀ : $\mu_A = \mu_B$	3.92	1.68	Se rechaza la H ₀
	Post test	257	12	1.42	H ₁ : $\mu_B > \mu_A$			
Pos test entre el GE y GC	Post test	339	14	1.35	H ₀ : $\mu_A = \mu_B$	3.17	1.68	Se rechaza la H ₀
	Post test	257	12	1.42	H ₁ : $\mu_B > \mu_A$			

Fuente: Elaboración propia a partir de datos del pre y post test presentados en la tabla 1 y 2

En la comparación del pre y post test del grupo experimental se evidencia una diferencia significativa entre las dos medias (03 puntos), con una desviación estándar que varía de $\pm 0,57$ a ± 1.35 desviaciones respecto a la media, es decir, las calificaciones son bastante homogéneas y el valor para la t calculada es de ($t_c=8.22$) frente a un valor crítico con 44 grados de libertad ($t_{(0.95;44)} = 1.68$) y 5% de error, ubicándose fuera de la región de aceptación para la hipótesis nula. Por tanto, se concluye que existe significancia estadística en la prueba aplicada, es decir, la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation mejora significativamente la producción de textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018.



Respecto a la comparación del pre y post test del grupo control se evidencia una pequeña diferencia entre sus medias (01 punto), con una desviación estándar que varía de ± 1.05 a ± 1.42 desviaciones respecto a la media; y para una t calculada con 44 grados de libertad y un nivel de error de 0.05 ($t_c = 3.92$) y el valor crítico o t tabular ($t_{(0.95;44)} = 1.68$), ubicándose en la región de rechazo; por tanto, se concluye que también existe significancia estadística; es decir, se acepta que la enseñanza convencional influye en la mejora de la producción de textos en inglés.



Al comparar las medias del post test entre el grupo control y experimental, se observa que existe una diferencia de (02 puntos) y según la prueba t de student se obtuvo una t calculada ($t_c = 3.17$) frente a un valor crítico ($t_{(0.95; 44)} = 1.68$) esto significa que está fuera de la región de aceptación para la hipótesis nula, por tanto, se concluye que existe significancia estadística.

Es decir, se acepta que la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation mejora significativamente la producción de textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018, con relación a la enseñanza convencional que también influye de manera medianamente significativa.

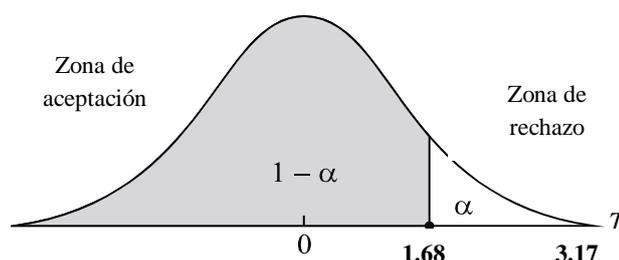


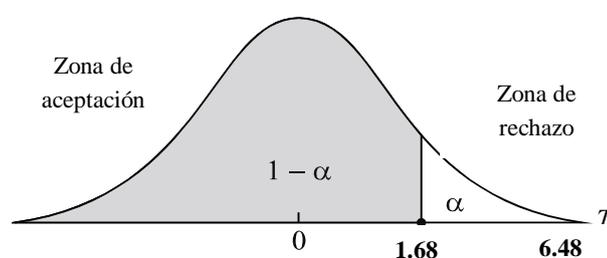
Tabla 6

Prueba de hipótesis específica inherente a la gramática para ambas pruebas y grupos de estudio - I.E. N° 0523 "LUCADAR" - La Banda de Shilcayo, 2018

Grupos de estudio	Pruebas	Medidas Estadísticas			HIPÓTESIS ESTADÍSTICA	T - STUDENT		Decisión
		Puntaje	Media	Desviación estándar		T _c	T _t	
Pre y post test grupo experimental	Pre test	282	11	0.98	H ₀ : $\mu_A = \mu_B$ H ₁ : $\mu_B > \mu_A$	6.48	1.68	Se rechaza la H ₀
	Post test	348	14	1.61				
Pre y post test grupo control	Pre test	229	11	1.41	H ₀ : $\mu_A = \mu_B$ H ₁ : $\mu_B > \mu_A$	3.62	1.68	Se rechaza la H ₀
	Post test	264	13	1.63				
Post test entre el GE y GC	Post test	348	14	1.61	H ₀ : $\mu_A = \mu_B$ H ₁ : $\mu_B > \mu_A$	2.78	1.68	Se rechaza la H ₀
	Post test	264	13	1.63				

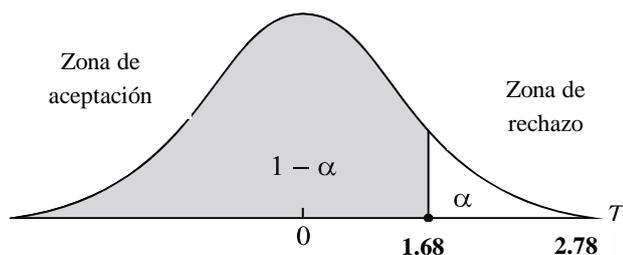
Fuente: Elaboración propia a partir de datos del pre y post test presentados en la tabla 1 y 2

Al comparar el pre y post test del grupo experimental se evidencia una diferencia significativa entre las dos medias (03 puntos), con una desviación estándar que varía de $\pm 0,98$ a ± 1.61 desviaciones respecto a la media, es decir, las calificaciones son suficientemente homogéneas y el valor para la t calculada es de ($t_c = 6.48$) frente a un valor crítico con 44 grados de libertad ($t_{(0.95;44)} = 1.68$) y 5% de error, ubicándose fuera de la región de aceptación para la hipótesis nula; por eso, se concluye que existe significancia estadística; es decir, la sesión de aprendizaje "Let's Write Creatively" basado en el método Grammar Translation genera un efecto significativo en la gramática de los textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección "A" del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 "Luisa del Carmen del Águila de Reátegui" del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018.



Respecto a la comparación del pre y post test del grupo control se evidencia una pequeña diferencia entre sus medias (02 puntos), con una desviación estándar que varía de ± 1.61 a

± 1.63 desviaciones respecto a la media; y para una t calculada con 44 grados de libertad y un nivel de error de 0.05 ($t_c = 3.62$) y el valor crítico o t tabular ($t_{(0.95;44)} = 1.68$), ubicándose en la región de rechazo; por tanto, se concluye que también existe significancia estadística; es decir, se acepta que la enseñanza convencional influye en la mejora de la gramática inherente a la producción de textos en inglés.



Al comparar las medias del post test entre el grupo control y experimental, se observa que existe una diferencia de (01 punto) y según la prueba t de student se obtuvo una t calculada ($t_c = 2.78$) frente a un valor crítico ($t_{(0.95;44)} = 1.68$) esto significa que está fuera de la región de aceptación para la hipótesis nula, por tanto, se concluye que existe significancia estadística. Es decir, se acepta que la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation genera un efecto significativo en la gramática de los textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018, con relación a la enseñanza convencional que también influye de manera medianamente significativa.

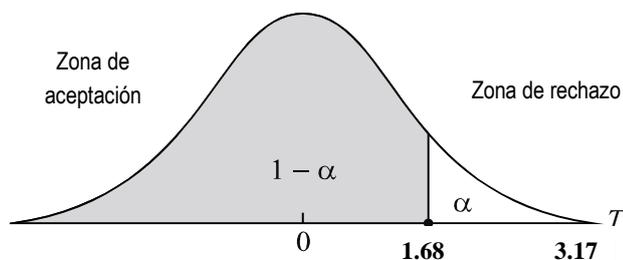


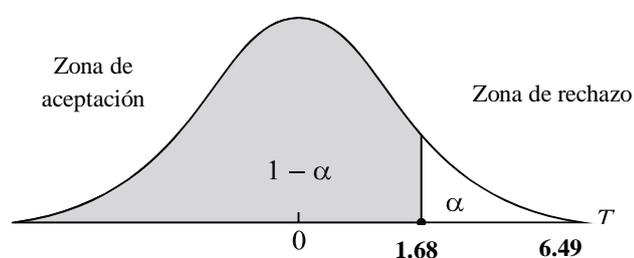
Tabla 7

Prueba de hipótesis específica inherente a la cohesión para ambas pruebas y grupos de estudio - I.E. N° 0523 "LUCADAR" - La Banda de Shilcayo, 2018

Grupos de estudio	Pruebas	Medidas Estadísticas			HIPÓTESIS ESTADÍSTICA	T - STUDENT		Decisión
		Puntaje	Media	Desviación estándar		T _c	T _t	
Pre y post test grupo experimental	Pre test	266	11	1.11	H ₀ : $\mu_A = \mu_B$	6.49	1.68	Se rechaza la H ₀
	Post test	336	13	1.66	H ₁ : $\mu_B > \mu_A$			
Pre y post test grupo control	Pre test	222	11	1.57	H ₀ : $\mu_A = \mu_B$	3.21	1.68	Se rechaza la H ₀
	Post test	255	12	1.68	H ₁ : $\mu_B > \mu_A$			
Post test entre el GE y GC	Post test	336	13	1.66	H ₀ : $\mu_A = \mu_B$	2.59	1.68	Se rechaza la H ₀
	Post test	255	12	1.68	H ₁ : $\mu_B > \mu_A$			

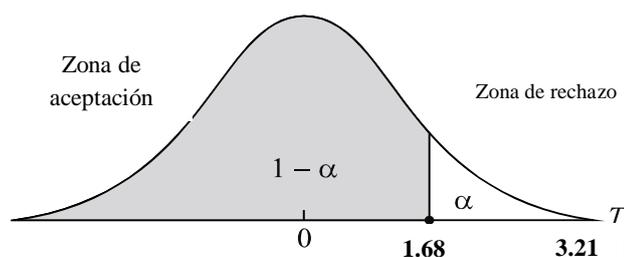
Fuente: Elaboración propia a partir de datos del pre y post test presentados en la tabla 1 y 2

Al comparar el pre y post test del grupo experimental se evidencia una diferencia significativa entre las dos medias (02 puntos), con una desviación estándar que varía de ± 1.11 a ± 1.66 desviaciones respecto a la media; es decir, las calificaciones son suficientemente homogéneas y el valor para la t calculada es de ($t_c = 6.49$) frente a un valor crítico con 44 grados de libertad ($t_{(0.95;44)} = 1.68$) y 5% de error, ubicándose fuera de la región de aceptación para la hipótesis nula; por eso, se concluye que existe significancia estadística; es decir, la sesión de aprendizaje "Let's Write Creatively" basado en el método Grammar Translation genera un efecto significativo en la cohesión de los textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección "A" del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 "Luisa del Carmen del Águila de Reátegui" del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018



Respecto a la comparación del pre y post test del grupo control se evidencia una pequeña diferencia entre sus medias (01 punto), con una desviación estándar que varía de ± 1.57 a

± 1.68 desviaciones respecto a la media; y para una t calculada con 44 grados de libertad y un nivel de error de 0.05 ($t_c = 3.21$) y el valor crítico o t tabular ($t_{(0.95;44)} = 1.68$), ubicándose en la región de rechazo; por tanto, se concluye que también existe significancia estadística; es decir, se acepta que la enseñanza convencional influye en la mejora de la cohesión inherente a la producción de textos en inglés.



Al comparar las medias del post test entre el grupo control y experimental, se observa que existe una diferencia de (01 punto) y según la prueba t de student se obtuvo una t calculada ($t_c = 2.59$) frente a un valor crítico ($t_{(0.95;44)} = 1.68$) esto significa que está fuera de la región de aceptación para la hipótesis nula, por tanto, se concluye que existe significancia estadística. Es decir, se acepta que la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation genera un efecto significativo en la cohesión de los textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018, con relación a la enseñanza convencional que también influye de manera medianamente significativa.

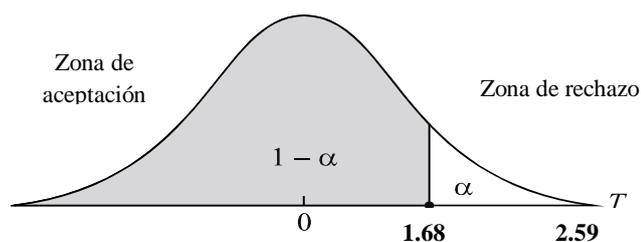


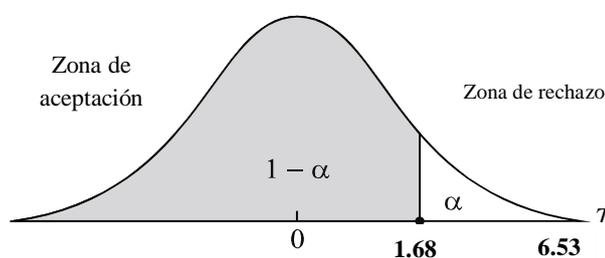
Tabla 8

Prueba de hipótesis específica inherente a la coherencia para ambas pruebas y grupos de estudio - I.E. N° 0523 "LUCADAR" - La Banda de Shilcayo, 2018

Grupos de estudio	Pruebas	Medidas Estadísticas			HIPÓTESIS ESTADÍSTICA	T - STUDENT		Decisión
		Puntaje	Media	Desviación estándar		T _c	T _t	
Pre y post test grupo experimental	Pre test	271	11	1.25	H ₀ : $\mu_A = \mu_B$ H ₁ : $\mu_B > \mu_A$	6.53	1.68	Se rechaza la H ₀
	Post test	333	13	1.28				
Pre y post test grupo control	Pre test	226	11	1.45	H ₀ : $\mu_A = \mu_B$ H ₁ : $\mu_B > \mu_A$	2.93	1.68	Se rechaza la H ₀
	Post test	252	12	1.38				
Post test entre el GE y GC	Post test	333	13	1.28	H ₀ : $\mu_A = \mu_B$ H ₁ : $\mu_B > \mu_A$	3.29	1.68	Se rechaza la H ₀
	Post test	252	12	1.38				

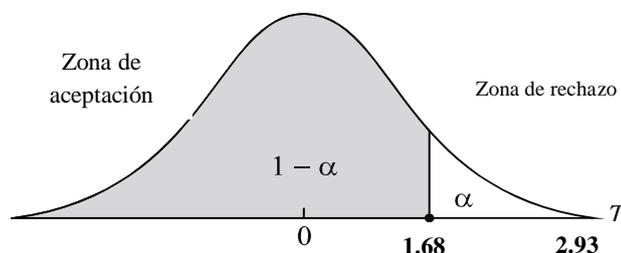
Fuente: Elaboración propia a partir de datos del pre y post test presentados en la tabla 1 y 2

Al comparar el pre y post test del grupo experimental se evidencia una diferencia significativa entre las dos medias (02 puntos), con una desviación estándar que varía de ± 1.25 a ± 1.28 desviaciones respecto a la media; es decir, las calificaciones son homogéneas y el valor para la t calculada es de ($t_c = 6.53$) frente a un valor crítico con 44 grados de libertad ($t_{(0.95;44)} = 1.68$) y 5% de error, ubicándose fuera de la región de aceptación para la hipótesis nula; por eso, se concluye que existe significancia estadística; es decir, la sesión de aprendizaje "Let's Write Creatively" basado en el método Grammar Translation genera un efecto significativo en la coherencia de los textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección "A" del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 "Luisa del Carmen del Águila de Reátegui" del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018

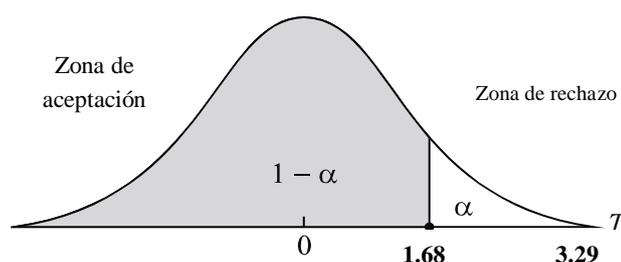


Respecto a la comparación del pre y post test del grupo control se evidencia una pequeña diferencia entre sus medias (01 punto), con una desviación estándar que varía de ± 1.45 a ± 1.38 desviaciones respecto a la media; y para una t calculada con 44 grados de libertad y

un nivel de error de 0.05 ($t_c = 2.93$) y el valor crítico o t tabular ($t_{(0.95;44)} = 1.68$), ubicándose en la región de rechazo; por tanto, se concluye que también existe significancia estadística; es decir, se acepta que la enseñanza convencional influye en la mejora de la coherencia inherente a la producción de textos en inglés.



Al comparar las medias del post test entre el grupo control y experimental, se observa que existe una diferencia de (01 punto) y según la prueba t de student se obtuvo una t calculada ($t_c = 3.29$) frente a un valor crítico ($t_{(0.95;44)} = 1.68$) esto significa que está fuera de la región de aceptación para la hipótesis nula, por tanto, se concluye que existe significancia estadística. Es decir, se acepta que la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation genera un efecto significativo en la coherencia de los textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018, con relación a la enseñanza convencional que también influye de manera medianamente significativa.



3.2. Discusión

Establecer el efecto o la influencia de la aplicación de sesiones de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation para el desarrollo de la producción de textos escritos en inglés en los aspectos referidos a la gramática, cohesión y

coherencia fue el principal objetivo del presente estudio. Los resultados indican una mejora importante en términos porcentuales; puesto que, los estudiantes del grupo experimental lograron incrementar su desempeño en términos de conocimiento de los procesos de escribir y el manejo de los criterios elementales que deben reunir los textos, destacando que la comunicación escrita es una capacidad más compleja que la comprensión de los textos.

En ese sentido, comparando con otros estudios y autores se encuentran algunas similitudes y divergencias. Al respecto, Nipitella (2006) concluyó que se puede hablar de cambios positivos cuando en forma general se percibe un mejoramiento en el uso del vocabulario y estructuras gramaticales utilizadas con coherencia brindándole a los ensayos unidad y fluidez. Esto se puede relacionar con las estrategias metacognitivas de “prestar atención” y “perspectiva y conexión con material ya conocido” además de las estrategias de “auto-monitoreo” y “auto – evaluación” y “organización y planificación”. Es decir, el proceso de escribir implica un conjunto de aspectos relacionados (estrategias, técnicas, formas y modos de enseñanza) que deben tenerse en cuenta. Los docentes no motivan a los estudiantes para que escriban adecuadamente el idioma inglés, por esta razón el alumno pierde interés por aprender a escribir correctamente y los docentes desconocen de estrategias metodológicas para la enseñanza de escritura en inglés. (Varela y Villamil, 2010)

En relación a estudios experimentales, Pérez (2014) concluyó, que el uso de la plataforma “Educaplay” en el curso de inglés ha sido innovadora y motivadora para los alumnos del grupo experimental, ya que despertó su interés por la diversidad de actividades y por la facilidad de acceso a la misma, lo que permitió que los alumnos lograran interactuar con la plataforma de satisfacción. Equivalentemente, Noriega y Núñez (2013) en su investigación concluyeron que se identificaron los niveles de rendimiento por medio de post test, los cuales demostraron la efectividad de la página web GO4ENGLISH en la comprensión y producción de textos de estudiantes después de su aplicación; otro estudio realizado por López (2017) concluyó que siendo el objetivo principal de su investigación determinar el efecto del programa “Lápices Creativos” en la producción de textos en Inglés en los estudiantes de primer grado de secundaria y habiendo resultados y valores inferenciales que se muestran en la tabla del post test, el valor de la z_c se encuentra por encima del nivel crítico $z_c < - 1,96$ y el $p=0,021$ menor al $\alpha = 0,05$ lo que significa rechazar la hipótesis nula y aceptar la hipótesis alterna, “Lápices Creativos” tiene un efecto positivo en la producción de textos en Inglés en los estudiantes de primer grado de secundaria.

También hay otras investigaciones como la realizada por Marina y Navarro (2015) en la que concluyen que el uso de los talleres pedagógicos como metodología educativa permite que el estudiante desarrolle sus capacidades y habilidades lingüísticas, escritas en el idioma inglés, además le proporciona momentos dinámicos, divertidos, que le permiten elevar su autoestima y practicar la democracia.

En consecuencia, la producción de textos en inglés no es fácil de desarrollar, pero puede ser divertida, gratificante, reflexiva y creativa si se utilizan los recursos necesarios y adecuadamente. Caswell y Mahler (2004) mencionan que es el vehículo para la comunicación y una habilidad obligatoria en todos los aspectos de la vida. De este modo, en la presente investigación los estudiantes del grupo de experimental lograron un mejor resultado en el post-test luego de desarrollar diversas actividades en cada sesión en relación a la producción de textos.

CONCLUSIONES

La sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation propicia un efecto significativo en la producción de textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018; por cuanto, se obtuvo una t calculada ($t_c = 3.17$) frente a un valor crítico ($t_{(0.95; 44)} = 1.68$), rechazándose la hipótesis nula. Notándose una mejora notable en la gramática, cohesión y coherencia de los textos.

La sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation mejora significativamente la gramática de los textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018; por cuanto, se obtuvo una t calculada ($t_c = 2.78$) frente a un valor crítico ($t_{(0.95; 44)} = 1.68$), rechazándose la hipótesis nula. Notándose una mejora notable en el uso correcto de los tiempos verbales, vocabulario, sustantivos, adjetivos, etc.

La sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation mejora significativamente la cohesión de los textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018; por cuanto, se obtuvo una t calculada ($t_c = 2.59$) frente a un valor crítico ($t_{(0.95; 44)} = 1.68$), rechazándose la hipótesis nula. Notándose una mejora notable en el uso de conectores apropiados, evitando repeticiones innecesarias, etc.

La sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation mejora significativamente la coherencia de los textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018; por cuanto, se obtuvo una t calculada ($t_c = 3.29$) frente a un valor crítico ($t_{(0.95; 44)} = 1.68$), rechazándose la hipótesis nula. Notándose una mejora notable en el uso de frases con sentido y de acuerdo al contexto, etc.

RECOMENDACIONES

A los directivos de las II.EE de educación básica y a la docencia de idiomas extranjeros, se recomienda gestionar el desarrollo de sesiones de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation; por cuanto, genera un efecto significativo en la producción de textos escritos en inglés de los estudiantes del nivel secundario; a fin de profundizar y validar la forma y modo de enseñanza.

A los directivos de las II.EE de educación básica y a la docencia de idiomas extranjeros, se recomienda gestionar el desarrollo de sesiones de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation; por cuanto, genera un efecto significativo en la gramática de los textos escritos en inglés de los estudiantes del nivel secundario.

A los directivos de las II.EE de educación básica y a la docencia de idiomas extranjeros, se recomienda gestionar el desarrollo de sesiones de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation; por cuanto, genera un efecto significativo en la cohesión de los textos escritos en inglés de los estudiantes del nivel secundario.

A los directivos de las II.EE de educación básica y a la docencia de idiomas extranjeros, se recomienda gestionar el desarrollo de sesiones de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation; por cuanto, genera un efecto significativo en la coherencia de los textos escritos en inglés de los estudiantes del nivel secundario.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Acosta, M. (2007) Estudio de variables relacionadas con la escritura de la inglesa en alumnos de primero y segundo años de la universidad de ciego de Ávila. Granada, España.
- Alcalde, N. (2011) principales métodos de enseñanza de lenguas extranjeras en alemania volumen 6. Universität des Saarlandes, Alemania.
- Almeyda, O. (2002) “¿Cómo se Aprende y Cómo se Enseña en el Nuevo Enfoque?”. Primera Edición. Editorial Grafica “Nely” “J.C.”Lima-Perú.
- Álvarez, E. (2003) “Implicaciones del método de enseñanza del profesor en el aprendizaje del inglés en los estudiantes de la licenciatura en contaduría de la UAEH, un estudio de caso”. Pachuca de soto, Hidalgo-México.
- Arias, F. (2012) El proyecto de investigación. Introducción a la metodología científica. Sexta edición ampliada y corregida
- Arias, F. (2012). El Proyecto de Investigación: Guía para su elaboración, sexta edición, editorial “Pisteme, C.A.” Caracas.
- Arias, O. y García, J. (2006) El papel de la revisión en los modelos de escritura. Revista Aula Abierta, N° 88, 37-52, ICE Universidad de Oviedo.
- Carbajal, N. (2010) Formación de profesores prácticos reflexivos mediante la articulación de la investigación acción crítica y la práctica reflexiva, Revista “Ciencia y Tecnología”, Escuela de Postgrado – UNT, 2010.
- Carrasco, S. (2009) Metodología de la investigación científica, segunda reimpresión, editorial San Marcos. Lima – Perú.
- Castro, D. y García, E. (2015) Taller “Free Writing” y su influencia en el desarrollo de la producción escrita, componentes: gramática, cohesión y coherencia. Del idioma inglés de los estudiantes del 1° grado “C” del nivel secundaria de la I.E “Elsa Perea Flores” Tarapoto-2015.
- Castro, D. y Gonzales, E. (2015) “Taller “challenge your mind” y su efecto en el desarrollo de la producción escrita, componentes: gramática, coherencia y cohesión del idioma inglés de los estudiantes del 3° grado “a” del nivel secundario de la I.E. “n° 0004 Túpac Amaru-2015”

- Gálvez, J. (2012) Métodos y técnicas de aprendizaje. Teoría y práctica, quinta edición.
- Harmer, J. (2001) The practice of English language Teaching. Harlow. Pearson.
- Hernández, R. (1997) Metodología de la Investigación. Colombia: Me Graw Hill
- Hidalgo, M. (2007) Proyecto de investigación: como desarrollar una clase formativa y reproductiva, Editora “Palomino E.I.R.L.” Peru - 9a. Edición.
- Larse-Freeman, D. (2008) “Techniques and principles in language teaching” second edition, China.
- López, A. (2004) “Métodos y técnicas de enseñanza utilizadas con estudiantes de tercero básico de la jornada nocturna del sector privado en el municipio de Coatepeque” Guatemala.
- López, T. (2017) “Lápices Creativos” en la producción de textos en Inglés de los estudiantes del primer grado de secundaria.
- Marina, C. y Navarro, D. (2015) Taller “write is learned by writing” para desarrollar la producción escrita del idioma inglés, componentes: gramática y coherencia de los estudiantes del 2º grado “c” nivel secundario de la I.E. “Cleofé Arévalo del Aguila – Banda de Shilcayo – 2015.
- Mattos, L. (1974) Compendio de Didáctica General. Editorial Kapelusz, S. A., Buenos Aires, 2a. edición.
- Ministerio de Educación del Perú (2006) Diseño Curricular Nacional, Hecho el depósito legal en la Biblioteca Nacional del Perú, 2009, Av. de la Poesía 160- San Borja-Lima.
- Ministerio de Educación del Perú (2010) Orientaciones para el Trabajo Pedagógico del Área de Inglés, la producción escrita, 1º edición Lima-Perú.
- Ministerio de Educación del Perú (2014) Orientaciones generales para la planificación. Aportes a la labor docente de enseñar y gestionar procesos de aprendizaje de calidad. Lima
- Náves, T., Muñoz, C. (2000). Usar las lenguas extranjeras para aprender y aprender a usar las lenguas extranjeras. Disponible en: http://archive.ecml.at/mtp2/clilmatrix/pdf/other_languages/3Esp.pdf

- Nipitella, N. y Emanuela L. (2006) Presencia de estrategias metacognitivas de aprendizaje en la producción escrita del idioma inglés. Maracaibo, Venezuela.
- Noriega, C. y Núñez, H. (2013) “Influencia de la página web go4english en la comprensión y producción de textos en inglés en estudiantes del 3° grado de primaria de la I.E.P. el nazareno - 2013”
- Palenzuela, M. (2012) “Inteligencias múltiples y aprendizaje del inglés en el aula de adultos mayores” Almería-España.
- Pérez, N. (2014) Influencia del uso de la Plataforma Educaplay en el desarrollo de las capacidades de comprensión y producción de textos en el área de inglés en alumnos de 1er. año de secundaria de una institución educativa particular de Lima. EPG – Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Quispe, Vi. (2011) Propuesta para una nueva educación y escuelas peruanas” Editorial Educoop, Lima –Perú, primera edición.
- Richards, J. (2001) “Approaches and methods in language teaching” second edition, USA.
- Sánchez, A. (2009) “La enseñanza de idiomas en los últimos cien años” Editorial Graficas Rogar, España – primera edición.
- Torres, H. y Giron, D. (2009) “Didáctica General” Editorial Editorama S.A. San José, Costa Rica– volumen 9.
- Valian, V. (2009). Innateness and learnability, Handbook of Child Language. Cambridge University Press.
- Varela, G. y Villamil, G. (2010) Estrategias metodológicas en la enseñanza de la escritura en ingles en las estudiantes de octavo año de educación básica del colegio particular “Oviedo”. Ibarra, Ecuador.
- Yampufé, C. (2009) “Guía para la Planificación Curricular en el Aula”

Ciberografía

- British counsil <https://www.britishcouncil.org/sites/default/files/english-effect-report-v2.pdf> consultado: 27/09/15

- Burbano. L (2015). Teoría de Edward Thorndike. Recuperado de <http://www.monografias.com/trabajos13/teapre/teapre2.shtml>, consultado: 30/11/15
- Burbano. L (2015). Teoría del aprendizaje de Skinner. Recuperado de <http://www.monografias.com/trabajos13/teapre/teapre.shtml#burr>, consultado: 29/11/15
- Crespillo. E (2011). Conductismo y Método Audio lingüístico en el aprendizaje de una L2. Recuperado. http://www.gibralfaro.uma.es/educacion/pag_1700.htm, consultado: 27/11/15
- English Proficiency Index
<http://www.ef.com.pe/~/media/centralescom/epi/v4/downloads/full-reports/ef-epi-2014spanish.pdf> consultado: 27/09/15
- Guerrero E. (2012) el inglés en el mundo: algunas diferencias lingüísticas de las regiones Anglparlantes. Recuperado de http://pedagogia.fcep.urv.cat/revistaut/revistes/juny09/miscelania_article02.pdf, 25/09/15
- Hernández, F. (2000) Los métodos de enseñanza de lenguas y las teorías de aprendizaje. Recuperado de <http://www.encuentrojournal.org/textos/11.15.pdf>, consultado: 11/10/15
- Hull. C (1943). La teoría de reducción del impulso. Recuperado de <http://teoriareducciondelimpulso.blogspot.pe/2007/10/clark-lhull-1884-1952.html>, consultado: 31/10/15
- Niño-Puello (2013) El inglés y su importancia en la investigación científica: algunas reflexiones. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4694403>, consultado: 27/09/15.
- Vargas A. (2009) Métodos de enseñanza. Recuperado de http://www.csicsif.es/andalucia/modules/mod_ense/revista/pdf/Numero_15/ANG_ELA_VARGAS_2.pdf, consultado: 31/10/15

ANEXOS

Anexo 01

Matriz de consistencia

Efecto de la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método “Grammar Translation” para el desarrollo de la producción de textos escritos en inglés en los estudiantes del 3° Grado Sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa Del Carmen Del Águila De Reategui” del distrito de La Banda de Shilcayo -2018

Autores: Br. Rosa Yashiro Macedo Aguilar y Br. Rosa Adilia Ruíz Chujandama

Determinación del problema.													
Problema general	Objetivo general	Hipótesis general	Variables de estudio										
¿Cuál es el efecto de la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation en la producción de textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reategui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018?	Determinar el efecto de la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation en la producción de textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reategui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018	La sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation mejora significativamente la producción de textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reategui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018	<p>Variable dependiente. Desarrollo de la producción de textos escritos en inglés</p> <p>Definición conceptual: Es un proceso de elaboración y creación de textos escritos de diferente tipo, con originalidad e imaginación. Al escribir se debe tener la capacidad de expresar ideas, emociones y sentimientos en el marco de la reestructuración de textos previamente planificando. (MINEDU, 2009)</p> <p>Definición operacional: Operacionalmente nuestra variable está compuesta por los siguientes componentes: Gramática, coherencia y cohesión.</p>										
			<table border="1"> <thead> <tr> <th>Variable dependiente</th> <th>Dimensiones</th> <th>Indicadores</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="3">Desarrollo de la producción de textos escritos en inglés</td> <td>Gramática</td> <td>Utiliza correctamente los tiempos verbales. Utiliza el vocabulario aprendido durante las sesiones. Identifica las partes que conforman la oración gramatical en textos. Utiliza sustantivos, adjetivos, verbos como elementos fundamentales en la elaboración de oraciones.</td> </tr> <tr> <td>Cohesión</td> <td>Utiliza conectores apropiados y de forma variada para expresar sus ideas. Evita repeticiones innecesarias en el texto. Conserva la correlación temporal en las formas verbales. Sigue una secuencia lógica al escribir.</td> </tr> <tr> <td>Coherencia</td> <td>Redacta usando frases con sentido gramatical. Utiliza frases de acuerdo al contexto. El lenguaje es adecuado al propósito y destinatario. El texto está escrito de forma que el lector comprende el sentido global.</td> </tr> </tbody> </table>	Variable dependiente	Dimensiones	Indicadores	Desarrollo de la producción de textos escritos en inglés	Gramática	Utiliza correctamente los tiempos verbales. Utiliza el vocabulario aprendido durante las sesiones. Identifica las partes que conforman la oración gramatical en textos. Utiliza sustantivos, adjetivos, verbos como elementos fundamentales en la elaboración de oraciones.	Cohesión	Utiliza conectores apropiados y de forma variada para expresar sus ideas. Evita repeticiones innecesarias en el texto. Conserva la correlación temporal en las formas verbales. Sigue una secuencia lógica al escribir.	Coherencia	Redacta usando frases con sentido gramatical. Utiliza frases de acuerdo al contexto. El lenguaje es adecuado al propósito y destinatario. El texto está escrito de forma que el lector comprende el sentido global.
			Variable dependiente	Dimensiones	Indicadores								
Desarrollo de la producción de textos escritos en inglés	Gramática	Utiliza correctamente los tiempos verbales. Utiliza el vocabulario aprendido durante las sesiones. Identifica las partes que conforman la oración gramatical en textos. Utiliza sustantivos, adjetivos, verbos como elementos fundamentales en la elaboración de oraciones.											
	Cohesión	Utiliza conectores apropiados y de forma variada para expresar sus ideas. Evita repeticiones innecesarias en el texto. Conserva la correlación temporal en las formas verbales. Sigue una secuencia lógica al escribir.											
	Coherencia	Redacta usando frases con sentido gramatical. Utiliza frases de acuerdo al contexto. El lenguaje es adecuado al propósito y destinatario. El texto está escrito de forma que el lector comprende el sentido global.											
<p>Escala de medición. Para medir o valorar la producción de textos se utilizará una escala ordinal.</p>													

Problemas específicos	Objetivos específicos	Hipótesis específicas	Variable Independiente. Sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation.															
<p>¿Cuál es el efecto de la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation en la gramática de los textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018?</p> <p>¿Cuál es el efecto de la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation en la cohesión de los textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018?</p> <p>¿Cuál es el efecto de la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation en la coherencia de los textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018?</p>	<p>Determinar el efecto de la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation en la gramática de los textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018</p> <p>Determinar el efecto de la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation en la cohesión de los textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018</p> <p>Determinar el efecto de la sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation en la coherencia de los textos escritos en inglés de los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018</p>	<p>La sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation mejora significativamente la gramática de los textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018</p> <p>La sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation mejora significativamente la cohesión de los textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018</p> <p>La sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation mejora significativamente la coherencia de los textos escritos en inglés en los estudiantes del 3er grado sección “A” del nivel secundaria de la I.E. N° 0523 “Luisa del Carmen del Águila de Reátegui” del distrito de la Banda de Shilcayo, 2018</p>	<p>Definición conceptual: La sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” es un conjunto de estrategias, actividades y materiales debidamente organizadas y sistematizadas para desarrollar la producción escrita del idioma inglés. Se realizó en cuatro etapas, donde el estudiante a través de las técnicas planteadas en la sesión de aprendizaje mejoró su habilidad de escritura. (MINEDU, 2009)</p> <p>Definición operacional: Operacionalmente la variable independiente se configura en su finalidad, etapas o momentos, temática, medios y materiales y su enfoque pedagógico.</p> <table border="1" data-bbox="1178 483 2040 1246"> <thead> <tr> <th data-bbox="1178 483 1279 531">VI</th> <th data-bbox="1285 483 1541 531">Componentes</th> <th data-bbox="1547 483 2040 531">Descripción</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="1178 536 1279 1246" rowspan="4">Sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation</td> <td data-bbox="1285 536 1541 584">Finalidad</td> <td data-bbox="1547 536 2040 584">Desarrollar la capacidad comunicativa de escribir o producir textos en inglés.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1285 588 1541 700">Fases o etapas</td> <td data-bbox="1547 588 2040 700">La sesión comprende las etapas siguientes: Inicio Proceso Salida</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1285 705 1541 880">Medios y materiales</td> <td data-bbox="1547 705 2040 880">Recursos audiovisuales Material fungible Cuadernos de trabajo Fichas de trabajo. Diccionario</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1285 885 1541 933">Temática</td> <td data-bbox="1547 885 2040 933"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="1178 938 1279 1246"></td> <td data-bbox="1285 938 1541 1246">Enfoque pedagógico</td> <td data-bbox="1547 938 2040 1246"> Utiliza el enfoque filosófico de Frederick Skinner. Utiliza enfoque pedagógico de Edward Thorndike. Utiliza enfoque lingüístico de Clark Hull. Utiliza el enfoque psicológico de Leonard Bloomfield. </td> </tr> </tbody> </table>	VI	Componentes	Descripción	Sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation	Finalidad	Desarrollar la capacidad comunicativa de escribir o producir textos en inglés.	Fases o etapas	La sesión comprende las etapas siguientes: Inicio Proceso Salida	Medios y materiales	Recursos audiovisuales Material fungible Cuadernos de trabajo Fichas de trabajo. Diccionario	Temática			Enfoque pedagógico	Utiliza el enfoque filosófico de Frederick Skinner. Utiliza enfoque pedagógico de Edward Thorndike. Utiliza enfoque lingüístico de Clark Hull. Utiliza el enfoque psicológico de Leonard Bloomfield.
VI	Componentes	Descripción																
Sesión de aprendizaje “Let’s Write Creatively” basado en el método Grammar Translation	Finalidad	Desarrollar la capacidad comunicativa de escribir o producir textos en inglés.																
	Fases o etapas	La sesión comprende las etapas siguientes: Inicio Proceso Salida																
	Medios y materiales	Recursos audiovisuales Material fungible Cuadernos de trabajo Fichas de trabajo. Diccionario																
	Temática																	
	Enfoque pedagógico	Utiliza el enfoque filosófico de Frederick Skinner. Utiliza enfoque pedagógico de Edward Thorndike. Utiliza enfoque lingüístico de Clark Hull. Utiliza el enfoque psicológico de Leonard Bloomfield.																

METODOLOGÍA	POBLACIÓN Y MUESTRA	TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN Y ANÁLISIS DE DATOS
<p>Tipo de investigación. Explicativa a nivel cuasi experimental</p> <p>Diseño de investigación.</p>	<p>Población. Está constituida por todos los estudiantes del tercer grado de secundaria de la I.E N°0523 Luisa Del Carmen Del Águila De Reátegui del distrito de la Banda de Shilcayo en el año 2018.</p> <p>Muestra. Está conformada por los estudiantes del 3er grado sección “A” y “B” del nivel secundaria de la I.E. N°0523 Luisa Del Carmen Del Águila De Reátegui del distrito de la Banda de Shilcayo en el año 2018.</p>	<p>Técnicas e instrumentos de recolección de datos</p> <p>Para medir el nivel de producción de textos en inglés, se utilizó la observación, mediante el uso de una lista de cotejo</p> <p>Para la sistematización tanto del proyecto como del reporte de investigación se empleó la técnica del fichaje.</p> <p>Para la elaboración de la discusión, en el informe de la tesis, se revisó bibliografía especializada.</p> <p>Análisis y procesamiento de datos</p> <p>Para el análisis y procesamiento de la información recogida, se empleó técnicas estadísticas de organización y presentación de datos como: tabla de frecuencias, gráfica de barras, el porcentaje, la desviación estándar; así como, la estadística inferencial para la prueba de hipótesis mediante la t de student.</p>

ANEXO N° 2

PRE Y POS TEST PARA EVALUAR EL DOMINIO EN LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS EN INGLÉS

NOMBRES Y APELLIDOS:.....

GRADO: SECCION:

FECHA:.....

Instrucciones: Estimado estudiante a continuación le presentamos los siguientes ejercicios en la cual usted deberá responder de acuerdo a las interrogantes planteadas.

ITEMS PARA EVALUAR LA GRAMÁTICA

1. Choose the correct sentence of this unscramble words.

Those / clean / are / pants / your

- a. Those are your clean pants.
b. Those pants are your clean.
c. Those clean are your pants.
d. Those are your pants clean.



2. Circle the correct answer

She a pretty face.

- a. Has
b. Have
c. Had
d. Haven



3. Choose the correct answer

What's
your name?



- a. My name is.....
b. My names are.....
c. Your name is.....
d. My name am.....

4. Complete the sentence with the possessive adjective.

He is Father.



- a. You
b. My
c. It

5. Choose the correct answer

Sue is Travel to Lima on Thursday.

- a. Goes to
- b. Going to
- c. Go to
- d. Going



6. Choose the correct answer to complete the sentence.



The dog has a ball. It isball.

- a. its
- b. His
- c. your
- d. our

7. Choose the correct answer to complete the sentence.



Can you lend me
..... pencil?

- a. His
- b. Its
- c. your
- d. our

8. What is the correct sentence?



- a. This is my brother, her name is Andy.
- b. This is my brother, his name is Andy.
- c. This is my brother, your name is Andy.
- d. This is my brother, my name is Andy.



9. Which of them is the correct unscrambled sentence?

is / That / mother's / blouse/ my



- a. That is your mother's blouse.
- b. That is my mother's blouse.
- c. That is blouse my mother's
- d. That is my blouse mother's

10. What is the correct sentence?



- a. Yesterday, I was at the cinema.
- b. Yesterday, I where at the cinema.
- c. Yesterday, I goes at the cinema.
- d. Yesterday, I were at the cinema.

11. What is the thought of him?

My birthday in January

- a. Are
- b. is
- c. am
- d.



12. Complete the sentence with the correct answer.

Last weekend weAt the beach.

- a. Was
- b. were
- c. weare
- d. where



13. Circle the correct answer.

Jack a black T-shirt.

- a. Is wearing
- b. Are wearing
- c. Is wear
- d. Are wear



14. How we say “Ella está usando un vestido rojo” in English?

- a. She are wearing a red dress
- b. She wearing a red dress
- c. She is wearing a red dress
- d. She wearing is a red dress



15. Choose the correct demonstrative adjective and complete the sentences.

He isgo to the movies with Sara on Saturday.

- a. Goes to
- b. Go to
- c. Going to
- d. Going



16. Choose the verb in the correct form of simple present “live”

Bob In Tarapoto with his family.



- a. Live
- b. lives
- c. lived
- d. living

17. Circle the correct answer.

Sue and her mother are Visit to their grandparents all day on Friday.

- a. Going
- b. Go to
- c. Go to
- d. Going to



18. Choose the correct sentence.

- a. Shakira is from Colombia
- b. Shakira are from Colombia
- c. Shakira be from Colombia
- d. Shakira is be from Colombia



19. Choose the correct answer

Yahaira a beautiful skirt.

- a. Are wearing
- b. wearing
- c. is wearing
- d. wearing is



20. Choose the correct sentence

- a. We were at the swimming pool
- b. We was at the swimming pool.
- c. We were to the swimming pool.
- d. We was to the swimming pool.



21. Circle the correct answer to complete the sentence.

J. Lo a brown and curly hair

- a. Has
- b. Have
- c. Had
- d. Hasn't



22. What is the correct sentences?

- a. I have beautiful black eyes
- b. I have black beautiful eyes
- c. I has beautiful black eyes
- d. I has a black beautiful eyes



23. Circle the correct sentence

- a. He always visit many touristic places
- b. He always visiting many touristic places
- c. He always visits many touristic places
- d. He always visites many touristic places



24. Choose the correct sentence?

- a. I am 15 years old
- b. I is 15 years old
- c. I are 15 years old
- d. I be 15 years old



25. How would you describe the picture?

- a. She is beautiful, fat and she has brown hair.
- b. She is beautiful, slim and she has black hair.
- c. She is tall and she has a curly hair.
- d. She is tall and she has a blond hair.



ITEMS PARA EVALUAR LA COHESIÓN

26. Choose the correct item to complete the text.

TARAPOTO CITY

Tarapoto is a wonderful city. It many interesting touristic places, like: Ahuashiyacu waterfalls, it is a fresh and majestic place; there we can swim and a lot of photos. Sauce lagoon, it is an amazing place. People can typical foods and drinks. Everyday many tourists these places.



- a. eat, has, take, visit
- b. take, eat, visit, Has
- c. has, eat, visit, take
- d. has, take, eat, visit

27. Choose the correct answer to complete the text.

Hello everybody. My name Rosa, I am 15 years old, and birthday is on July. I am Peru, I am Peruvian. I live in Tarapoto, it is beautiful city. Nice to meet you.

- a. my, from, is, a
- b. is, my, from, a
- c. from, is, my, a
- d. is, from, a, mv

28. Circle the correct answer

This is my house since I 5 year.

- a. Since
- b. although
- c. was
- d. but

29. Select the option that contain the correct answer.

I'm going to go to the cinema Sunday ... my friends. Then we areto go to my friend's home

- a. with, on, going,
- b. on, with, going,
- c. with, going, on
- d. on, going, with

30. Pick out the correct item to order the conversation

1 **Marc:** Raul, who is your favorite artist?

2 **Raul:** yes, she has beautiful brown eyes.

3 **Marc:** wow! She is slim. She has a pretty face and she has brown hair.

4 **Marc:** she is really beautiful.

5

a. 1, 2, 5, 4, 3.

b. 1, 5, 2, 3, 4.

c. 1, 5, 4, 2, 3.

d. 1, 5, 3, 2, 4.

31. Select the correct answer to complete the text.

My name is Jack. family is beautiful. I have a sister, name is Melina and a little brother, name is jimmy..... parents' names are Cristina and Roberto. My grand-parents live with us, their names are José and Maria. I have a dog, too..... name is Doky.

- a. My, her, his, our, Its
 b. My, and, our, he's
 c. My, our, i'm, and
 d. My, he's, our, and

32. Pick out the correct item to match the sentences.

A

- 1: These are my children
 2: Mary and my brother
 3: Jhon writes to
 4: Do you live here?
 5: Does this dog belong to you?

B

- A: Yes, this my dog.
 B: his girlfriend every day.
 C: are students.
 D: Yes, this is my house.
 E: their names are Jhon and Mary.

- a. 1-A, 2-C, 3-B, 4-E, 5-D.
 b. 1-C, 2-E, 3-B, 4-A, 5-D.
 c. 1-B, 2-C, 3-A, 4-E, 5-D.
 d. 1- E. 2-C. 3-B. 4-D. 5-A.

33. Choose the correct item to complete the sentence.

..... is wearing a nice blouse, her shoes is not very beautiful.

- a. I – but
- b. You - is
- c. She – but
- d. He - is

34. Pick out the correct option.

A: Joaquin, is this your marker?

B: ok, thanks

1: Nice.

2: No, that is my marker, and those are my pencils

- a. A-2, B-1
- b. B-1, A-2
- c. 2-A,1-B
- d. 1-B, 2-A

35. Choose the correct option to complete the sentences.

This is a shopping center.name is “Park City” and it free floors.

- a. Has – its
- b. Its – has
- c. Has – is
- d. It - is



36. The following email is in disorder, put in order.

FROM:

paul@fmail.com

TO:

brian@fmail.com

SUBJECT:

Last weekend

Hey Paul:

Last weekend was fantastic!

(1)The best thing was the boat trip. (2)I was at the beach. There were lots of people swimming in the ocean because it was hot and sunny.

(3)There were lots of dolphins in the water. They were beautiful!

See you soon

Brian



- a. 1 – 2 - 3
- b. 2 – 3- 1
- c. 2 – 1- 3
- d. 3 – 2- 1

ITEMS PARA EVALUAR COHERENCIA

37. Choose the correct item.

1. Katty is going to
2. He visits
3. The party was

- A. Really funny.
- B. Study English.
- C. Many touristic places.

- a. 1 - C, 2 - A, 3 - B
- b. 1 - A, 2 - B, 3 - C
- c. 1 - B, 2 - C, 3 - A
- d. 2 - A, 1 - C, 3 - B

38. Choose the correct option to complete the email.

FROM:

TO:

SUBJECT:

Hello George,

We were on vacation in Trujillo last week Everything was perfect.

The place was great! The hotel was close the beach and

Was a restaurant near the hotel. The pizzas and burgers were fantastic.

Between the restaurant and the hotel there was a small Internet café,

..... I was on the beach all day!

I hope you are well.

Write back soon!

Todd.

- a. And, to, there, but.
- b. And, there, but, to.
- c. And, but, to, there.
- d. And, to, there, there.

That our table, which..... an interesting book

- a. Has - is
- b. Are - have
- c. Is - have
- d. Is - has



40. Pick out the correct option to complete the dialogue.



Lisa: Hi, Sue. How are you?

Sue: Fine, thank you. The next Saturday, I'm going celebrate birthday and you are invited.

Lisa: thanks, i'm going to go my friends.

Sue: ok, i'm going to prepare drinks.

Lisa: Ok. See you next Saturday.

Sue: Good bye.



- a. My - a lot of - to - with
- b. My - to - with - a lot of
- c. To - my - with - a lot of
- d. My - to - a lot of - with

41. Circle the correct answer according the following sentence.

These are children their names are John Mary.

- a) my - and
b) is - my
c) and - my
d) we - and



42. Match the sentences and circle the correct item

1. That
2. It is
3. You are
4. Those

- A. Are his books
B. From Colombia
C. Is our pencil
D. My marker

- a. 1-B, 2-A, 3-D, 4-C
b. 1-C, 2-D, 3-B, 4-A
c. 1-A, 2-B, 3-C, 4-D
d. 1-D, 2-C, 3-B, 4-A

43. Complete the sentence and pick out the correct item.

On Sundays, play volleyball with Friends.

- a. My - I
b. I - my
c. In - your
d. My - in



44. Complete the text and circle the correct item



My name is Ivan. I live in Lamas. I'm very active. My week is very busy. On Mondays, I swim in the river in the swimming pool. On Tuesday, I go to the gym and I go to the dance class. On Wednesdays, I ridebike in the mountain but on Thursdays, I stay at home and relax. On Fridays, I play soccer with my friends. the weekends, I usually go to Moyobamba to visit my grand parents.

- a. Or - then - my - at
b. Then - my - or - at
c. My - at - my - or
d. Or - at - my - then

45. Complete with the following words.

My favorite singer is Shakira, she is....., she has a long hair, and her eyes are brown.she has a crooked nose. She has a nice voice,she has a wonderful family.

- a. Beautiful / but / also
- b. Also/ beautiful/ but
- c. But/ also/ beautiful
- d. Beautiful/ also/ but

46. . Match the sentences and circle the correct item

- 1. I have
- 2. She is
- 3. My birthday

- A. From Moyobamba.
- B. Black eyes.
- C. Is on June.

- a. 1-B, 2-A, 3-C
- b. 1-C, 2-A, 3-B
- c. 1-A, 2-B, 3-C
- d. 1-B, 2-C, 3-A

47. Complete the text and circle the correct item



John is from Cuzco, he lives in a large city. There are lots of 1) in Cuzco: Macchu Picchu, churches and restaurants, and John always 2) his friends. The city is also quite near beautiful mountains. Jhon likes Cuzco because 3) cold.

- a. Interesting places / goes to it with / it is very
- b. goes to it with/ it is very/ Interesting places
- c. it is very/ Interesting places/ goes to it with
- d. goes to it with/ Interesting places/ it is very

48. How do you describe the girl?

- a. She has a pretty face.
- b. He is handsome.
- c. She is very old.



49. Circle the correct answer

..... sister is blond I'm brunette.

- a. The / I
- b. My / but
- c. But / my
- d. I / but

**50. Circle the correct answer**

- She is wearing a beautiful dress.....I don't like her black shoes.

- a. with
- b. but
- c. my
- d. and



Anexo 03

Plan de sesiones de aprendizajes

SESIÓN DE APRENDIZAJE “LET’S WRITE CREATIVELY” N° 1

I. DATOS GENERALES

Nombre de la IE: LUISA DEL CARMEN DEL AGUILA DE REATEGUI.

Grado y sección: 3ero “A”

Profesor de aula: Walter Oblitas

Tema: INTRODUCING MYSELF

Investigadora: Rosa Yashiro Macedo Aguilar.
Rosa Adilia Ruíz Chujandama

II. APRENDIZAJE ESPERADO

COMPETENCIA	CAPACIDAD	INDICADOR
Escribe diversos tipos de textos en inglés como lengua extranjera	Adecúa el texto que escribe en inglés a la situación comunicativa.	Utiliza información personal para redactar textos escritos con cohesión y coherencia. Adecúa el texto que escribe en inglés a la situación comunicativa considerando el tipo textual, algunas características del género discursivo, el formato, el soporte y el propósito.

III. SECUENCIA DIDÁCTICA

MOMENTOS	PROCESOS PEDAGÓGICOS	ACTIVIDAD	T
INICIO	Motivación	Etapa: TING TING (Stimulation) -T. greets the students: Good afternoon. -T. makes a performance talking about herself in different contexts.	10'
	Saberes previos	-T. presents some flags and asks the students for the country.	
	Situación problemática	- What do you know about the different countries in the world?	
	Propósito y organización	T. says the objective of the class: write a text with cohesion and coherence about your personal information.	

DESARROLLO	Gestión y acompañamiento del desarrollo de la competencia	Etapa: CANDLE HEAD (Introduction) -Teacher presents the topic: introducing myself. -T. presents the vocabulary about nationalities through a game. -Students have to guess the vocabulary according to the pictures. -T. presents a text using her personal information. Teacher asks some questions about the text. Teacher reads the text again and students repeat after the teacher. Students translate the text and teacher helps then.	15'
		Etapa: DING DONG (Skill) -T. presents some exercises: -Students complete the chart with the verb "to be" -Students complete Shakira's Id card. -T. focus the grammar: verb "to be"	35'
CIERRE	Evaluación y metacognición	Etapa: BO BEEP (evaluation) - Students write a short text with their personal information.	30'

IV. MATERIALES Y/O RECURSOS

- Laptop
- Imágenes
- Papelotes y plumones
- Fichas de práctica

WORKSHEET N° 1

VOCABULARY: (Introduction)



Australian



Chinese



Ecuadorian



French

TEXT:

Hello everybody. My name is Rosa, I am 15 years old, and my birthday is on July. I am from Peru, I am Peruvian. I live in Tarapoto, it is a beautiful city. Nice to meet you.

EXERCISES: (Skill)

1. COMPLETE THE SPACE WITH THE WORDS FROM THE BOX

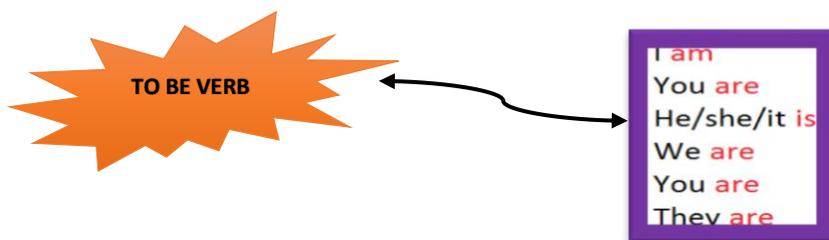
am are is are is

- You Peruvian.
- She Colombian.
- We From Peru.
- I from Lamas.
- He 15 years old.

2. TRANSLATE THE FOLLOWING SENTENCES INTO THE SPANISH.

1. I am from China.
2. You are Chinese.
3. She is an Italian person.
4. We are the best English students.
5. They are Colombian people.

Teacher focus the grammar:



Examples:

1. I am from Tarapoto.
2. You are Chinese.
3. She is 15 years old.
4. We are Peruvians.
5. They are Colombians

EVALUATION:

- **WRITE A SHORT TEXT USING YOUR PERSONAL INFORMATION**

.....

.....

.....

.....



CIERRE	Evaluación y metacognición	Etapa: BO BEEP (evaluation) - Students write a short text describing a touristic place their region.	30'

IV. MATERIALES Y/O RECURSOS

- Lap top
- Proyector
- Imágenes
- Papelotes y plumones
- Fichas de práctica

WORKSHEET: LESSON N°2

VOCABULARY: (Introduction)



Amazing



Majestic



Wonderful



Interesting

TEXT:



TARAPOTO CITY

Tarapoto is a wonderful city. It **has** many interesting touristic places, like: Ahuashiyacu waterfalls, it **is** a fresh and majestic place; there we can **swim** and **take** a lot of photos. Sauce lagoon, it is an amazing place. People can **eat** typical foods and drinks. Everyday many tourists **visit** these places.

EXERCISES: (Skill)

1. Translate the sentences into Spanish.

- Tarapoto is a wonderful city.
.....
- Ahuashiyacu waterfalls is a fresh and majestic place.
.....
- There, we can swim and take a lot of photos.
.....

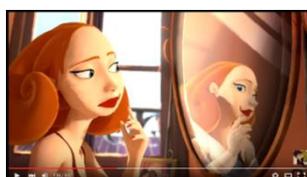
		<ul style="list-style-type: none"> - students complete the dialogue with the words from the box: has, have, beautiful. - Students write an adjective to each character presented to describe it. - T. focus the grammar “have/has” from the dialogue and writes some examples about that. 	
CIERRE	Evaluación y metacognición	<p>Etapa: BO BEEP (evaluation)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Students write a text describing their favorite artist using the vocabulary learned. 	30'

IV. MATERIALES Y/O RECURSOS

- Lap top
- Proyector
- Imágenes
- Papelotes y plumones
- Fichas de práctica

WORKSHEET N° 3

(Stimulation) VIDEO: The Reflection of a Woman



VOCABULARY: (Introduction)



Oval face



Black hair



Big nose



Pretty face



Blue eyes



Frizzy hair

DIALOGUE:



He is Marc and he is Raul. They are friends, now they are talking about their favorite artist.



Marc: Raul, who is your favorite artist?

Raúl: my favorite artist is Adele.

Marc: wow! She **has** a pretty face and she has brown hair.

Raul: yes, she **has** beautiful brown eyes.

Marc: she is beautiful.

EXERCISES: (skill)

1. PUT IN ORDER THE ADJECTIVES WORDS

LUBE ESEY —————>

TYPRET CEFA —————>

RIZFY HRAI —————>

IGB SENNO —————>

ALOV CEFA —————>

ACKBL IRHA —————>

2. COMPLETE THE DIALOG WITH WORDS FROM THE BOX

has has beautiful

Marc: Raul, who is your favorite artist?

Raúl: my favorite artist is Adele.

Marc: wow! She a pretty face and she has brown hair.

Raul: yes, she brown eyes.

Marc: she is beautiful.

3. **LOOK AT THESE PEOPLE CAREFULLY AND MAKE A LIST OF ADJECTIVES FOR EACH PERSON.**







GRAMMAR:

I / YOU / WE / THEY	SHE / HE / IT
HAVE	HAS
You have a pretty face	She has a pretty face
I have a black hair	He has a black hair

EVALUATION

- **STUDENTS MAKE A POSTER ABOUT THEIR FAVORITE ARTIST AND DESCRIBE HIM/HER USING THE VOCABULARY LEARNED.**

MY FAVORITE ARTIST

SESION DE APRENDIZAJE “LET’S WRITE CREATIVELY” N° 4

I. DATOS GENERALES

Nombre de la I.E : N° 0523 “LUCADAR” – Banda de Shilcayo
Grado y sección : 3ero “A”
Profesor : Walter Oblitas
Tema : My family
Investigadora : Rosa Yashiro Macedo Aguilar
 Rosa Adilia Ruíz Chujandama

II. APRENDIZAJE ESPERADO

COMPETENCIA	CAPACIDAD	INDICADOR
Escribe diversos tipos de textos en inglés como lengua extranjera	Organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada	Produce un texto escrito en describiendo a los miembros de su familia con coherencia, cohesión y fluidez de acuerdo con su nivel.

III. SECUENCIA DIDACTICA

MOMENTOS	PROCESOS PEDAGÓGICOS	ACTIVIDAD	TIEMPO
INICIO	Motivación	Etapa: TING TING (stimulation) -Teacher greets the students. -Teacher shows a video about the family.	10'
	Saberes previos	T. asks the students for the video: What did you see in the video? How are the family members?	
	Situación problemática	What is the meaning of family?	
	Propósito y organización	Write a text describing the members of your family in a family tree.	
DESARROLLO		-Etapa: CANDLE HEAD (Introduction) -T. presents the topic: my family. -T. presents the vocabulary. -Students repeat and memorize the vocabulary. -Teacher presents a text about Jack’s family. -Teacher asks some questions about the text. -Teacher reads the text again and students repeat after the teacher. -Students translate the dialog and teacher helps them. Etapa: DING DONG (Skill) - Students practice the grammar in the following exercises: -Students complete the sentences with the words from the box. -Students write some sentences using possessive adjectives.	15'

	Gestión y acompañamiento del desarrollo de la competencia	-Students practice the vocabulary about family. - Teacher focus the grammar. “possessive adjectives”	35’
CIERRE	Evaluación y metacognición	Etapas: BO BEEP (Evaluation) Students write a short text about their family tree.	30’

IV. MATERIALES Y/O RECURSOS

- Lap top
- Proyector
- Imágenes
- Papelotes y plumones
- Fichas de práctica

WORKSHEET N° 4

VIDEO: (Stimulation)



VOCABULARY: (Intoduction)



Grand mother



Grand father



Mother



Father



Brother



Sister

TEXT:

My name is Jack. My family is beautiful. I have a sister, her name is Melina and a little brother, his name is jimmy. Our parents' names are Cristina and Roberto. My grand-parents live with us, their names are José and Maria. I have



EXERCISES: (Skill)

- Students practice the grammar in the following exercises:
- Students write some sentences using possessive adjectives.

- Complete the sentences with the words from the box.

My your his her its our their

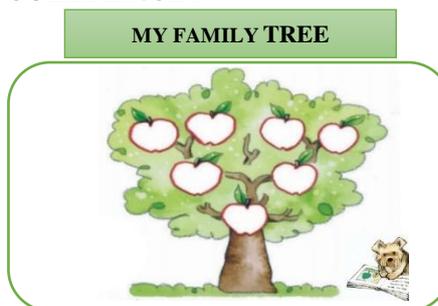
1. She is my sister,name is.
2. They are my parents Names are Cristina and Roberto.
3. He is my brother.....name is Jimmy.
4. We are brothersour names are Jack and Ivan.
5. It's my dog.mane is doky.

Focus the grammar:

PRONOUNS	ADJECTIVES
Personal	Possessive
I	My
You	Your
He	His
She	Her
It	Its
We	Our
They	Their

EVALUATION

REDACTA UN TEXTO DESCRIBIENDO SU FAMILIA USANDO SU ÁRBOL GENEALÓGICO CON COHESIÓN Y COHERENCIA.



N°	NOMBRES Y APELLIDOS	ASPECTOS A EVALUAR											ESCALA			
		GRAMATICA				COHESION				COHERENCIA			BUENO 16 - 20	REGULAR 11-15	DEFICIENTE 0 - 10	
		Utiliza correctamente los tiempos verbales	Utiliza el vocabulario aprendido durante las sesiones.	Identifica las partes que conforman la oración gramatical en textos	Utiliza sustantivos, adjetivos, verbos como elementos fundamentales en la elaboración de oraciones	Utiliza conectores apropiados y de forma variada para expresar sus ideas	Evita repeticiones innecesarias	Conserva la idea principal del texto	Sigue secuencia lógica al escribir una	Redacta usando frases con sentido	Utiliza frases de acuerdo al contexto	El lenguaje es adecuado al propósito y destinatario				El texto está escrito de forma que el lector comprende el sentido global
		2	2	2	2	2	2	1	1	2	2	1	1			
01																
02																
03																
04																
05																
06																
07																
08																
09																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																

INSTRUMENTO PARA EVALUAR LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS EN INGLÉS

SESION DE APRENDIZAJE “LET’S WRITE CREATIVELY” N° 5

I. DATOS GENERALES

Nombre de la I.E : N° 0523 “LUCADAR” – Banda de Shilcayo
Grado y sección : 3ero “A”
Profesor : Walter Oblitas
Tema : “Classroom objects”
Investigadoras : Rosa Yashiro Macedo Aguilar
 Rosa Adilia Ruíz Chujandama

II. APRENDIZAJE ESPERADO

COMPETENCIA	CAPACIDAD	INDICADOR
Escribe diversos tipos de textos en inglés como lengua extranjera	Utiliza convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente.	Utiliza los adjetivos demostrativos para redactar oraciones sobre los objetos de clase, así como recursos ortográficos y gramaticales complejos que le dan claridad y sentido al texto.

III. SECUENCIA DIDÁCTICA

MOMENTOS	PROCESOS PEDAGÓGICOS	ACTIVIDAD	TIEMPO
INICIO	Motivación	Etapas: TING TING (Stimulation) -T. greets to the students - T. gives to each student a mind map about a classroom.	10'
	Saberes previos	-T. asks the students for the images that they look at the map. -Students says the names of the objects.	
	Situación problemática	-T. asks the students: what object that they used in class every day?	
	Propósito y organización	-T. presents the objective of the class: write sentences using “this, that, those and these”	
DESARROLLO	Gestión y acompañamiento del desarrollo de la competencia	Etapas: CANDLE HEAD (Introduction) - T. sticks the topic on the board: “Classroom objects” -T. presents the vocabulary about the classroom objects. - T. reads the vocabulary and students repeat and memorize the new vocabulary. - T. presents a dialogue between two people about their classroom objects. -Previously, Teacher presents two characters, Mariana and Joaquin; and he explains the situation. -Teacher asks some questions about the text. -Teacher reads the text again and students repeat after the teacher. -Students translate the dialog and teacher helps then.	15'

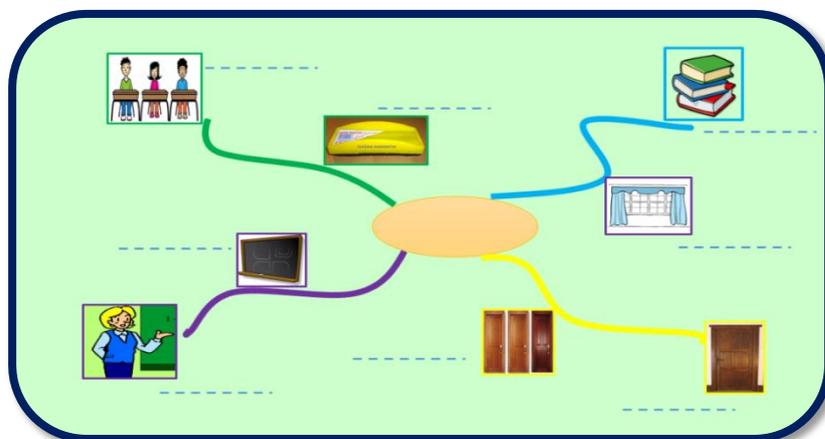
		<p>Etapas: DING DONG (Skill)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Students practice exercise about the demonstrative adjective and classroom objects. - Filling in the blank with coherence using demonstrative adjective. - Students practice the grammar using demonstrative adjective according the pictures. - Students choose the correct adjective and complete the sentences in the space in blank. - Unscramble the words to write correct sentences. - Teacher focus the grammar “demonstrative adjectives” and he writes some examples. 	35'
CIERRE	Evaluación y metacognición	<p>Etapas: BO BEEP (Evaluation)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Students write a dialog using demonstrative adjectives and the vocabulary about classroom objects. 	30'

V. MATERIALES Y/O RECURSOS

- Lap top
- Proyector
- Imágenes
- Papelotes y plumones
- Fichas de práctica

WORKSHEET N° 5

1. LOOK AT THE MIND MAP, WRITE THE NAME OF EACH PICTURE AND WRITE THE TOPIC ACCORDING THE IMAGES. (stimulation)



2. VOCABULARY: (Introduction)



BOOKS



SHARPENER



MARKER



LIQUID PAPER



ERASER

3. DIALOGUE:



MARIANA: Joaquin, is **this** your marker?

JOAQUÍN: No, **that** is my marker, and **those** are my books.

MARIANA: Ok. Are **these** your erasers?

JOAQUÍN: yes, they are



4. EXERCISES (Skill)

❖ Filling in the blank with coherence using demonstrative adjective.

❖ Choose the correct adjective and complete the sentences

1.are my pencils (this/ those)
2.is my calculator(those/ this)
3.are my yellow pencils (this/those)
4.is my book (that/ these)

❖ Use demonstrative adjectives according to the images.

 1. _____	 2. _____
 3. _____	 3. _____

❖ **Choose the correct adjective and complete the sentences.**

- are my pants. (These / This)
- is my jacket. (Those / This)
- are my socks. (That / Those)
- are my yellow pants. (This / Those)
- is my jacket. (That / These)

❖ **Unscramble the words to write correct sentences.**

- These / new / socks / my / are
.....
- is / That / mother's / blouse/ my
.....
- Those / clean / are / pants / your
.....
- is / his / This / cap / blue
.....

5. Teacher focus the grammar

DEMONSTRATIVE ADJECTIVES				
	NEAR		FAR	
SINGULAR		 THIS		 THAT
PLURAL		 THESE		 THOSE

EVALUATION

- **WRITE A DIALOG USING DEMONSTRATIVE ADJECTIVES AND THE VOCABULARY ABOUT CLASSROOM OBJECTS.**



SESION DE APRENDIZAJE “LET’S WRITE CREATIVELY” N° 6

I. DATOS GENERALES

Nombre de la I.E : N° 0523 “LUCADAR” – Banda de Shilcayo.
Grado y sección : 3ero
Profesor : Walter Oblitas
Tema : MY LAST VACATION
Investigadora : Rosa Yashiro Macedo Aguilar
 Rosa Adilia Ruíz Chujandama

II. APRENDIZAJE ESPERADO

COMPETENCIA	CAPACIDAD	INDICADOR
Escribe diversos tipos de textos en inglés como lengua extranjera	Utiliza convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente.	Emplea el presente simple correctamente conjugado al redactar un texto sobre sus vacaciones pasadas en un e-mail.

III. SECUENCIA DIDACTICA

MOMENTOS	PROCESOS PEDAGÓGICOS	ACTIVIDAD	TIEMPO
INICIO	Motivación	Etapa: TING TING (Stimulation) -Teacher greets to the students -T. presents pictures. -T. says: Are these actions happening in this moment or was yesterday?	10'
	Saberes previos	-Teacher asks the students about their last vacation. Where did you go in your last vacation? - Students describe that vacation.	
	Situación problemática	-T. asks: what adjectives can we use to describe actions?	
	Propósito y organización	-T. presents the objective of the class: write a text about your last vacation with cohesion and coherence in an e-mail.	
	Gestión y acompañamiento del	Etapa: CANDLE HEAD (Inoduction) -T. presents the topic: “ <i>My last vacation</i> ” -T. presents the vocabulary throw a memorization game. -Students have to guess the vocabulary according the pictures. -Teacher presents an e-mail. -Teacher asks some questions about the text. -Teacher reads the text again and students repeat after the teacher.	15'

DESARROLLO	desarrollo de la competencia	-Students translate the dialog and teacher helps then. Etapa: DING DONG (Skill) -Students practice some exercises. -Complete the email with was and were. - Students answer the questions to the text. - Put in order sentences. - Complete the dialogue using the words from the box. -Teacher focus the grammar.	35'
CIERRE	Evaluación y metacognición	Etapa: BO BEEP (Evaluation) - Students write an e-mail to a friend about their last vacation with cohesion and coherence using prompts.	30'

IV. MATERIALES Y/O RECURSOS

- Lap top
- Proyector
- Imágenes
- Papelotes y plumones
- Fichas de práctica

WORKSHEET N° 6

VOCABULARY: (Introduction)



BEACH



OCEAN



RIVER



SWIMMING POOL

TEXT:

FROM:

paul@fmail.com

TO:

brian@fmail.com

SUBJECT:

Last weekend

Hey Paul:

Last weekend was fantastic!

I **was** at the beach. There **were** lots of people swimming in the ocean because it was hot and sunny. The best thing **was** the boat trip. There **were** lots of dolphins in the water. They

EXERCISE: (Skill)

1. Complete the email with was and were

was were

FROM: tod@coolmail.com

TO: George23@zmail.com

SUBJECT: Vacation!

Hello George,
 Weon vacation in California last week and everything perfect. The place..... great! The hotel close to the beach and there a restaurant near the hotel. The pizzas and burgers.....fantastic. Between the restaurant and the hotel there.....a small Internet cafe, but I on the beach all day!
 I hope you are well.
 Write back soon!
 Todd

2. Put in order these sentences.

1. At / was / I / beach / the

1. fantastic / last / was/ weekend /

2. It / hot / was/ and / sunny /

3. were/ at/ party/ we/ a/

FOCUS THE GRAMMAR:

GRAMMAR:
Affirmative: WAS / WERE



Affirmative		
I	was	in Spain. happy.
You	were	
He / She / It	was	
We / You / They	were	

EVALUATION

- Write an e-mail to a friend talking about your last weekend with using was/were and the places from the box.

In the park

At the market

At the stadium

At school sport



FROM:

TO:

SUBJECT:

SESIÓN DE APRENDIZAJE “LET’S WRITE CREATIVELY” N° 7

I. DATOS GENERALES

Nombre de la I.E : N° 0523 “LUCADAR” – Banda de Shilcayo.
Grado y sección : 3ero “A”
Profesor : Walter Oblitas
Tema : DESCRIBING PEOPLE’S CLOTHES
Investigadoras : Rosa Yashiro Macedo Aguilar
 Rosa Adilia Ruíz Chujandama

II. APRENDIZAJE ESPERADO

COMPETENCIA	CAPACIDAD	INDICADOR
Escribe diversos tipos de textos en inglés como lengua extranjera	Adecua información según la situación comunicativa.	Adecúa el texto que escribe en inglés al describir prendas de vestir en un collage considerando el tipo textual, algunas características del género discursivo, el formato, el soporte y el propósito.

III. SECUENCIA DIDACTICA

MOMENTOS	PROCESOS PEDAGÓGICOS	ACTIVIDAD	TIEMPO
INICIO	Motivación	Etapa: TING TING - Teacher greets to the students - T. makes a performance using different kind of clothes.	15’
	Saberes previos	-T. says the students for their uniform and mention some clothing. - Students mention clothes and teacher write on the board.	
	Situación problemática	-T. asks the students to describe the clothes base on their uniform.	
	Propósito y organización	-T. presents the objective of the class: write a text describing clothes in a collage.	
DESARROLLO	Gestión y acompañamiento del desarrollo de la competencia	Etapa: CANDLE HEAD (Introduction) - T. sticks on the blackboard the topic: <i>“Describing people clothing”</i> -T. presents the vocabulary about clothing. -T. presents a short text describing clothes. -Teacher asks some questions about the text. -Teacher reads the text again and students repeat after the teacher. -Students translate the dialog and teacher helps then. Etapa: DING DONG (Skill)	15’

		<ul style="list-style-type: none"> - Students practice exercise about the “she/he is wearing” and objectives. -T. gives scrambled sentences to make it in order. - Students translate sentences into spaces. -Teacher focus the grammar “present continuous” and writes some examples about that. 	35'
CIERRE	Evaluación y metacognición	Etapa: BO BEEP (Evaluation) -Students write a text describing people´s clothing.	30'

VI. MATERIALES Y/O RECURSOS

- Lap top
- Proyector
- Imágenes
- Papelotes y plumones
- Fichas de práctica

WORKSHEET N° 7

VOCABULARY: (Intoduction)



Dress



Sandal



Short



T-shirt



Shoe



skirt

TEXT:

Maria and Mia are watching a fashion show on the TV. A beautiful girl is on the runway: she **is wearing** a beautiful red dress. **She is wearing** fantastic shoes and nice earrings. Finally, she is wearing black gloves. Mia is really excited and says to Maria: let's go to the shopping and buy everything!

EXERCISES: (Skill)

1. Translate the following text into the Spanish.

Maria and Mia are watching a fashion show on the TV. A beautiful girl is on the runway: she **is wearing** a beautiful red dress. **She is wearing** fantastic shoes and nice earrings. Finally, she is wearing black gloves. Mia is really excited and says to Maria: let's go to the shopping and buy everything!



2. Put in in order these sentences

1. Jack/wearing/is/a /T-shirt/black
.....
2. Wearing/Dave/a/is/blue/cap
.....
3. Dress/ Kate/is/red/a/wearing
.....
4. Green/Tom/a/wearing/jacket/is
.....

GRAMMAR:

SUBJECT	TO BE VERB	ING VERB	COMPLEMET
I	am	wearing	a beautiful dress
You	are	wearing	a beautiful dress
He/She	is	wearing	a beautiful dress
They	are	wearing	a beautiful dress
We	are	wearing	a beautiful dress

EVALUATION

- **DESCRIBE THE PICTURES**



SESION DE APRENDIZAJE “LET’S WRITE CREATIVELY” N° 8

I. DATOS GENERALES

Nombre de la I.E : N° 0523 “LUCADAR” – Banda de Shilcayo.
Grado y sección : 3ero “A”
Profesor : Walter Oblitas
Tema : “Making plans”.
Investigadoras : Rosa Yashiro Macedo Aguilar
 Rosa Adilia Ruíz Chujandama.

II. APRENDIZAJE ESPERADO

COMPETENCIA	CAPACIDAD	INDICADOR
Escribe diversos tipos de textos en inglés como lengua extranjera	Organiza y desarrolla las ideas de forma coherente cohesionada y	Produce un texto escrito en inglés sobre sus planes a futuro en una agenda con coherencia, cohesión y fluidez de acuerdo con su nivel.

III. SECUENCIA DIDACTICA

MOMENTOS	PROCESOS PEDAGÓGICOS	ACTIVIDAD	TIEMPO
INICIO	Motivación	Etapa: TING TING -Teacher greets the students. -T. starts the class saying: I’m going to make a performance, everybody looks at me. -Students pay attention. -T. asks the students for the performance and students answer them.	10’
	Saberes previos	- How do you organize your daily activity? -What do you understand by agenda? In what way does an agenda benefit us?	
	Situación problemática	-How to elaborate an agenda to recover the priority activities of our life?	
	Propósito y organización	-T. presents the objective of the class: write the text planning your week’s activities in an agenda.	
	Gestión y acompañamiento del	Etapa: CANDLE HEAD (Introduction) -T. presents the topic: “Making plans”. -T. presents the vocabulary throw a memorization game. -T. reads the vocabulary and the students repeat and memorize the vocabulary. - T. presents a small dialogue. -Teacher asks some questions about the text. -Teacher reads the text again and students repeat after the teacher. -Students translate the dialog and teacher helps then. -T. presents an agenda.	15’

DESARROLLO	desarrollo de la competencia	Etapa: DING DONG (Skill) - Students practice exercises about “going to” grammar. -Students have to identify and complete the sentences. -Students translate into the Spanish the following sentences. - Students read Lisa´s notes and complete the sentences. - Teacher focus the grammar.	35'
CIERRE	Evaluación y metacognición	Etapa: BO BEEP -Students write a text planning His/her activities in an agenda.	30'

VII. MATERIALES Y/O RECURSOS

- Lap top
- Proyector
- Imágenes
- Papelotes y plumones
- Fichas de práctica

WORKSHEET N° 8

VOCABULARY (Introduction)



Travel



Shopping



Visit



Study

DIALOGUE

She is Lis and she is Sue. They are friends and now they are in the school. Lisa is going to celebrate her birthday party and she is inviting to Sue.



Lisa: Hi, Sue. How are you?

Sue: Fine, thank you.

Lisa: I am going to celebrate my birthday next Saturday and you are invited.

Sue: Thanks, I'm going to go with a friend

Lisa: Ok. I'm going to prepare a lot of drinks.

Sue: Nice, see you next Saturday.



EXERCISES:

- **Complete the sentences with GOING TO grammar.**
 1. Sue is..... On Monday
 2. She is On Tuesday
 3. Sue and her sister..... On Tuesday.
 4. Sue and her friends On Wednesday.
 5. Sue is On Thursday.
 6. She is On Thursday
 7. Sue and her mother..... On Friday.

- **Translate into the Spanish the following sentences**
 - a. On Monday Lisa is going to play basketball.
 - b. On Tuesday Lisa is going to visit Amanda.
 - c. She is going to go to the cinema with Sara on Sunday.
 - d. On Friday he is going to prepare escabeche de pollo.

GRAMMAR

SUBJECT	TO BE VERB	GOING TO	INF. VERB	COMPLEMENT
I	am	Going to	celebrate	my birthday next Saturday
You	are	Going to	celebrate	my birthday next Saturday
He/she	is	Going to	celebrate	my birthday next Saturday
They	are	Going to	celebrate	my birthday next Saturday
We	are	Going to	celebrate	my birthday next Saturday

EVALUATION**MY AGENDA**

Anexo 04

Fichas de validación de instrumentos



UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN MARTÍN

FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES

ESCUELA PROFESIONAL DE IDIOMAS

FICHA DE VALIDACIÓN

I. DATOS INFORMATIVOS

Apellidos y nombres del especialista o experto	Grado académico, cargo o institución donde labora	Autor(es) de la investigación
Barrueto Pérez Soffi Leylieth	Magister en Docencia Univer sitaria y Gestión Educativa	Bach. Rosa Yashiro Macedo Aguilar Bach. Rosa Adilia Ruiz Chujandama
TÍTULO: "EFECTO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE "LET'S WRITE CREATIVELY" BASADO EN EL MÉTODO GRAMMAR TRANSLATION PARA EL DESARROLLO DE LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS EN INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL 3° GRADO SECCIÓN "A" DEL NIVEL SECUNDARIA DE LA I.E. N°0523 "LUISA DEL CARMEN DEL ÁGUILA DE REATEGUI" DEL DISTRITO DE LA BANDA DE SHILCAYO -2018"		

II. ASPECTOS DE VALIDACIÓN

INDICADORES	CRITERIOS	DEFICIENTE (0-20%)	REGULAR (21-40%)	BUENO (41-60%)	MUY BUENA (61-80%)	EXCELENTE (81-100%)
1. CLARIDAD	Formulado con lenguaje apropiado				✓	
2. OBJETIVIDAD	Expresado en conductas observables				✓	
3. ACTUALIDAD	Adecuado al avance de la ciencia y la tecnología				✓	
4. ORGANIZACIÓN	Existe una secuencia lógica				✓	
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos en cantidad y claridad				✓	
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar aspectos de la investigación				✓	
7. CONSISTENCIA	Basado en aspectos teórico- científico				✓	
8. COHERENCIA	Entre ítems, indicadores y dimensiones				✓	
9. METODOLOGÍA	Corresponde al propósito de la investigación				✓	
10. OPORTUNIDAD	Propicio para su aplicación en el momento adecuado				✓	

III. OPINION DE VALIDACIÓN

El presente instrumento de evaluación es apto para ser utilizado para medir lo que se pretende.

IV. PROMEDIO DE VALIDACIÓN

Tarapoto...03...de...Diciembre...de 2018	42762473		939435549
Lugar y fecha	DNI	Firma del experto	Teléfono



UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN MARTÍN

FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES

ESCUELA PROFESIONAL DE IDIOMAS

FICHA DE VALIDACIÓN

I. DATOS INFORMATIVOS

Apellidos y nombres del especialista o experto	Grado académico, cargo o institución donde labora	Autor(es) de la investigación
Juárez de la Cruz, Mónica Evelyn	Magíster en Docencia y Gestión Educativa	Bach. Rosa Yashiro Macedo Aguilar Bach. Rosa Adilia Ruíz Chujandama
TÍTULO: "EFECTO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE "LET'S WRITE CREATIVELY" BASADO EN EL MÉTODO GRAMMAR TRANSLATION PARA EL DESARROLLO DE LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS EN INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL 3º GRADO SECCIÓN "A" DEL NIVEL SECUNDARIA DE LA I.E. Nº0523 "LUISA DEL CARMEN DEL ÁGUILA DE REATEGUI" DEL DISTRITO DE LA BANDA DE SHILCAYO -2018"		

II. ASPECTOS DE VALIDACIÓN

INDICADORES	CRITERIOS	DEFICIENTE (0-20%)	REGULAR (21-40%)	BUENO (41-60%)	MUY BUENA (61-80%)	EXCELENTE (81-100%)
1. CLARIDAD	Formulado con lenguaje apropiado			✓		
2. OBJETIVIDAD	Expresado en conductas observables				✓	
3. ACTUALIDAD	Adecuado al avance de la ciencia y la tecnología			✓		
4. ORGANIZACIÓN	Existe una secuencia lógica			✓		
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos en cantidad y claridad			✓		
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar aspectos de la investigación				✓	
7. CONSISTENCIA	Basado en aspectos teórico- científico				✓	
8. COHERENCIA	Entre ítems, indicadores y dimensiones			✓		
9. METODOLOGÍA	Corresponde al propósito de la investigación				✓	
10. OPORTUNIDAD	Propicio para su aplicación en el momento adecuado				✓	

III. OPINION DE VALIDACIÓN

Las sesiones de aprendizaje son idóneas para el desarrollo de este tipo de investigación

IV. PROMEDIO DE VALIDACIÓN

Tarapoto... 03 de Diciembre de 2018	40621843	MAD	971356697
Lugar y fecha	DNI	Firma del experto	Teléfono



UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN MARTÍN

FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES

ESCUELA PROFESIONAL DE IDIOMAS

FICHA DE VALIDACIÓN

I. DATOS INFORMATIVOS

Apellidos y nombres del especialista o experto	Grado académico, cargo o institución donde labora	Autor(es) de la investigación
<i>Gastelo Bardales Julio César</i>	<i>Magister - Docente UNSM-T</i>	Bach. Rosa Yashiro Macedo Aguilar Bach. Rosa Adilia Ruíz Chujandama
TÍTULO: "EFECTO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE "LET'S WRITE CREATIVELY" BASADO EN EL MÉTODO GRAMMAR TRANSLATION PARA EL DESARROLLO DE LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS EN INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL 3º GRADO SECCIÓN "A" DEL NIVEL SECUNDARIA DE LA I.E. Nº0523 "LUISA DEL CARMEN DEL ÁGUILA DE REATEGUI" DEL DISTRITO DE LA BANDA DE SHILCAYO -2018"		

II. ASPECTOS DE VALIDACIÓN

INDICADORES	CRITERIOS	DEFICIENTE (0-20%)	REGULAR (21-40%)	BUENO (41-60%)	MUY BUENA (61-80%)	EXCELENTE (81-100%)
1. CLARIDAD	Formulado con lenguaje apropiado				✓	
2. OBJETIVIDAD	Expresado en conductas observables				✓	
3. ACTUALIDAD	Adecuado al avance de la ciencia y la tecnología				✓	
4. ORGANIZACIÓN	Existe una secuencia lógica				✓	
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos en cantidad y claridad				✓	
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar aspectos de la investigación				✓	
7. CONSISTENCIA	Basado en aspectos teórico-científico				✓	
8. COHERENCIA	Entre ítems, indicadores y dimensiones				✓	
9. METODOLOGÍA	Corresponde al propósito de la investigación				✓	
10. OPORTUNIDAD	Propicio para su aplicación en el momento adecuado				✓	

III. OPINION DE VALIDACIÓN

Solo mejorar aspectos de redacción.

IV. PROMEDIO DE VALIDACIÓN

Tarapoto... ⁰³ ...de... <i>dic</i> ...de 2018	16789681		526974
Lugar y fecha	DNI	Firma del experto	Teléfono

Anexo 05

Acta de ejecución del proyecto de tesis

ACTA DE EJECUCION DEL PROYECTO DE TESIS

Siendo las 2:00 pm del día, las estudiantes Rosa Yashiro Macedo Aguilar con código 116412 y Rosa Adilia Ruiz Chujandama con código 106414 se acercaron a la Institución Educativa "LUISA DEL CARMEN DEL AGUILA DE REATEGUI", para ejecutar la sesión de aprendizaje "introducing my self" del Proyecto de Investigación "Let's Write Creatively", la cual se desarrolló a las 2:00PM, en la que asistieron 25 Estudiantes. Con la supervisión del docente responsable del curso

Lic. Walter Oblitas.....,siendo las 3:30 pm se dio por culminado la sesión de aprendizaje.

En señal de conformidad firmamos la presente acta a los 26 días del mes de abril del 2016.

Firman el presente acta.



Director de la I.E



Docente de Aula



Rosa Yashiro Macedo Aguilar



Rosa Adilia Ruiz Chujandama

ACTA DE EJECUCION DEL PROYECTO DE TESIS

Siendo las 2:00 pm del día, las estudiantes Rosa Yashiro Macedo Aguilar con código 116412 y Rosa Adilia Ruiz Chujandama con código 106414 se acercaron a la Institución Educativa "LUISA DEL CARMEN DEL AGUILA DE REATEGUI", para ejecutar la sesión de aprendizaje "my favorite place" del Proyecto de Investigación "Let's Write Creatively", la cual se desarrolló a las 2:00 PM, en la que asistieron 25 Estudiantes. Con la supervisión del docente responsable del curso Lic. Walter Oblitas, siendo las 3:30 pm se dio por culminado la sesión de aprendizaje.

En señal de conformidad firmamos la presente acta a los 03 días del mes de mayo del 2016.

Firman el presente acta.



Director de la I.E

Docente de Aula

Rosa Yashiro Macedo Aguilar

Rosa Adilia Ruiz Chujandama

ACTA DE EJECUCION DEL PROYECTO DE TESIS

Siendo las 2:00 pm del día, las estudiantes Rosa Yashiro Macedo Aguilar con código 116412 y Rosa Adilia Ruiz Chujandama con código 106414 se acercaron a la Institución Educativa “LUISA DEL CARMEN DEL AGUILA DE REATEGUI”, para ejecutar la sesión de aprendizaje “my favorite artist” del Proyecto de Investigación “Let’s Write Creatively”, la cual se desarrolló a las 2:00 PM, en la que asistieron 25 Estudiantes. Con la supervisión del docente responsable del curso Lic. Walter Oblitas, siendo las 3:30 pm se dio por culminado la sesión de aprendizaje.

En señal de conformidad firmamos la presente acta a los 10 días del mes de mayo del 2016.

Firman el presente acta.



GOBIERNO REGIONAL SAN MARTÍN
 DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN
 INSTITUCIÓN EDUCATIVA “LUISA DEL CARMEN DEL AGUILA DE REATEGUI”
 EL VASO DE LA SABIDURIA
 PROF. ALEN R. MARTINA AREVALO
 DIRECTOR

Director de la I.E



Docente de Aula



Rosa Yashiro Macedo Aguilar



Rosa Adilia Ruiz Chujandama

ACTA DE EJECUCION DEL PROYECTO DE TESIS

Siendo las 2:00 pm del día, las estudiantes Rosa Yashiro Macedo Aguilar con código 116412 y Rosa Adilia Ruiz Chujandama con código 106414 se acercaron a la Institución Educativa “LUISA DEL CARMEN DEL AGUILA DE REATEGUI”, para ejecutar la sesión de aprendizaje “my family” del Proyecto de Investigación “Let’s Write Creatively”, la cual se desarrolló a las 2:00 PM, en la que asistieron 25 Estudiantes. Con la supervisión del docente responsable del curso Lic. Walter Oblitas, siendo las 3:30 pm se dio por culminado la sesión de aprendizaje.

En señal de conformidad firmamos la presente acta a los 17 días del mes de mayo del 2016.

Firman el presente acta.



Director de la I.E



Docente de Aula



Rosa Yashiro Macedo Aguilar



Rosa Adilia Ruiz Chujandama

ACTA DE EJECUCION DEL PROYECTO DE TESIS

Siendo las 2:00 pm del día, las estudiantes Rosa Yashiro Macedo Aguilar con código 116412 y Rosa Adilia Ruiz Chujandama con código 106414 se acercaron a la Institución Educativa "LUISA DEL CARMEN DEL AGUILA DE REATEGUI", para ejecutar la sesión de aprendizaje "classroom objects" del Proyecto de Investigación "Let's Write Creatively", la cual se desarrolló a las 2:00 PM, en la que asistieron 25 Estudiantes. Con la supervisión del docente responsable del curso Lic. Walter Oblitas, siendo las 3:30 pm se dio por culminado la sesión de aprendizaje.

En señal de conformidad firmamos la presente acta a los 23 días del mes de mayo del 2016.

Firman el presente acta.



GOBIERNO REGIONAL SAN MARTÍN
DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN
ALLEN R. MARHA AREVALO
DIRECTOR

Director de la I.E



Docente de Aula



Rosa Yashiro Macedo Aguilar



Rosa Adilia Ruiz Chujandama

ACTA DE EJECUCION DEL PROYECTO DE TESIS

Siendo las 2:00 pm del día, las estudiantes Rosa Yashiro Macedo Aguilar con código 116412 y Rosa Adilia Ruiz Chujandama con código 106414 se acercaron a la Institución Educativa "LUISA DEL CARMEN DEL AGUILA DE REATEGUI", para ejecutar la sesión de aprendizaje "writing about my vacation" del Proyecto de Investigación "Let's Write Creatively", la cual se desarrolló a las 2:00 PM, en la que asistieron ⁹⁵ Estudiantes. Con la supervisión del docente responsable del curso Lic. Walter Oblitas, siendo las 3:30 pm se dio por culminado la sesión de aprendizaje.

En señal de conformidad firmamos la presente acta a los 30 días del mes de mayo del 2016.

Firman el presente acta.



[Handwritten signature in blue ink]

Director de la I.E

[Handwritten signature in blue ink]

Docente de Aula

[Handwritten signature in blue ink]

Rosa Yashiro Macedo Aguilar

[Handwritten signature in blue ink]

Rosa Adilia Ruiz Chujandama

ACTA DE EJECUCION DEL PROYECTO DE TESIS

Siendo las 2:00 pm del día, las estudiantes Rosa Yashiro Macedo Aguilar con código 116412 y Rosa Adilia Ruiz Chujandama con código 106414 se acercaron a la Institución Educativa "LUISA DEL CARMEN DEL AGUILA DE REATEGUI", para ejecutar la sesión de aprendizaje "making plans" del Proyecto de Investigación "**Let's Write Creatively**", la cual se desarrolló a las 2:00 PM, en la que asistieron ²⁵ Estudiantes. Con la supervisión del docente responsable del curso Lic. Walter Oblitas, siendo las 3:30 pm se dio por culminado la sesión de aprendizaje.

En señal de conformidad firmamos la presente acta a los 13 días del mes de junio del 2016.

Firman el presente acta.



Director de la I.E



Docente de Aula



Rosa Yashiro Macedo Aguilar



Rosa Adilia Ruiz Chujandama

Anexo 06

Constancia de ejecución de tesis



I.E.I. N° 0523 LUISA DEL CARMEN DEL ÁGUILA SÁNCHEZ
 INICIAL (1588870), PRIMARIA (0789172), SECUNDARIA (1347392)
 JR. VENEZIA 5TA. CUADRA LA BANDA DE SHILCAYO



“AÑO DE LA CONSOLIDACION DEL MAR DE GRAU”

CONSTANCIA

**EL DIRECTOR DE LA INSTITUCION EDUCATIVA INTEGRADA N° 0523
 “LUISA DEL CARMEN DEL AGUILA SANCHEZ CON CODIGOS N°
 1588870 - 0789172 - 1347392 DEL DISTRITO DE LA BANDA DE
 SHILCAYO, PROVINCIA Y REGION SAN MARTIN, QUE SUSCRIBE:**

HACE CONSTAR:

A las estudiantes del X Ciclo de la Universidad Nacional de San Martín –T de la Facultad de Educación y Humanidades – Escuela Profesional de Idiomas.

- **Rosa Yashiro Macedo Aguilar** con DNI N°73273452 y Código de Matricula N°116412.
- **Rosa Adilia Ruiz Chujandama** con DNI N°45922170 y Código de Matricula N°106414.

Por haber ejecutado el Proyecto de Tesis “**LET’S WRITE CREATIVELY**”, en nuestra institución.

Expido la presente a solicitud de la parte interesada para los fines que crea Conveniente.

La Banda de Shilcayo, 20 de Junio del 2016



GOBIERNO REGIONAL SAN MARTIN
 DIRECCION REGIONAL DE EDUCACION SAN MARTIN
 UNIDAD DE GESTION EDUCATIVA LOCAL - SAN MARTIN
 I.E. N° 0523 LUISA DEL CARMEN DEL AGUILA SANCHEZ

 Prof. ALBERTO LETINI AREVALO
 DIRECTOR

Iconografía



Foto 1. Investigadora 1 mostrando el nuevo vocabulario



Foto 2. Investigadora 2 explicando la clase



Foto 3. Estudiantes participando en la sesión de aprendizaje



Foto 4. Estudiantes participando en la sesión de aprendizaje



Foto 5. Investigadora 1 dando instrucciones al estudiante



Foto 6. Investigadora 2 dando instrucciones al estudiante



Foto 7. Estudiantes produciendo sus textos



Foto 8. Estudiantes produciendo sus textos